

ΘΗΣΑΥΡΙΣΜΑΤΑ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ
ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ
ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

ΤΟΜΟΣ 17
1980



BENETIA

ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΒΕΝΕΤΙΑΣ
ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΙΧΟ 129 (1498-1530)

Β'. ΓΥΝΑΙΚΕΣ

Στόν προηγούμενο τόμο τών «Θησαυρισμάτων» παρουσιάσαμε τὸ πρῶτο μέρος¹ τῆς ἐργασίας μας, δημοσιεύοντας τὸν κατάλογο τῶν ἀντρῶν ποὺ ὑπῆρξαν μέλη τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος μέσα στὸ διάστημα ποὺ ὀρίζει τὸ πρῶτο βιβλίο συνδρομῶν, τὸ registro 129². Μαζὶ μὲ τὴ σύνταξη τῶν δύο καταλόγων, ἀπὸ τὸ κατάστιχο, ποὺ εἶναι τὸ ἀρχαιότερο μνημεῖο³ τῆς ὀργανωμένης παρουσίας τῶν Ἑλλήνων στὴ Βενετία, συλλέξαμε κάθε πληροφορία ποὺ θὰ ἔριχνε κάποιο φῶς στὴν ἱστορία τῆς ἀντίστοιχης περιόδου, ἢ ὅποια παραμένει ἀκόμη ἀρκετὰ σκοτεινὴ. Τὴν ἐπεξεργασία τῶν στοιχείων ἐκείνων ἐπιχειρήσαμε στὴν εἰσαγωγή⁴ ποὺ προτάξαμε.

Παρουσιάζουμε τώρα, ὅπως εἶχαμε προαναγγείλει, τὸ δεύτερο καὶ τελευταῖο μέρος, ποὺ δὲν ἦταν δυνατὸ, ἐξαιτίας τοῦ ὄγκου του, νὰ συνεχισθεῖ μὲ τὸ πρῶτο. Μὲ τὴν ἴδια μέθοδο, ποὺ περιγράψαμε⁵, παρέχεται πρῶτα ὁ κατάλογος τῶν γυναικῶν ὑπομνηματισμένους καὶ ἀκολουθοῦν βιο-βιβλιογραφικὰ ση-

1. ΑΝΤ. ΠΑΡΑΟΥ, Ἀλφαβητικὸς κατάλογος τῶν πρώτων μελῶν τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος Βενετίας ἀπὸ τὸ κατάστιχο 129 (1498-1530). — Α'. Ἄντρες, «Θησαυρίσματα» 16 (1979), σ. 294-386.

2. *E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο.*

3. Παράλληλα μὲ τὴ *Mariegola (reg. 219)*, ποὺ, ἐκτὸς ἀπὸ τὸ Καταστατικὸ τοῦ Συλλόγου, περιέχει καὶ ὅλες τὶς σημαντικὲς ἀποφάσεις ποὺ ἐγκρίθηκαν μὲ ψηφοφορία. Τὸ ἐπίσημο αὐτὸ βιβλίο, μὲ τὴν ἀξιοπιστία καὶ τὴν ἐγκυρότητά του, στάθηκε τὸ βασικότερο ἀρχαιολογικὸ βοήθημα γιὰ τὴν ὀλοκλήρωση τῆς ἐργασίας μας.

4. Ἐγίνε φανερὸ πὼς ὁ πίνακας τῶν τόπων προέλευσης τῶν μελῶν ποὺ παραθέσαμε («Θησαυρίσματα», ὅ.π., σ. 325-326) δὲν ἐπιβεβαιώνει τὰ πορίσματα ποὺ ἔβγαλε γιὰ τὴν περίοδο αὐτή, ἀντλώντας ἀπὸ τὸ κατάστιχό μας, ἢ ΦΑΝΗ ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολὴ στὴν ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος Βενετίας στὸ ΙΣΤ' αἰώνα, Ἀθήνα 1976, σ. 64-65. — Ἐπειδὴ ἀποτελοῦσαν μιὰ πρώτη ἀναγνωριστικὴ προσέγγιση τοῦ θέματος καὶ ἐπειδὴ ἀναφέρονται στὸ δεύτερο μισὸ τοῦ 16ου αἰ., δὲν συζητήσαμε τὰ συμπεράσματα τῆς ΣΟΦΙΑΣ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗ, Πορίσματα ἀπὸ τὴν μελέτην τῶν προχείρων διαχειριστικῶν βιβλίων τῶν ἐτῶν 1544-1547 καὶ 1549-1554 τῆς Παλαιᾶς Κοινότητος Βενετίας, «Πρακτικὰ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν», τ. 33 (1958), σ. 466-487 καὶ ΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, Νέα στοιχεῖα ἀπὸ τὰ κατάστιχα τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος Βενετίας (16ου αἰ.), ἁ' Αἰφέρωμα στὴ μνήμη τοῦ Μανόλη Τριανταφυλλίδη», Ἀθήνα 1960, σ. 63-67.

5. «Θησαυρίσματα», ὅ.π., σ. 326-329.

μειώματα⁶ για ὅσα μέλη⁷ στάθηκε μπορετὸ νὰ ἐπισημανθοῦν καὶ ἀλλοῦ (Α'. Ἄντρες, Β'. Γυναῖκες).

Θεωρήσαμε χρήσιμο νὰ παραθέσουμε στὸ τέλος δυὸ εὐρετήρια: ἓνα γιὰ τοὺς τόπους προέλευσης κι ἓνα γιὰ τὰ ἐπαγγέλματα (ὅταν βέβαια μαρτυροῦνται). Καὶ τὰ δυὸ παραπέμπουν στὰ ὀνόματα τῶν προσώπων, στὸν τύπο μὲ τὸν ὁποῖο καταγράφονται στοὺς καταλόγους μας. Ἡ παρένθεση ὅπου κλείνουμε ὀρισμένα ὀνόματα σημαίνει ὅτι ἡ μνεία τοῦ τύπου καταγωγῆς ἢ τοῦ ἐπαγγέλματος δὲν προέρχεται ἀπὸ τὸ reg. 129, ἀλλὰ ἀπὸ ἄλλες πηγές κι ἐπομένως ὁ ἀναγνώστης πρέπει νὰ ἀνατρέξει, γιὰ νὰ τις βρεῖ, στὸ ἀντίστοιχο βιο-βιβλιογραφικὸ σημείωμα.

6. Στὰ σημειώματα αὐτὰ γίνονται παραπομπές καὶ στὸ Γ' Μητρώο ἐγγραφῶν, τὸ reg. 134 (γιὰ τὸ σύστημα κατάταξης τῶν ὀνομάτων του βλ. Μ.Ι. ΜΑΝΟΥΣΑΚΑ, "Ἑλληνες ζωγράφοι ἐν Βενετία μέλη τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὸν ΙΣΤ' αἰῶνα, «Μνημόσυνο Σοφίας Ἀντωνιάδου», Βενετία 1974, σ. 213). Τis μαρτυρίες τοῦ Μητρώου αὐτοῦ γιὰ πολλὰ ἀπὸ τὰ μέλη ποὺ ἀναγράφονται στὰ 1563, ὅποτε ἄρχισε ἡ χρήση του, καὶ ποὺ τὰ ὀνόματά τους προφανῶς ἀντιγράφηκαν ἀπὸ τὸ Β' Μητρώο (ποὺ ἔχει ἐκδώσει ἡ Φ. ΜΑΥΡΟΒΙΑΝ, ὁ.π., σ. 171-325), πρέπει νὰ τις δεχόμαστε μ' ἐπιφύλαξη, ὅταν δὲν ἐπιβεβαιώνονται καὶ ἀπ' ἄλλοῦ: Μετρήσαμε ἑννέα ὀνόματα μελῶν ποὺ περιέχονται σ' αὐτό, μολοντί εἶχαν ἤδη πεθάνει. Οἱ ἀνακριβείες αὐτές, ἐκτὸς ἀπὸ τὰ λάθη ποὺ μοιραῖα προκαλεῖ ἡ μηχανικὴ ἀντιγραφή (π.χ. ἐπανάληψη τοῦ φ. 235^r στὰ φ. 235^r-236^v), ἴσως ὀφείλονται καὶ στὸ ὅτι τὸ Β' Μητρώο δὲν ἐνημερωνόταν, ἔγκαιρα τουλάχιστο, γιὰ τοὺς θανάτους τῶν μελῶν ποὺ ἀναγράφει.

7. Στὸ κριτικὸ ὑπόμνημα τῶν γυναικῶν διευκρινίζονται συχνὰ σχέσεις συγγένειας ποὺ τις συνδέουν μὲ ἄντρες μέλη (ἢ καὶ ὄχι) τῆς Ἀδελφότητος. Ἄλλοτε πάλι, δίνονται στοιχεῖα ποὺ καθορίζουν τὸ *terminus ante quem* γιὰ τὸ θάνατο τῶν συζύγων ἢ πατεράδων τους. Γιὰ νὰ ἀποφύγουμε περιττές ἐπαναλήψεις, δὲν περιλάβαμε τις μαρτυρίες αὐτές στὰ σχετικὰ βιο-βιβλιογραφικὰ σημειώματα τῶν ἀντρῶν, ὅσοι τυχαίνει νὰ περιέχονται στὸν κατάλογό μας. Νομίζουμε ὅτι εἶναι ἀρκετὸ τὸ νὰ παραπέμπουμε ἀπὸ τὸν κατάλογο τῶν ἀντρῶν στὰ ἀντίστοιχα λήμματα τοῦ καταλόγου τῶν γυναικῶν. Στὰ σημειώματα παρέχονται μόνο οἱ πληροφορίες (ὅσες βρήκαμε) ποὺ δὲν ὑπάρχουν στὸ reg. 129.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Β' : ΓΥΝΑΙΚΕΣ

- Agelina da Modon. Βλ. Angelina di Zorzi da Modon.
 Agexina, Agnelini. Βλ. Agnesina.
 Agnese di Menego da¹ Thermià 1528₂₆ (φ. 122r), 1529₂₈ (φ. 123r): s. 10,
 1530₁₀ (φ. 124r): L. 1.
 Agnese de Mengin de Thermià, Agnexa (Agnexe) di Menego. Βλ. Agnese
 di Menego da Thermià.
 Agnesina² 1508₁₆ (φ. 106r), 1509₁₃ (φ. 107r), 1513₁₄ (φ. 108r): s. 10.
 Agnesina³ 1509₂₁ (φ. 107r), 1513₁₈ (φ. 108r): s. 10.
 Agnexina, Agniexina, Agnixina. Βλ. Agnesina.
 Alesandra. Βλ. Alessandra.
 Alessandra⁴ 1519₂₀ (φ. 112r): s. 10. Πρβλ. καὶ Avargnoti A.
 Alessandra⁵ di Nicolò dal Zonchio. Βλ. Avargnoti A.
 Alessandra di⁶ Zaccharia 1525₂₈ (φ. 118r): s. 10.
 Alessandra (Alessandria) vedoa. Βλ. Avargnoti A.
 Alovisa⁷ Zipriota 1525₁₄ (φ. 118r), 1526₃₃ (φ. 119r), 1527₃₈ (φ. 121r): s. 10.
 Alovixa Zipriota (da Zipro, di Cipro). Βλ. Alovisa Zipriota.
 Andonina (calogrea, fante di Nicholetta). Βλ. Xesti Antonina.
 Andriana⁸ 1506₇ (φ. 104r): s. 10, 1530₂₄ (φ. 124r): s. 12.
 Andriana di Dimitri 1502₂₈ (φ. 100r), 1504₄ (φ. 102r), 1507₂₉ (φ. 105r),
 1508₃₂ (φ. 106r): s. 10.
 Andriana di Todaro 1501₂₅ (φ. 100r): s. 10.
 Androni⁹ Maria (Ἀντρονὴ Μαρία) 1526₂₄ (φ. 119r), 1527₅ (φ. 120r): s. 10.
 Πρβλ. καὶ Androni Andrea.

1. Κεῖμ. (1530): *A. de Mengin de Th.* — Στὰ ἔτη 1529 (*Agnexe de M.*) καὶ 1528 (*Agnexa de M.*) λείπει ὁ τόπος καταγωγῆς. — Ὡς *Aneza de Menego de Th.* ἀπαντᾷ 16η καὶ στὸ πρόχειρο φ. 51r (1530).

2. Αὐθαίρετη, φυσικά, εἶναι ἡ συγκέντρωση τῶν ἀναγραφῶν τοῦ λήμματος. — 1513: *Agexina*. — 1508: *Agexina*. — 1509: *Agnelini*.

3. Βλ. σημ. 2. — 1513: *Agniexina*. — 1509: *Agnixina*.

4-5. Κεῖμ.: *Alesandra*.

6. Κεῖμ.: *Alesandra de Z.*

7. Κεῖμ.: *Alovixa*. — 1527: *A. da Zipro*. — 1525: *A. di Cipro*.

8. Τὸ λῆμμα, ποὺ τὸ δημιουργήσαμε ἀναγκαστικά, δὲν ἀναφέρεται σὲ ἓνα καὶ τὸ ἴδιο συγκεκριμένο πρόσωπο.

9. Κεῖμ.: *M. de A.*

- Anesia monachi (moniga), Anexia calogiera. Βλ. Anyssia calogria.
 Angelica di¹⁰ Giorgimo (=;) 1521₃ (φ. 114r): s. 10.
 Angelina¹¹ 1505₂₀ (φ. 103r), 1513₁₀ (φ. 108r), 1515₇ (φ. 109r), 1523₄ (φ. 116r), 1525₁₁ (φ. 118r), 1527₂₀ (φ. 120r): s. 10.
 Angelina di Zorzi da Modon¹² 1505₇ (φ. 102r), 1506₈ (φ. 104r), 1508₈ (φ. 106r), 1514₆ (φ. 108r), 1516₁ (φ. 109r), 1517₈ (φ. 110r), 1518₁₅ (φ. 111r), 1519₃ (φ. 112r), 1520₅ (φ. 113r), 1522₁₄ (φ. 115r): s. 10.
 Angelina da Corfù 1507₆ (φ. 104r): s. 10.
 Angielina di Zorzi da Modon. Βλ. Angelina di Z.
 Anisia. Βλ. Anyssia calogria.
 Anna di Stilli (Stini). Βλ. Stini Anna.
 Antonia da Rodi, Antonina di Nicoletta (di Piero da Rodi). Βλ. Xesti A.
 Anusia calogiera. Βλ. Anyssia calogria.
 Anyssia¹³ calogria 1501₉ (φ. 99r), 1502₅ (φ. 100r), 1503₂ (φ. 101r), 1505₃₁ (φ. 103r), 1506₂ (φ. 104r), 1507₂₆ (φ. 105r), 1508₂₄ (φ. 106r): s. 10.
 Anzelina di Zorzi (vedoa fò di Zorzi da Modon). Βλ. Angelina di Z.
 Anzola di Dimitri de Candia. Βλ. Decadio A.
 Anzola di Zorzi da Modon. Βλ. Angelina di Z.
 Archondii, Archondù (di papà Giorgi Tupiscopu). Βλ. Piscopu A.
 Ardavanu Fiora. Βλ. Ardavanu Fiorenza.
 Ardavanu Fiorenza da Modon, comare¹⁴ (Ἀρδαβάνου Φιορέντσα ἀπὸ τῆ

10. Κεῖμ.: *A de G.*

11. Ἀναγκαστικά, βέβαια, σχηματίσαμε κι αὐτὸ τὸ λῆμμα.

12. Εἶναι χήρα — πρώτη μνεία 1506: *A. fò di Z.* (λείπει ὁ τόπος καταγωγῆς). — 1516: *A. del quondam Z. da M.* — 1522: *A. condam Z. da M.* — 1517: *A. fò di Z. da M.* — 1518: *Angielina condam Z. da M.* — 1520: *Anzelina vedoa fò di Z. da M.* — 1519: *Anzola di Z. da M.* — 1508: *Anzelina di Z.* (λείπει ὁ τόπος καταγωγῆς). — Χωρὶς ὄνομα συζύγου ἀναγράφεται στὰ 1505 (*A. da Modon*) καὶ 1514 (*Agelina da Modon*). — Ἡ ἀναγραφή τοῦ 1505 (22 Ἰούνη) ἀποδίδεται μὲ βεβαιότητα στὰ 1504.

13. Κεῖμ. (1503): *Hanisia*. — 1501: *Anisia* (λείπει ἡ ἰδιότητα). — 1507: *Anusia calogiera*. — 1502: *Anesia calogrea*. — 1505: *Anesia monachi*. — 1506: *Anesia moniga*. — 1508: *Anexia calogiera*. — Οἱ πρώτες ἀναγραφές, σὲ συνδυασμὸ μὲ τὴν παρατήρηση ὅτι ποτὲ δὲ γράφεται *Agnesia*, μᾶς δδήγησαν νὰ πιστέψουμε ὅτι μᾶλλον πρόκειται γιὰ τὸ — σπάνιο, μὰ ὡστόσο ὑπαρκτὸ — βαφτιστικὸ Ἄνυσία καὶ ὄχι Ἀνεζία-Ἀνέζα (πού, βέβαια, δὲν τὸ ἀποκλείουμε κι ὁλότελα).

14. Ὁ τίτλος ἀποτελεῖ συγκερασμὸ τῶν ἀναγραφῶν *F. A. da M.* (1520) καὶ *comare Fiorenza* (1529). — Προχωρήσαμε στὸν ταυτισμὸ παρακινημένοι ἀπὸ τὴν ἐπίμονη παρουσία τοῦ ὄχι κοινοῦ ὀνόματος *Fiorenza* (μοναδικῶς στὸν κατάλογο) κι ἀπὸ τὸ γεγονὸς ὅτι πέθανε στὰ 1534 (ἦταν, ἄρα, ἀρκετὰ γριά, ὅπως συνήθως οἱ μαμές στὰ χωριά). — Στις ἄλλες ἀναγραφές λείπουν ὁ τόπος καταγωγῆς καὶ τὸ ἐπάγγελμα. — 1521: *Fioriniza A.* — 1519: *Fiora A.* — 1527, 1530: *F. Artavanu*. — 1517, 1518: *F. Argavanu*. — 1516: *F. Argvasnu*. — 1515, 1523, 1525, 1526: λείπει καὶ τὸ ἐπώνυμο. — Τὴν ἀναγραφή *Franc(esch)i(n)a comare* (1524) ἀποδίδουμε σὲ παραδρομὴ τοῦ γραφέα.

Μεθώνη) 1515₂ (φ. 109^r), 1516₆ (φ. 109^r), 1517₁₄ (φ. 110^r), 1518₁₀ (φ. 111^r), 1519₁ (φ. 112^r), 1520₁₂ (φ. 113^r), 1521₁₀ (φ. 114^r), 1522₁₀ (φ. 115^r), 1523₉ (φ. 116^r), 1524₁₈ (φ. 117^r), 1525₁₈ (φ. 118^r), 1526₁₁ (φ. 119^r), 1527₁₈ (φ. 120^r), 1528₁₉ (φ. 122^r), 1529₃₃ (φ. 123^r), 1530₃₃ (φ. 124^r): s. 10.

Aregniasa Chiara. Βλ. Rignassa Ch.

Arganavu (Artavanu) Fiorenza. Βλ. Ardavanu F.

Avargioti Alesandra. Βλ. Avargnoti Alessandra.

Avargnoti Alessandra¹⁵ di Nicolò dal Zonchio (Ἀβαρνιώτη Ἀλεξάντρα τοῦ Νικολοῦ ἀπὸ τὴν Πύλο) 1517₁₃ (φ. 110^r), 1518₃₁ (φ. 111^r), 1520₁₆ (φ. 113^r), 1523₆ (φ. 116^r), 1524₁₅ (φ. 117^r), 1525₆ (φ. 118^r): s. 10, 1526₇ (φ. 119^r): s. 12, 1528₂₂ (φ. 122^r): s. 10, 1529₂₉ (φ. 123^r): s. 12. Πρβλ. καὶ Alessandra.

Barbarigo Maria di Nicolò (Μπαρμπαρίγου Μαρία τοῦ Νικολοῦ)¹⁶ 1505₁ (φ. 102^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Maria di Nicolò. Βλ. καὶ Barbarigo Nicolò, Todora.

Barbarigo Todora¹⁷ di Nicolò (Μπαρμπαρίγου Θεδώρα τοῦ Νικολοῦ) 1501₂₄ (φ. 100^r), 1503₃₅ (φ. 101^r): s. 10. Βλ. καὶ Barbarigo Maria.

Barbaro, mare di Nicolò¹⁸ (μητέρα τοῦ Νικολοῦ Μπάρμπαραου) 1517₁₁ (φ. 110^r): s. 10.

Barbarosa Maria, Marina. Βλ. Barbarossa Marina.

Barbarossa¹⁹ Marina di Antonio (Μπαρμπαρόσα Μαρίνα τοῦ Ἀντώνη)

15. Κεῖμ.: *Alesandra*. — Ἀπὸ τὴν ἀρχὴ ἐμφανίζεται χήρα (1517, 1518: *A. condam N. dal Z.*, ἀπ' ὅπου ὁ τίτλος τοῦ λήμματος, σὲ συνδυασμὸ μὲ τὴν ἀναγραφὴ *A. quondam de N. Avargnoti* (1528). — 1529: *A. fò de N. Avargioti*. — 1526: *A. de N. Vargoti*. — Χωρὶς ἐπώνυμο σ' ὅλες τὶς ἄλλες ἀναγραφές (1524: *A. fò di N. dal Z.* — 1520: *A. vedoa fò di N. dal Z.*), ἐνῶ στὰ 1523 γράφεται ἀπλῶς *A. vedoa* καὶ στὰ 1525 *Alesandria vedoa*.

16. Ἡ ἀναγραφὴ (22 Ἰούνη) ἀφορᾷ σὲ συνδρομὴ τοῦ ἔτους 1504.

17. Κεῖμ.: *Todera*.

18. Δὲν ἀναγράφεται τὸ βαπτιστικὸ. — Δὲν ἀποκλείεται καθόλου νὰ πρόκειται γιὰ μιὰ ἀπὸ τὶς παραπάνω *Barbarigo*.

19. Ὁ τύπος ἀπαντᾷ μόνο στὴν ἐλλιπὴ ἀναγραφὴ τοῦ 1530, ποὺ δὲ μνημονεῖ τὸ βαπτιστικὸ (στὴ θέσιν τοῦ βρισκοῦμε ἀποσιωπητικὰ (... *de B.*), ποὺ φανερὰ σημαίνουν ὅτι ὁ γραφέας εἶχε τὴν πρόθεση νὰ τὸ συμπληρώσει). — Ὡς σύζυγος τοῦ Ἀντώνη ἀπαντᾷ γιὰ πρώτη φορὰ στὰ 1508 (*Maria mogier di A. Barbaroso*). — Ἡ πρώτη μνημὴ θανάτου τοῦ ἀντρα τῆς βρίσκεται στὸ ἔτος 1524: *M. di el condam A. Barbarosa*. — 1520, 1521: *M. di A. Barbarosa*. — 1528: *M. del quondam A. Barbarosa*. — 1505₁₃, 1518: *M. di A. Barbaroso*. — 1519: *M. mogier di A. Barbaroso*. — 1523, 1525: *M. di Barbarosso*. — 1526: *M. de Barbarosa*. — 1527: *M. de Barbaroso*. — 1505₉, 1509: *Maria di A. Barbaroso*. — 1529: *Maria fò di A. Barbarosa*. — 1514: *Maria di Barbaroso*. — Λείπει τὸ βαπτιστικὸ στὰ 1516: *la mogier di A. Barbaroso*. — 1522: *Marina mogier di Nicolò* (sic) *Barbarosa*. — Ἡ ἀναγραφὴ 1505₉ (22 Ἰούνη) πρέπει ν' ἀποδοθεῖ στὸ ἔτος 1504.

1505₉ (φ. 102r), 1505₁₃ (φ. 103r), 1508₃ (φ. 106r), 1509₆ (φ. 107r), 1514₂₂ (φ. 108r), 1516₁₅ (φ. 109r), 1517₇ (φ. 110r), 1518₂₀ (φ. 111r), 1519₁₈ (φ. 112r), 1520₁₈ (φ. 113r), 1521₂₈ (φ. 114r), 1522₄ (φ. 115r), 1523₁₁ (φ. 116r): s. 10, 1524₂ (φ. 117r): L. 1, 1525₂ (φ. 118r), 1526₁₀ (φ. 119r), 1527₃₁ (φ. 120r), 1528₃₀ (φ. 122r), 1529₁₉ (φ. 123r), 1530₃₄ (φ. 124r): s. 10. Πρβλ. και Marina di Antonio. Βλ. και Barbarossa Antonio.

Barbaroso, Barbarosso. Βλ. Barbarossa.

Bareli. Βλ. Vareli.

Belco Stamo di Marco da Corfù²⁰ (Μπέλκου Στάμω τοῦ Μάρκου ἀπὸ τὴν Κέρκυρα) 1514₂₁ (φ. 108r), 1516₁₅ (φ. 109r), 1517₃₁ (φ. 110r), 1518₁₄ (φ. 111r), 1519₃₄ (φ. 112r), 1520₃₂ (φ. 113r): s. 10.

Bella di Zorzi da Santa Maura²¹ 1519₃₃ (φ. 112r), 1520₃₁ (φ. 113r), 1521₃₂ (φ. 114r), 1522₁₂ (φ. 115r), 1523₂₀ (φ. 116r), 1524₃₁ (φ. 117r), 1525₃₀ (φ. 118r), 1526₁ (φ. 119r): s. 10, 1528₂₉ (φ. 122r): L. 1, 1530₂₈ (φ. 124r): s. 10. Βλ. και Zorzi da Santa Maura.

Bella di Cipri. Βλ. Isabella da Cipro.

Bena di Zorzi da Santa Maura. Βλ. Bella di Zorzi.

Bergagia Marietta. Βλ. Bergaja Margarita.

Bergaja Margarita²² (Μπεργαῖ(;) Μαργαρίτα) 1515₁₅ (φ. 109r): s. 10, 1517₃₂ (φ. 110r), 1520₁₄ (φ. 113r), 1525₃₃ (φ. 118r), 1527₈ (φ. 120r): L. 1, [1530₃₃ (φ. 51r): s. 12].

Bona di Vettor (Vettor calafao). Βλ. Bona di Vittor calafao.

Bona di Vittor calafao²³ 1522₂₀ (φ. 115r), 1524₂₆ (φ. 117r), 1525₁₆ (φ.

20. Ὁ τίτλος τοῦ λήμματος εἶναι συνδυασμὸς τῶν ἀναγραφῶν *St. di M. B.* (1520) και *St. mogier di el condam mastro Belco da Corfù* (1519 — λείπει τὸ ὄνομα τοῦ σύζυγου, ὅπως και σὲ ὅλα τὰ ὑπόλοιπα ἔτη). — Χήρα δηλώνεται πρώτη φορά στὰ 1516: *Stamata di el condam mastro Belco*. — 1518: *St. di mastro Belco*. — 1517: *Stama di mastro B.* — 1514: *Stana di mastro B.* — Δὲν εἶμαστε σίγουροι γιὰ τὸ ὄνομα *Marco*, ὄχι μόνο γιατί ἀπαντᾷ μονάχα μιὰ φορά, ἀλλὰ και γιατί, ἀκριβῶς ἀπὸ τὴν ἀναγραφή πού τὸ ἀναφέρει (1520), λείπει τὸ *mastro* πού συνοδεύει τὸ *Belco* σ' ὅλα τ' ἄλλα ἔτη. Δὲν ἀποκλείουμε, δηλαδή, νὰ ἔγινε σύγχυση τοῦ *mastro* μὲ τὸ *Marco*, πού, ἂς σημειωθεῖ, παρέχονται πάντοτε μὲ βραχυγραφία: *m^o* και *mar^o*. ἀντίστοιχα.

21. 1524: *B. mogier di Z. di S. Mavra* (sic). — 1519, 1521, 1522: *B. di Z. de S. M.* — 1526: *B. di Z. de Santa Mavra*. — 1525: *B. di Z. de Santa vra* (sic). — Στὰ 1523 λείπει τὸ ὄνομα τοῦ σύζυγου: *B. da S. M.* — Στὰ 1529 ὁ τόπος καταγωγῆς: *B. de Z.*, ἐνῶ στὰ 1528, 1530 ἀναγράφεται μόνο μὲ τὸ βαρβιτικὸ: *Bella*. — 1520: *Bena* (sic) *di Z. da S.M.* — Στὰ 1528 πληρώνει γιὰ δύο χρόνια 1 λίρα (= και γιὰ τὸ 1527).

22. Κεῖμ. (1520): *Malgarita Bergaia*. — 1517: *Marietta Bergagia*. — 1515: *Malgarita Bergala*. — 1527: *M. Brigaja*. — 1525: *M. Laiga*(!). — Ἐκτός ἀπ' τὸ 1515, σ' ὅλα τὰ ἄλλα ἔτη πληρώνει γιὰ 2 χρόνια ἀπὸ 1 λίρα. — *M. Bragaja* γράφεται στὸ πρόχειρο φ. 51r (1530), δὲν περᾶστηκε ὅμως στὸν ἐπίσημο κατάλογο τοῦ 1530.

23. 1522: *B. mogier di mastro V.c.* — 1524: *B. di m. Vettor c.* — 1526: *B. de Vet-*

- 118^r), 1526₁₇ (φ. 119^r), 1527₁₃ (φ. 120^r): s.10.
 Bona di Zorzi toraoro²⁴ 1517₂₇ (φ. 110^r), 1519₃₁ (φ. 112^r), 1520₃₄ (φ. 113^r),
 1521₂₉ (φ. 114^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Bona, sta con Zuan Scozivera.
 Bona, sta con Zuan Scozivera²⁵ 1518₃₅ (φ. 111^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Bona
 di Zorzi.
 Bosdoviza Maria 1515₄ (φ. 109^r): s. 10.
 Bregni Andriana (Μπρένη(;) Ἀντριάννα) 1524₃₂ (φ. 117^r): s. 10.
 Brigaja Margarita. Βλ. Bergaja M.
 Calgiopulo Cali di Todori. Βλ. Chalchiopulo C.
 Cali da Corfù 1530₃₂ (φ. 124^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Chachliopulo C.
 Calipina Maria. Βλ. Galipina Maria.
 Calogica²⁶ Todora (Καλογκίκα (;) Θεδώρα) 1505₁₆ (φ. 103^r): s. 10.
 Cambra Benedetta. Βλ. Cramba Benetta.
 Catarina, Catarinià. Βλ. Caterina.
 Catelan. Βλ. Catelanu.
 Catelanu Maria di Stefano²⁷ (Κατελάνου Μαρία τοῦ Στέφανου) 1525₅ (φ.
 118^r): s. 12, 1526₁₆ (φ. 119^r), 1527₂₉ (φ. 120^r), 1528₂₅ (φ. 122^r), 1529₂₇
 (φ. 123^r), 1530₂₆ (φ. 124^r): s. 10.
 Caterina²⁸ 1503₈ (φ. 101^r), 1507₃₄ (φ. 105^r), 1513₁₅ (φ. 108^r), 1514₁₈ (φ.
 108^r), 1524₁₀ (φ. 117^r): s. 10.
 Caterina di Basegio²⁹ 1500₁ (φ. 99^r), 1504₂₁ (φ. 102^r), 1505₁₄ (φ. 103^r),
 1507₃₀ (φ. 105^r), 1509₂₂ (φ. 107^r): s. 10. Βλ. καὶ Erini di Basegio, Zanco
 [Caterina].
 Caterina³⁰ di Baxegio (Baxeio, Biaxio). Βλ. Caterina di Basegio.
 Caterina³¹ di Dimitri 1503₃₆ (φ. 101^r): s. 10.

tor c. — Στὰ 1527 λείπει τὸ ἐπάγγελμα τοῦ σύζυγου: *B. de Vettor*, ἐνῶ στὰ 1525 ἀναγράφεται *Cona di Vettor calafao*.

24. Χήρα: *B. relicta di Z. t.* (1517) — *B. condam Z. t.* (1521) — *B. di el condam mastro Z. t.* (1519) — *B. vedoa del condam Z. t.*

25. Κεῖμ.: *Scocivera*. — Ἡ φράση μάλλον ἐννοεῖ ὅτι μένει (νοικιάζει ἢ περιθάλπεται;) στὸ σπίτι τοῦ *Z. Scozivera*.

26. Κεῖμ.: *Todera*. — Ὁ τύπος *calociga* δὲν εἶναι ἀπίθανο ν' ἀποτελεῖ παραφθορὰ τῆς λέξης *calogria*.

27. Κεῖμ. (1529): *M. de Stefano Catelan*. — Ὁ ὀρθὸς τύπος τοῦ ἐπώνυμου ἀπαντᾷ στὸ ἔτος 1525: *M. de Catelanu* — λείπει τὸ ὄνομα τοῦ σύζυγου, καθὼς καὶ σ' ὅλες τὶς ὑπόλοιπες ἀναγραφές: *M. de Catelan* (1526) — *M. del Catelan* (1527). — 1528: *M. de Caitild*. — Στὰ 1528 τῆ θέση τοῦ ἐπωνύμου κατέχει τὸ ὄνομα τοῦ σύζυγου: *M. Stefani*.

28. Κεῖμ.: *Catarina*. — Εἶναι ἀθαίρετος, φυσικά, ὁ σχηματισμὸς τοῦ λήμματος. — 1513, 1514: *Rini*.

29. Κεῖμ. (1500, 1509): *Catarina di Baxegio*. — 1504, 1507: *Catarina di Baxeio*. — 1505: *Catarina di Biaxio*.

30-31. Κεῖμ.: *Catarina*.

Caterina di Michali 1501₂₈ (φ. 100^r), 1503₂₃ (φ. 101^r), 1505₉ (φ. 103^r):
s. 10.

Caterina³² di Stefano 1503₂₇ (φ. 101^r), 1505₃ (φ. 102^r), 1505₄₁ (φ. 103^r),
1506₃₁ (φ. 104^r): s. 10, 1508_{64B} (φ. 19^r). Πρβλ. καὶ Caterina da Corfù.
Βλ. καὶ Stefano da Corfù.

Caterina³³ Albanese 1515₁₃ (φ. 109^r): s. 10.

Caterina³⁴ da Corfù 1502₄ (φ. 100^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Caterina di Stefano.

Caterina³⁵ da Corfù, vedoa 1501₁₅ (φ. 99^r): s. 10.

Caterina³⁶ da Corfù, ved|a 1501₁₈ (φ. 99^r): s. 10.

Caterina da³⁷ Negroponte 1500₂ (φ. 99^r), 1501₁₂ (φ. 99^r), 1506₆ (φ. 104^r):
s. 10.

Caterina da³⁸ Zafalonia 1502₁₈ (φ. 100^r): s. 10.

Caterina calogrea 1529₄₁ (φ. 123^r): s. 10.

Caterina³⁹ vedoa di stadioto 1516₂₁ (φ. 109^r): s. 10.

Caterini da Negroponte. Βλ. Caterina da Negroponte.

Catilà Maria. Βλ. Catelanu M.

Cauxena (Cavuxena) Maria. Βλ. Cauzena M.

Cauzena⁴⁰ Maria (Καούτζαινα ἢ Καβούτζαινα Μαρία) 1529₃₀ (φ. 123^r): s.
10, 1530₁₁ (φ. 124^r): s. 12. Βλ. καὶ Cauzo Marco.

Chalchiopulo⁴¹ Cali di Todorì (Χαλκινόπουλου Καλή τοῦ Θεοδώρη) 1529₁(φ.
123^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Cali da Corfù.

(Chessari) Maria di Manoli tiraoro⁴² (Καίσαρη Μαρία τοῦ Μανόλη) 1517₇
(φ. 110^r), 1518₃₂ (φ. 111^r), 1519₂₆ (φ. 112^r), 1520₂₉ (φ. 113^r), 1524₃₃
(φ. 114^r), 1522₂₆ (φ. 115^r), 1523₂₅ (φ. 116^r), 1524₂₁ (φ. 117^r), 1525₂₉
(φ. 118^r), 1526₂₈ (φ. 119^r), 1528₂₄ (φ. 122^r), 1529₃ (φ. 123^r), 1530₃₇

32. Κεῖμ.: *Catarina* (1503: *Catarinià*). — Γυναικα τοῦ Στέφανου: *C. mogier di el ditto* [Stefano maser] (1508, ὅποτε παίρνει ἐλεημοσύνη ἀπὸ τὴν Ἀδελφότητα, ὅπως κι ὁ σύζυγός της). — Ἡ ἀναγραφή 1505₃ (22 Ἰούνη) πρέπει ν' ἀποδοθεῖ στὸ ἔτος 1504.

33-35. Κεῖμ.: *Catarina*.

36. Κεῖμ.: *Catarina*. — Ἐπανάληψη τῆς ἀμέσως προηγούμενης ἀπὸ παραδρομῆ;

37. Κεῖμ. (1506): *Catarina di N.* — 1501: *Caterini di N.* — 1500: *Rini da N.*

38. Κεῖμ.: *C. da Z.*

39. Κεῖμ.: *Catarina*.

40. Κεῖμ. (1529): *Cauxena*. — 1530: *M. Cavuxena* (ἔτσι ἀπαντᾷ 18η καὶ στὸ πρόχειρο φ. 51^r τοῦ 1530).

41. Κεῖμ.: *Calgiopulo*. — Χῆρα: *M. fò di T.C.*

42. Σύζυγος τοῦ *M.t.* (1518: *M. donna di M.t.* — 1519: *M. mogier di M.t.*). — Χῆρα στὰ 1520: *M. fò di M.t.* — 1522: *M. che fò mogier di M.t.* — 1524: *M. mogier di el condam M.t.* — 1521: *M. di el condam M.t.* — 1528: *M. del quondam M.t.* — Στις ὑπόλοιπες ἀναγραφές δηλώνεται μόνο μὲ τὸ ἐπάγγελμα τοῦ νεκροῦ (*Maria tiraoro*), πού τείνει νὰ γίνει ἐπώνυμο.

- (φ. 124^r): s. 10. Βλ. καὶ Chessari Manoli, Marin, Vassili. Πρβλ. καὶ Maria di Manoli.
- Chiara⁴³ 1501₂ (φ. 99^r), 1501₈ (φ. 99^r), 1505₁₇ (φ. 103^r), 1505₃₆ (φ. 103^r), 1507₂₀ (φ. 105^r), 1507₂₇ (φ. 105^r), 1507₃₅ (φ. 105^r), 1508₂₀ (φ. 106^r), 1509₂₇ (φ. 107^r), 1513₁₂ (φ. 108^r), 1513₁₇ (φ. 108^r), 1523₁₃ (φ. 116^r), 1530₁₇ (φ. 124^r): s. 10.
- Chiara de...⁴⁴ 1530₄₃ (φ. 124^r): s. 10.
- Chiara de Cimera. Βλ. Zimara Ch.
- Chiara⁴⁵ di Dimitri 1502₁₀ (φ. 100^r): s. 10.
- Chiara di Dimitri da Morea⁴⁶ 1517₁₀ (φ. 110^r), 1518₂₁ (φ. 111^r): s. 10.
- Chiara di Nadal⁴⁷ 1502₆ (φ. 100^r), 1503₉ (φ. 101^r), 1506₁₇ (φ. 104^r), 1509₂₈ (φ. 107^r): s. 10.
- Chiara di Nicolò 1505₃₇ (φ. 103^r): s. 10.
- Chiara di Zorzi 1506₅ (φ. 104^r): s. 10.
- Chiara da Lepanto. Βλ. Paliostarena Ch.
- Chiara de Regniasa. Βλ. Rignassa Ch.
- Chiara di cudunato (al cuduna, la monica). Βλ. Cudunatena Ch.
- Chiara⁴⁸ remera 1529₄₂ (φ. 123^r): s. 10.
- Chiara vedoa 1503₅ (φ. 101^r), 1504₆ (φ. 102^r), 1514₂ (φ. 108^r), 1515₁₁ (φ. 109ⁱ), 1516₂₃ (φ. 109^r): s. 10. *
- Chiriachi Isabetta⁴⁹ (Κυριακή Ἰζαμπέττα) 1501₂₂ (φ. 99^r), 1502₂₄ (φ. 100^r): s. 10. Βλ. καὶ Chiriachi Zuanne.
- Chrestina. Βλ. Christina.
- Chriso. Βλ. Chrussi.
- Christina di Vassili⁵⁰ 1501₄ (φ. 99^r), 1502₁₁ (φ. 100^r), 1503₂₀ (φ. 101^r): s. 10, 1508₁₇ (φ. 106^r): s. 8.
- Chrusi. Βλ. Chruss.
- Chruss⁵¹ da Corfù 1502₁₃ (φ. 100^r), 1503₁₉ (φ. 101^r), 1505₄₀ (φ. 103^r),
-
43. Αἰθαίρετος, ἀναγκαστικά, ὁ σχηματισμὸς τοῦ λήμματος, περιέχει τουλάχιστο τρία πρόσωπα. — 1501₈, 1505₁₇, 1513₁₇: *Ciara*. — 1508: *Giara*. — 1509: *Gara*.
44. Ἐμεινε ἀσυμπλήρωτο.
45. Κεῖμ.: *Ciara*.
46. Χήρα (1517: *Ch. vedoa di el condam D. di. Morea*). — Στὰ 1518 λείπει ὁ τόπος καταγωγῆς: *Ciara vedoa condam Dimitri*.
47. 1502, 1506: *Ciara di N.* — Στὰ 1509 γράφεται χωρὶς τὸ βαφτιστικὸ (*la donna di N.*) καὶ δίνει s. 10 ἀγὰ τὴν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ.
48. Κεῖμ.: *Giara*.
49. Κεῖμ.: *Ixabetta de Ch.* — 1502: *I. de Ciriachi*.
50. Μόνο στὸ ἔτος 1502 ἀπαντᾷ ὁ τίτλος τοῦ λήμματος, ἐνῶ στὰ ὑπόλοιπα βρισκόμε ἀπλῶς τὸ βαφτιστικόν. — 1508: *Chrestina*. — 1503: *Sthristina*.
51. Κεῖμ. (1508): *Chrusi da C.* — 1507: *Crusi da C.*: — 1505: *Chriso da C.* — Στὰ ὑπόλοιπα ἔτη δὲν ἀναγράφεται ὁ τόπος καταγωγῆς (1503, 1506: *Chrusi* — 1502: *Crusi*).

- 1506₂₇ (φ. 104^r), 1507₁₃ (φ. 105^r), 1508₂ (φ. 106^r): s. 10.
 Ciara. Βλ. Chiara.
 Cimara, Cimera. Βλ. Zimara.
 Ciriachi. Βλ. Chiriachi.
 Cliotisa Maria. Βλ. Sachliotissa M.
 Codonatelna (Codonatena, Codonatonna) Chiara. Βλ. Cudunatena Ch.
 Cona di Vettor calafao. Βλ. Bona di Vittor.
 Condostavlena Cateruzza⁵² (Κοντοστάβλαινα Κατερούτσα) 1530₅ (φ. 124^r):
 s. 10.
 Contesa, Cortesa, Cortexe. Βλ. Mavrichi Curtessa.
 Costainza Marietta di Zuan⁵³ (Κοστάιντσα (;) Μαριέττα τοῦ Τζουάν) 1516₁₉
 (φ. 109^r): s. 10.
 Craina Rada. Βλ. Rada da Craina.
 Cramba⁵⁴ Benetta di Andrea (Κράμπα Μπενέττα τοῦ Ἀντρέα) 1528₃₄ (φ.
 122^r), 1529₂ (φ. 123^r), 1530₃₈ (φ. 124^r): s. 10. Βλ. καὶ Cramba Andrea.
 Cranba Benetta. Βλ. Cramba B.
 Crestini Anna. Βλ. Stini A.
 Crusi. Βλ. Chrussi.
 Csestin Tomaxina. Βλ. Xesti Antonina.
 Cudigniatena (Cudonatena, Cudunatana) Chiara. Βλ. Cudunatena Ch.
 Cudunatena Chiara, calogrea⁵⁵ (Κουδουνάταινα Κιάρρα) 1508₃₀ (φ. 106^r),
 1514₃ (φ. 108^r), 1515₁₉ (φ. 109^r), 1516₁₇ (φ. 109^r), 1517₂ (φ. 110^r):
 s. 10, 1518₁ (φ. 111^r): s. 12, 1519₅ (φ. 112^r), 1520₈ (φ. 113^r), 1521₂
 (φ. 114^r), 1522₁₈ (φ. 115^r), 1525₂₀ (φ. 118^r), 1526₃₆ (φ. 119^r), 1527₃₃
 (φ. 120^r), 1528₃₂ (φ. 122^r): s. 10.
 Cudunatola Chiara. Βλ. Cudunatena Ch.
 Culuba Franceschina di Iacomo (Κουλουμπῆ(;) Φραντζεσκίνα τοῦ Γιά-
 κομου) 1529₃₂ (φ. 123^r): L. 1 s. 4⁵⁶.
 Curavli Marietta. Βλ. Curiavli M.

52. Ἀπαντᾷ 8η καὶ στὸ πρόχειρο φ. 51^r (1530).

53. Γυναίκα του : *M. mogier di Z.C.*

54. Κεῖμ. (1528, 1529): *Cranba*. — Κόρη τοῦ Ἀντρέα: *B. fia di A.C.* — 1530: *madonna Benedetta fia de Cambra*.

55. Ὁ τίτλος τοῦ λήμματος προέρχεται ἀπὸ τὴν ἀναγραφή τοῦ ἔτους 1520 (*suor calogrea Codonatena*), πού παρέχει τὸ ἐπώνυμο στὸν ἀρχαιοπρεπέστερον τύπο του, σὲ συνδυασμὸ μὲ κείνη τοῦ 1522 (*Ch. Cudunatana*, πού δὲ μνημονεύει τὴν ιδιότητα, ὅπως καὶ ὅλες οἱ ὑπόλοιπες— μὲ ἐξαιρέση τὴν περιεργη ἀναγραφή *Ch. al cuduna, la monica*, 1521). — 1519: *Ch. Cudunatola*. — 1525: *Ch. Cudonatena*. — 1526, 1527: *Ch. Codonatena*. — 1518: *Ch. Codonatelna*. — 1517: *Ch. Codonatonna*. — 1508: *Ch. Cudigniatena*. — 1515: *Ch. di Cudunato*. — Τέλος, στὰ 1528 ἔχουμε παραφθορὰ τοῦ βαφτιστικοῦ: *Giara C.*

56. Πληρώνει γιὰ 2 χρόνια.

Curiavli⁵⁷ Marietta di Zorzi (Κουριάβλη Μαριέττα τοῦ Τζώρτζη) 1521₁₈
(φ. 114r): s. 10. Βλ. καὶ Curiavli Zorzi.

Curtesa. Βλ. Mavrichi Curtessa.

Curtesi. Βλ. Curtessi.

Curtessi Caterina⁵⁸ di Zorzi (Κουρτέση Κατερίνα τοῦ Τζώρτζη) 1508₇ (φ.
(106r): s. 10. Βλ. καὶ Curtessi Zorzi.

Curtessi Franceschina⁵⁹ (Κουρτέση Φραντζεσκίνα) 1522₁ (φ. 115r), 1523₁
(φ. 116r), 1524₁₇ (φ. 117r): s. 10. Βλ. καὶ Curtessi Zorzi.

Cuvarà Annuda. Βλ. Cuvarù A.

Cuvarà Evdochia di Luca⁶⁰ (Κουβαρά Εὐδοκία τοῦ Λουκά) 1521₃₄ (φ. 114r),
1522₇ (φ. 115r): s. 10.

Cuvarà Maria di Dimitri⁶¹ (Κουβαρά Μαρία τοῦ Δημήτρη) 1502₂₁ (φ. 100r),
1503₂₅ (φ. 101r), 1504₁₉ (φ. 102r), 1507₃₁ (φ. 105r), 1508₁₈ (φ. 106r),
1509₁₅ (φ. 107r), 1513₁₆ (φ. 108r), 1514₂₄ (φ. 108r), 1515₂₂ (φ. 109r):
s. 10. Βλ. καὶ Cuvarà Dimitri, Cuvarù Annuda. Πρβλ. καὶ Maria di
Dimitri.

Cuvari Maria. Βλ. Cuvarà M.

Cuvarù Annuda di Dimitri⁶² (Κουβαροῦ Ἀνούδα τοῦ Δημήτρη) 1499₃ (φ.
99r), 1500₅ (φ. 99r): s. 10, 1502₂₀ (φ. 100r): L. 1. Βλ. καὶ Cuvarà Di-
mitri, Maria.

Cuvarù Maria. Βλ. Cuvarà M.

Decadio Anzola di⁶³ Dimitri (Δεκαδύο Ἀντζόλα τοῦ Δημήτρη) 1530₁₉ (φ.
124r): s. 12. Βλ. καὶ Decadio Dimitri.

57. Κεῖμ.: *Cuavli*. — Γυναίκα τοῦ Τζώρτζη: *Fr. mogier di Z.C.*

58. Κεῖμ.: *Catarina Curtesi di Z.*

59. Κοιτιάδα τοῦ Τζώρτζη: *F. cugnada di Z.C.* (1522). — *F. cugnìa di Z. Curtesi* (1523). — *F. cugnìa di Z. tiraoro* (1524). Ἡ ἀναγραφή αὐτῆ κάνει γνωστὸ τὸ ἐπάγγελμα τοῦ *Zorzi Curtessi* — βλ. λ.).

60. Γυναίκα του: *Efdochia mogier di L.C.* (1521). — 1522: *Evd. mogier di Cuvarà* (λείπει τὸ ὄνομα τοῦ σύζυγου).

61. Ἐμμεσα μαθαίνουμε τὸ ὄνομα *Dimitri*, ἀπὸ τὴν ἀναγραφή *Maria del ditto* (1502₂₁), ποὺ ἀκολουθεῖ ἀμέσως μετὰ ἀπὸ ἐκείνη τῆς *Annuda di Dimitri Cuvarà* (1502₂₀). — Ὑποθέτουμε ὅτι εἶναι γυναίκα τοῦ *Δημήτρη*. — 1513: *M. Cuvari*. — 1515: *M. Cuvarù*.

62. Τὸ ὄνομα τοῦ γιοῦ(;) ἀπαντᾷ μόνο στὸ ἔτος 1502 (*A. di D. Cuvarà*), ὅποτε φαίνεται πὼς πληρώνει γιὰ 2 χρόνια (καὶ γιὰ τὸ 1501. Δὲ δηλώνεται ὁμοίως).

63. Κεῖμ.: *A. moier de D. de Candia*. — Τὸ γεγονός ὅτι δὲν ὑπάρχει στὸ registro κανεὶς *Δημήτρη* ἀπὸ τὸ *Χάνδακα*, σὲ συνάρτηση μὲ τὸ ὅτι ἀκριβῶς στὰ 1530 πρωτοεμφανίζεται κι ὁ *Δημήτρη* *Δεκαδύος*, μᾶς παρακίνησε νὰ τοῦ ἀποδώσουμε ὡς σύζυγο τὴν Ἀντζελα. — Στὴν ταύτιση αὐτῆ μᾶς ἐνθάρρυνε ἡ παρατήρηση ὅτι τὸ ἐπώνυμο *Decadio* ἔχει πολὺ ταλαιπωρηθεῖ ἀπὸ τοὺς γραφεῖς τοῦ κατὰστιχου (βλ. *Decadio Alvise, Bortolomio di Cadio*).

- Deri Rini di Andrea (Ντερεῖη Ρήνη τοῦ Ἀντρέα) 1517₃₃ (φ. 110^r): s. 10.
 Donà Zenevra⁶⁴ (Ντονᾶ Τζενέβρα) 1530₃₅ (φ. 124^r): s. 12.
 Donina di Nicoletta. Βλ. Xesti Antonina.
 Doratia. Βλ. Dorothea.
 Dorothea di Dimitri⁶⁵ 1506₁₈ (φ. 104^r), 1508₁₀ (φ. 106^r), 1509₄ (φ. 107^r):
 s. 10.
 Doro da Corfù 1513₃ (φ. 108^r): L. 1.
 Dosa Serva. Βλ. Gosla Serva.
 Dracopulo Marietta. Βλ. Grecopulo M.
 Dramessi⁶⁶ Maria (Δράμεση Μαρία) 1500₇ (φ. 99^r): s. 10. Βλ. καὶ Dra-
 messi Michali, Antonio.
 Dramissi Maria. Βλ. Dramessi M.
- Elena. Βλ. καὶ Lena.
 Elena di Andrea 1526₂₀ (φ. 119^r): s. 10.
 Elena di Luca da Servia⁶⁷ 1517₂₃ (φ. 110^r), 1518₃₄ (φ. 111^r), 1519₁₁ (φ.
 112^r): s. 10.
 Elena di Nicolò da Napoli⁶⁸ 1530₃ (φ. 124^r): s. 10.
 Elena di mastro Todaro. Βλ. Fagojeni Lena.
 Erini di Basegio 1501₁₁ (φ. 99^r): s. 10. Βλ. καὶ Caterina di Basegio, Zanco
 [Caterina].
 Erini da Negroponte. Βλ. Caterina da Negroponte.
 Erini di mastro di casa⁶⁹ 1501₂₆ (φ. 100^r), 1502₄ (φ. 100^r): s. 10.
 Eugenia 1529₁₀ (φ. 123^r): s. 12. Βλ. καὶ Maria di Eugenia.
 Eugenichi. Βλ. Evgenichi Agnes.
 Evdochia di Antonio⁷⁰ 1505₃₃ (φ. 103^r), 1508₁₂ (φ. 106^r): s. 10.
 Evgenichi Agnes⁷¹ (Εὐγενική Ἀγνή) 1526₄ (φ. 119^r), 1527₁₉ (φ. 120^r): s. 10.
- Fagogeni (Fagogieni) Lena. Βλ. Fagojeni L.

64. Φαίνεται νὰ πρόκειται γιὰ Ἑλληνίδα ποὺ παντρεύτηκε κάποιον γόνον τῆς γνωστῆς βενετσιάνικης οἰκογένειας Donà.

65. Μητέρα του: *Doratia, madre di D.* (1508). — Χωρὶς τὸ βαφτιστικὸ ἀπαντᾷ στὰ ἔτη 1506 (*madre di Dimitrachi* καὶ 1509 (*mare di Dimitraghi*).

66. Κεῖμ.: *Dramissi*.

67. Χήρα: *E. vedoa di L. da S.* (1517, ἀπ' ἔπου ὁ τίτλος τοῦ λήμματος). — Στὰ ὑπόλοιπα ἔτη ἀναγράφεται ἀπλῶς *Lena Serva*.

68. Χήρα του: *E. fù de N. da N.* — Ἀναγράφεται 6η καὶ στὸ πρόχειρο φ. 51^r (1530).

69. Κεῖμ. (1501): *cassa*. — Χήρα: *E. fò di m. di c.* — 1502: *E. de m. de cassa*. — Δὲν παραδίδεται τὸ ὄνομα αὐτοῦ τοῦ χτίστη.

70. 1505: *E. di A. di* (ἔμεινε ἀσυμπλήρωτο).

71. Στὰ 1527 λείπει τὸ βαφτιστικὸ: *Eugenichi*.

Fagojeni Lena di Todaro sartor⁷² (Φαγογένη Λένα τοῦ Θόδωρου) 1518₃₃ (φ. 111r), 1519₂₇ (φ. 112r), 1520₃₀ (φ. 113r), 1521₁₅ (φ. 114r), 1522₁₁ (φ. 115r), 1523₂₉ (φ. 116r), 1524₂₉ (φ. 117r), 1526₃₀ (φ. 119r): s. 10. Βλ. καὶ Fagojeni Thodoro.

Fagugin Lena. Βλ. Fagojeni L.

Famelitisa Todera. Βλ. Famelitissa Todora.

Famelitissa Todora⁷³ (Φαμελίτισσα Θεδώρα) 1506₂₄ (φ. 104r): s. 10.

Fiorenza. Βλ. Ardavanu F.

Francesca. Βλ. Franceschina.

Franceschina⁷⁴ 1504₂ (φ. 102r), 1509₂₃ (φ. 107r), 1526₁₂ (φ. 119r): s. 10.

Franceschina di...⁷⁵ 1506₃₂ (φ. 104r): s. 10.

Franceschina⁷⁶ di Michali 1506₁₄ (φ. 104r): s. 10.

Franceschina di Michali 1506₃₃ (φ. 104r): L. 1, 1508₃₁ (φ. 106r): s. 10.

Franceschina⁷⁷ da Lepanto 1530₄₀ (φ. 124r): s. 12.

Franceschina da Nicossia⁷⁸ 1505₁₁ (φ. 103r): s. 10.

Franceschina da Zafalonia⁷⁹ 1502₁₇ (φ. 100r), 1503₃ (φ. 101r), 1507₁ (φ. 104r), 1508₅ (φ. 106r), 1509₃₀ (φ. 107r), 1514₂₀ (φ. 108r), 1515₃ (φ. 109r): s. 10.

Franceschina⁸⁰ bechera 1524₁₄ (φ. 117r), 1525₁₇ (φ. 118r), 1527₃₄ (φ. 120r): s. 10.

Franceschina comare. Βλ. Ardavanu Fiorenza.

Francischina da Lepanto. Βλ. Franceschina da L.

Franschina di Michali. Βλ. Franceschina di M.

Franseschina. Βλ. Franceschina.

Frnzesca bechera. Βλ. Franceschina b.

Frosini. Βλ. Frossini.

72. Γυναίκα του: *L. mogier di T. Fagogieni* (1518).—Ο τίτλος τοῦ λήμματος εἶναι συγκερασμὸς τῶν ἀναγραφῶν *L. de T.F.* (1526) καὶ *L. di T. sartor* (1522, ἀπ' ὅπου λείπει τὸ ἐπώνυμο). — 1524: *L. mogier di mastro Teodaro Fagogieni*. — 1520: *L. di T. Fagogieni*. — 1519: *L. mogier di T. Fagugin*. — Χωρὶς ἐπώνυμο ἀπαντᾷ στὰ ἔτη 1521 (*Elena de mastro T. sartor*) καὶ 1523 (*Elena di mastro Todaro*).

73. Κεῖμ.: *Todera Famelitisa*.

74. 1509: *Francesca*. — 1526: *Franseschina*. — Ἀναγκαστικὸς εἶναι, φυσικά, ὁ σχηματισμὸς καὶ αὐτοῦ τοῦ λήμματος.

75. Ἐμεινε ἀσυμπλήρωτο.

76. Κεῖμ.: *Franschina*.

77. Κεῖμ.: *Francischina*.

78. Κεῖμ.: *F. di Nicossia*.

79. Κεῖμ. (1502): *F. di Z.* — 1503, 1507, 1508: *F. di la Z.* — 1509, 1514, 1515: *Francesca di Z.*

80. 1527: *Frnzesca b.* — Ο ἄντρας της ἦταν κρεοπώλης.

Frossini⁸¹ 1508₂₁ (φ. 106^r): s. 10.

Gaia⁸² da Patras 1509₈ (φ. 107^r): s. 10.

Galatena Maria. Βλ. Galatiani Marula.

Galatiani Marula Perota, (da Costantinopoli)⁸³ (Γαλατιανή Μαρία από τὸ Πέραν τῆς Κωνσταντινούπολης) 1516₂₀ (φ. 109^r), 1517₃₄ (φ. 110^r), 1518₂₅ (φ. 111^r), 1519₂₁ (φ. 112^r), 1520₁₁ (φ. 113^r), 1521₇ (φ. 114^r), 1523₂₆ (φ. 116^r), 1524₇ (φ. 117^r), 1525₂₅ (φ. 118^r), 1526₁₄ (φ. 119^r), 1527₃₅ (φ. 120^r), 1528₃₁ (φ. 122^r): s. 10, 1529₃₄ (φ. 123^r): s. 12. Πρβλ. καὶ Marula da San Zaccharia.

Galipina⁸⁴ Maria (Γαλιπίνα(;) (Γαλίπου) Μαρία) 1527₂₆ (φ. 120^r), 1528₁₁ (φ. 122^r): s. 10.

Gallipolina Maria. Βλ. Galipina M.

Gara. Βλ. Chiara.

Gaulco Zicilia. Βλ. Liavurco Cicila.

Gavrilenia Frossini⁸⁵ (Γαβρίλαινα Φροσύνη) 1529₁₂ (φ. 123^r): s. 12, 1530₈ (φ. 124^r): L. 1. Βλ. καὶ Gabrili Nicolò.

Giabulco Zizilia. Βλ. Liavurco Cicilia.

Giamolina (Giannulina). Βλ. Jannulina.

Giara. Βλ. Chiara.

Ginia(;) tessera⁸⁶ 1529₂₆ (φ. 123^r): s. 10.

Giaulco Cizilia. Βλ. Liavurco Cicilia.

Gorgorina Sapiencia. Βλ. Gurgurena Sapienzia.

Gosa, Gosla Serva. Βλ. Gostava Serva.

Gostava Serva⁸⁷ 1526₃ (φ. 119^r), 1527₃₇ (φ. 121^r), 1529₃₁ (φ. 123^r): s. 10.

Grana (Grando) Stana. Βλ. Vranà Stamo.

Greopulo Angelina di⁸⁸ Dimitri (Γρεκόπουλου Ἀγγελίνα τοῦ Δημήτρη)

81. Κεῖμ.: *Frosini*.

82. Ἡ λέξις εἶναι καθαρότατα γραμμένη στὸ κατάστιχο.

83. Ὁ τίτλος τοῦ λήμματος ἀναγράφεται στὸ ἔτος 1518, μὲ τὸ βαφτιστικὸ στὸν τύπο *Maria*. — Μόνο μὲ τὸ ὄνομα καὶ τὸ ἔθνικὸ (Galatiani) ἀπαντᾷ στὰ ἔτη 1521, 1523, καθὼς καὶ στὰ 1516, 1520 (πάλι μὲ τὸν τύπο *Maria*). — 1517: *Maria Galatena*. — 1524: *Maria Perota da Costantinopoli*. — 1529: *Maria Perota*. — 1528: *Maria Constantino-politana*. — 1525: *M. da Costantinopoli*. — 1527: *M. de Costantinopoli*. — 1519: *Maria di Costantinopoli*. — Στὰ 1526 ἀναγράφεται μόνο τὸ βαφτιστικὸ: *Marula*.

84. Κεῖμ. (1527): *Calipina*. — 1528: *M. Galipolina*.

85. Κεῖμ.: *Frosini*. — Γιὰ 2 χρόνια πληρώνει τὸ 1530, ὅπως πληροφορεῖ τὸ πρόχειρο φ. 51^r, ὅπου ἀναγράφεται 13η, ἀλλὰ στὸ ἐπίσημο δὲ σημειώνεται.

86. Κεῖμ.: *tesera*.

87. 1529: *Gosla S.* — 1526: *Gosa S.* — 1527: *Dosa S.*

88. Κεῖμ. (1528): *A. de D. G.* — Μητέρα τοῦ Δημήτρη (προκύπτει ἕμμεσα ἀπὸ τὴν ἀναγραφή 1529₆ (*Angelina sua madre*), ποὺ ἀκολουθεῖ ἀμέσως μετὰ ἀπὸ κεῖνη τῆς *Maria de Dimitri Greopulo*).

1528₉ (φ. 122^r), 1529₆ (φ. 123^r): s. 10. Βλ. και Grecopulo Dimitri, Marietta.

Grecopulo Marietta di Dimitri⁸⁹ (Γρεκόπουλου Μαριέττα τοῦ Δημήτρη) 1513₁₁ (φ. 108^r), 1515₈ (φ. 109^r), 1516₁₁ (φ. 109^r), 1517₉ (φ. 110^r), 1518₂₇ (φ. 111^r), 1519₄ (φ. 112^r), 1520₃₇ (φ. 113^r), 1521₅ (φ. 114^r), 1522₁₃ (φ. 115^r), 1523₃ (φ. 116^r), 1525₁₂ (φ. 118^r), 1528₁₀ (φ. 122^r), 1529₅ (φ. 123^r): s. 10. Βλ. και Grecopulo Dimitri, Angelina. Πρβλ. και Marietta da Lepanto.

Grecupulo (Gricopulo) Marietta. Βλ. Grecupulo M.

Griega Caterina (Γκρέκα Κατερίνα) 1528₂₇ (φ. 122^r): s. 10.

Griega Sosina(;) (Γκρέκα Σωσίνα) 1523₃₄ (φ. 116^r): s. 10.

Griega Todora⁹⁰ (Γκρέκα Θεοδώρα) 1524₁₆ (φ. 117^r): s. 10.

Gudelina Moysa⁹¹ (Γουδελίνα Μωύζα) 1528₂₃ (φ. 122^r): L. 1 s. 10, 1529₃₆ (φ. 123^r), 1530₁₈ (φ. 124^r): L. 1 s. 4.

Gurgierena Sapientia. Βλ. Gutgurena Sapientia.

Gurgorina Lugrezia. Βλ. Gurgurena Lucrezia.

Gurgurena Lucrezia⁹² (Γουργούραϊνα Λουκρέτσια (Λουκρητία)) 1524₂₅ (φ. 117^r): s. 10. Βλ. Gurgurena Sapientia.

Gurgurena⁹³ Sapientia (Γουργούραϊνα Σαπιέντσια (Σοφία)) 1523₇ (φ. 116^r), 1525₄ (φ. 118^r), 1526₃₄ (φ. 119^r), 1527₁₁ (φ. 120^r), 1528₁₆ (φ. 122^r), 1530₁ (φ. 124^r): s. 10. Βλ. και Gurgurena Lucrezia και σημείωση.

Hanisia calogria. Βλ. Anyssia calogria.

Inxabetta di Baxegio. Βλ. Vareli Isabetta.

89. Γυναίκα του (1513 χωρίς τὸ βαφτιστικὸ: *donna di D. Dracopulo* — γιὰ τὴν ταύτιση βλ. λήμμα Dracopulo Dimitri). — 1517: *M. consorte di D.G.* — 1522: *M. mugier di D. Grecupulo.* — 1515: *Maria mogier di D.G.* — Λείπει στὰ 1521 τὸ ὄνομα τοῦ σύζυγου: *M. di Gricopulo.* — Μόνο μὲ τὸ ὀνοματεπώνυμο ἀναγράφεται στὰ 1523 και μὲ παραφθορὰ τοῦ ἐπώνυμου (*Dracopulo*), στὰ 1525. — Ἡ ἀναγραφή *Marietta di Dimitri* (1528₁₀) τῆς ἀνήκει, γιὰτὶ ἡ ἀμέσως προηγούμενη 1528₉ ἀφορᾷ στὴν πεθερὰ τῆς: *Angelina de Dimitri Grecopulo.*

90. Κεῖμ.: *Todera.*

91. Ὁ τύπος τοῦ βαφτιστικοῦ βρίσκεται μόνο στὸ ἔτος 1530, ὅποτε ἀποκαλεῖται *madonna Moysa* (λείπει τὸ ἐπώνυμο). — 1528, 1529: *Moixe G.*

92. Κεῖμ.: *Lugrezia Gurgorina.* Θεωροῦμε πολὺ πιθανὸ νὰ πρόκειται γιὰ τὴν ἀμέσως ἐπόμενη στὸν κατάλογό μας *Sapientia*, ποὺ ὁ ἀντιγραφὴς δὲ μπόρεσε νὰ διαβάσει σωστά.

93. Ὁ ὀρθὸς τύπος τοῦ ὀνοματεπώνυμου βρίσκεται μόνο στὸ πρόχειρο φ. 51^r (1530), ὅπου ἀναγράφεται 3η. — 1527, 1528: *S. Gurgurina* — 1530: *Sapientia Gurgierena.* — 1526: *S. Gorgorina.* — 1523, 1525: *Sapientia Gorgorina.*

Isabella da⁹⁴ Zipro 1505₄ (φ. 102^r), 1506₂₃ (φ. 104^r), 1507₃₂ (φ. 105^r), 1508₂₃ (φ. 106^r), 1509₁₆ (φ. 107^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Isabetta di Domenego, Isabetta da Zipro.

Isabetta⁹⁵ 1500₁₂ (φ. 99^r), 1503₁₇ (φ. 101^r), 1504₁₃ (φ. 102^r): s. 10.

Isabetta di⁹⁶ Domenego 1499₂ (φ. 99^r): L. 1. Πρβλ. καὶ Isabella da Zipro, Isabetta da Zipro.

Isabetta⁹⁷ di Zorzi sartor 1502₈ (φ. 100^r), 1503₁₆ (φ. 101^r), 1505₁₈ (φ. 103^r), 1506₄ (φ. 104^r), 1507₁₈ (φ. 105^r), 1509₁₄ (φ. 107^r), 1514₁₃ (φ. 108^r): s. 10.

Isabetta da⁹⁸ Zipro 1505₂₉ (φ. 103^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Isabella da Zipro, Isabetta di Domenego.

Iustigniana Malgarita. Βλ. Justignana Margarita.

Ixabetta. Βλ. Isabetta.

Jannula⁹⁹ di Marin marangon 1504₂₇ (φ. 102^r), 1506₃₅ (φ. 104^r), 1508₂₉ (φ. 106^r): s. 10.

Jannulina¹⁰⁰ Todora da Modon (Γιαννούλινα (Γιαννούλαινα) Θεοδώρα ἀπὸ τῆ Μεθώνη) 1517₁₅ (φ. 110^r), 1519₁₀ (φ. 112^r), 1520₂₅ (φ. 113^r), 1521₁₁ (φ. 114^r), 1522₂₁ (φ. 115^r), 1523₁₀ (φ. 116^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Theodora da Modon.

Justignana Margarita da¹⁰¹ Cefalonia (Γιουστινιάννα Μαργαρίτα ἀπὸ τὴν Κεφαλονιά) 1521₁₂ (φ. 114^r): s. 10.

Labrini (Labrini di Zuan poeta). Βλ. Mavrichena Lambrini.

Laiga Margarita. Βλ. Bergaja M.

Lanbieri (Lanbri, Lanbrini) di Zuanne (Zuan poeta). Βλ. Mavrichena Lambrini.

94. Κεῖμ. (1505): *Ixabella di Cipro*. — 1506, 1507: *Xabella di Z*. — 1508: *Bella di Cipri*. — 1509: *Xabella* (λείπει ὁ τόπος καταγωγῆς). — Ἡ ἀναγραφή 1505₄ (22 Ἰούνη) πρέπει ν' ἀποδοθεῖ στὸ ἔτος 1504.

95. Κεῖμ. (1500): *Ixabetta*. — 1503, 1504: *Xabetta*. — Ἀναγκαστικὰ συγκεντρῶσαμε τις ἀναγραφές αὐτὲς σὲ ἓνα λῆμμα.

96. Κεῖμ.: *Ixabetta de D*.

97. Κεῖμ.: *Ixabetta*. — Τὸ ἐπάγγελμα τοῦ σύζυγου ἀπαντᾷ μόνο στὸ ἔτος 1505, ἀπ' ἔπου ὁ τίτλος τοῦ λήμματος. — 1506: *Xabetta mogier di Z*. — 1503, 1509: *Xabetta di Z*.

98. Κεῖμ.: *Ixabetta da Z*.

99. Κεῖμ. (1508): *Zuanna*. — 1506: *J. di M*. (λείπει τὸ *marangon*). — Στὰ 1504 συναντοῦμε μόνο τὸ βαφτιστικὸ: *Zuanna*.

100. Κεῖμ. (1519): *Giannulina*. — Ὁ τόπος καταγωγῆς λείπει ἀπὸ τις ἄλλες ἀναγραφές. — 1520, 1522: *Todera Giannulina*. — 1517: *Teodora Giamolina*.

101. Κεῖμ.: *Margarita Iustigniana de C*.

- Lascarina¹⁰² 1509₂₀ (φ. 107^r): s. 10. Βλ. καὶ Lascarina Caterina, Todora.
 Lascarina Caterina¹⁰³ (Λασκαρίνα Κατερίνα) 1514₂₆ (φ. 108^r), 1516_{2α} (φ. 109^r), 1517_{17α} (φ. 110^r), 1518₈ (φ. 111^r), 1519₁₅ (φ. 112^r), 1520₂₁ (φ. 113^r), 1522_{30α} (φ. 115^r), 1523₁₇ (φ. 116^r), s. 10. Βλ. καὶ Lascarina Todora, Lascarina.
 Lascarina Todora¹⁰⁴ (Λασκαρίνα Θεοδώρα) 1514₁₀ (φ. 108^r), 1516₂ (φ. 109^r), 1517₁₇ (φ. 110^r), 1518₇ (φ. 111^r), 1519₁₄ (φ. 112^r), 1520₂₂ (φ. 113^r), 1521₁₇ (φ. 114^r), 1522₃₀ (φ. 115^r), 1523₁₈ (φ. 116^r), 1525₃₁ (φ. 118^r), 1526₁₃ (φ. 119^r), 1527₁₇ (φ. 120^r), 1528₁₃ (φ. 122^r), 1529₄ (φ. 123^r), 1530₄₁ (φ. 124^r): s. 10. Βλ. καὶ Lascarina Caterina, Lascarina.
 Laura (Laura di Zuanne). Βλ. Mavrighena Lambrini.
 Lena. Βλ. καὶ Elena.
 Lena di Zorzi 1499₅ (φ. 99^r): L. 1, 1500₆ (φ. 99^r), 1501₁₆ (φ. 99^r): s. 10.
 Lena di Zorzi da¹⁰⁵ Santa Maura 1518₁₃ (φ. 111^r): s. 10.
 Lena Serva. Βλ. Elena di Luca.
 Liavureo Cecilia¹⁰⁶ di Matio (Λιαβούρκου Καικιλία τοῦ Μαθιοῦ) 1518₁₁ (φ.

102. Δὲ μπορούμε νὰ ξέρουμε ποιὰ ἀπὸ τὶς δυὸ ἀδερφές (Κατερίνα ἢ Θεοδώρα) ὑποδηλώνεται. Βλ. σημ. 103, 104.

103. Κεῖμ. (1514, 1518, 1519, 1523): *Catarina*. — Ἀκολουθεῖ, κάποτε, τὴν ἀναγραφή τῆς ἀδερφῆς τῆς *Todora* (βλ. ἐπόμε. λήμμα): *C.L. sorella di la ditta* (1518). — Ἄλλοτε ἀναγράφονται καὶ οἱ δυὸ μαζί: *Le dò sorelle Lascarine* (1517). — Ἄλλοτε ἡ Κατερίνα δηλώνεται περιφραστικά: *Todora Lascarina e sua sorella* (1516). — Στὰ 1522 ἡ καταγραφή τῶν ἀδερφάδων ἔχει αὐτὸν τὸν παράξενο τύπο: *donna Todera e donna Lascarina*. — Ἀπὸ τὶς δυὸ ξερές μνείες τοῦ ἐπώνυμου (*Lascarina*) στὰ 1520, ἀποδώσαμε τὴν πρώτη (ἀρ. 20) στὴν ἀδερφή τῆς καὶ τὴν ἐπόμενη (ἀρ. 21) στὴν Κατερίνα. — Οἱ ἀναγραφές τῶν ἐτῶν 1516, 1517, 1522 συνοδεύονται ἀπὸ καταβολὴ 1 λίρας, πού, προφανῶς, μοιράζεται στὴ μέση (10 σολδία γιὰ κάθε ἀδερφή), ἀφοῦ ἀναφέρονται καὶ στὶς δυὸ. Βλ. καὶ ἐπόμε. σημ. 104.

104. 1528: *Teodora L.* — 1519, 1521: *Todera L.* — 1525: *madonna Todera L.* — 1523, 1527: *Todara L.* — Γιὰ τὶς ἀναγραφές τῶν ἐτῶν 1516, 1517, 1522 βλ. παραπάνω σημ. 103. — Στὰ 1526, 1529, 1530 βρῖσκουμε μόνο τὸ ἐπώνυμο, χωρὶς ἄλλο διακριτικό. Ἀποδώσαμε τὶς ἀναγραφές αὐτὲς στὴ Θεοδώρα καὶ ὄχι στὴν Κατερίνα, γιατί: α) ἡ πρώτη παρουσιάζεται στὰ 1523, 1525, 1527, 1528 μὲ τὸ ὄνομά τῆς, ἐνῶ ἡ δευτέρα δὲν ξαναεμφανίζεται μετὰ τὸ 1522. β) Ἀπὸ τὴ βιβλιογραφία ξέρουμε ὅτι ἡ Κατερίνα στὰ 1533, τουλάχιστο, ἦταν καλόγρια καὶ εἶναι πιθανὸ ν' ἀπομακρύνθηκε ἀπὸ τὴ Βενετία στὸ μεταξὺ διάστημα πού θὰ ἦταν δόκιμη καὶ γ) ὅσο καὶ ἂν μπορεῖ νὰ πρόκειται γιὰ σύμπτωση, ἡ *Lascarina* τοῦ 1530 ἀποκαλεῖται *madonna*, ὅπως ἀκριβῶς καὶ ἡ Θεοδώρα στὰ 1525: ἂν ἡ Κατερίνα εἶχε ἤδη ἀποσυρθεῖ σὲ μοναστήρι, ἀσφαλῶς δὲν θὰ τῆς ἔδιναν αὐτὸ τὸν τίτλο.

105. Κεῖμ.: *L. di Z. di S.M.*

106. 1518: *Cizilia di M. Giaulco*. — 1519: *Zizilia di M. Giaulco*. — Στὰ ἄλλα ἔτη λείπει τὸ *Matio*: *Zizilia Giabulco* (1520). — *Zicilia de Gaulco* (1521). — Πρέπει νὰ ἦταν κόρη τοῦ Μαθιοῦ, ἀφοῦ γυναίκα του γνωρίζουμε πὼς εἶχε τὴ *Sabanella*.

111^r), 1519₁₂ (φ. 112^r), 1520₂₄ (φ. 113^r), 1521₆ (φ. 114^r): s. 10. Βλ. καὶ Liavurco Matio.

Livera Serva¹⁰⁷ 1530₇ (φ. 124^r): s. 10.

Macaria calogrea 1524₉ (φ. 117^r): s. 10, 1525₁₅ (φ. 118^r): s. 12.

Madalena cabo 1514₁ (φ. 108^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Maria-Magdalini¹⁰⁸.

Madalena calogiera (calogrea da Corfù), Madalini calogrea, Magdalini suor di Todaro da Corfù. Βλ. Maria-Magdalini.

Margarita. Βλ. Margarita.

Marcella¹⁰⁹ Caterina (Μαρτσέλλα Κατερίνα) 1529₉ (φ. 123^r): s. 10.

Marcella Frossini¹¹⁰ (Μαρτσέλλα Φροσύνη) 1529₈ (φ. 123^r): s. 10.

Marcella Orsa¹¹¹ (Μαρτσέλλα Όρσα) 1523₈ (φ. 116^r), 1527₁₂ (φ. 120^r), 1528₁₇ (φ. 122^r), 1530₄ (φ. 124^r): s. 10.

Marcoxila Iacoma. Βλ. Zila Jacoma.

Margarita di Dimitri. Βλ. Maria di Dimitri.

Margarita¹¹² 1514₁₇ (φ. 108^r), 1529₂₄ (φ. 123^r): s. 10.

Margarita di Remonda (Rimonda), da Corfù. Βλ. Mechra M.

Maria. Βλ. καὶ Marietta, Marina.

Maria¹¹³ 1503₂₆ (φ. 101^r), 1505₅ (φ. 102^r), 1505₂₂ (φ. 103^r), 1506₂₂ (φ. 104^r), 1507₁₂ (φ. 104^r), 1509₁₉ (φ. 107^r), 1513₇ (φ. 108^r), 1515₁₄ (φ. 109^r): s. 10.

Maria de...¹¹⁴ 1524₆ (φ. 117^r): s. 10.

107. Έτσι αναγράφεται 7η και στο πρόχειρο φ. 51^r (1530).

108. Η περίεργη λέξη *Chabo* (όπως είναι γραμμένη στο κατάστιχο) δεν αποκλείεται, βέβαια, να υποδηλώνει τη λέξη *Ca no* (όποτε θα σήμαινε το παρωνύμιο *Κάβος*). Είναι όμως πιθανότερο, νομίζουμε, ν' αποτελεί άκουστική παραφθορά τής λ. *calogrea*, γιατί το άμφισβητούμενο *b* μοιάζει περισσότερο με *l* και γιατί φαίνεται να είναι ή πρώτη άναγραφή τής μοναδικής που έχει αυτό το όνομα στον κατάλογο, τής καλόγριας *Maria-Magdalini*. Άν είναι έτσι, τότε με την άναγραφή αυτή έξοφλείται ή συνδρομή της για το έτος 1513.

109. Κείμ.: *Marzella*.

110. Κείμ.: *Frosini Marzella*. — Μήπως πρόκειται για την άμέσως επόμενη στον κατάλογό μας *Orsa Marcella*; Είναι πραγματικά πολύ δικαιολογημένο να έγινε κάποιος λάθος — είτε άκουστικό είτε στην άντιγραφή τών ονομάτων — και να μετατράπηκε το *Ursina* (βλ. την επόμενη σημείωση) σε *Frossini*.

111. Κείμ. (1530): *Ursina M*. — 1528: *Horsa Marzella*. — 1527: *Ursina Marzella* (το ίδιο και στο πρόχειρο φ. 51^r (1530), όπου αναγράφεται 7η).—1523: *Ursina Marselina*. — Βλ. και την άμέσως προηγούμενη σημείωση.

112. Είναι, βέβαια, συμβατικός άναπόφευκτα ό σχηματισμός του λήμματος.

113. Η συναγωγή και αλτών τών άναγραφών σε ένα λήμμα είναι άναγκαστικά αυθαίρετη. — Η άναγραφή 1505⁵ (22 Ιούνη) πρέπει ν' άποδοθεϊ στο έτος 1504.

114. Έμεινε άσυμπλήρωτο.

- Maria d'Andronico tiraoro¹¹⁵ 1518₉ (φ. 111r), 1519₃₀ (φ. 112r), 1520₁₅ (φ. 113r), 1521₂₇ (φ. 114r), 1523₃₅ (φ. 116r), 1524₂₈ (φ. 117r), 1528₁₅ (φ. 122r), 1529₄₀ (φ. 123r), 1530₁₃ (φ. 124r) s. 10. Βλ. καὶ Andronico tiraoro, Zuanne d'Andronico, Petrunella di Andronico.
- Maria di Antonio 1501₃ (φ. 99r), 1502₂ (φ. 100r), 1503₁ (φ. 101r), 1507₃ (φ. 104r): s. 10.
- Maria di Antonio¹¹⁶ 1507₂₃ (φ. 105r): s. 10.
- Maria di Antonio. Βλ. Marina di Antonio.
- Maria di Dimitri 1505₁₉ (φ. 103r): s. 10. Πρβλ. καὶ Cuvarà M.
- Maria di Dimitri da Santa Maura. Βλ. Zucalà M.
- Maria di Eugenia¹¹⁷ 1529₁₁ (φ. 123r): s. 12. Βλ. καὶ Eugenia.
- Maria di Manoli¹¹⁸ 1504₃ (φ. 102r), 1505₃₈ (φ. 103r), 1506₂₀ (φ. 104r), 1507₂₁ (φ. 105r): s. 10. Πρβλ. καὶ Chessari M.
- Maria di Manoli 1504₅ (φ. 102r): L. 1.
- Maria di Nicolò¹¹⁹ 1501₁₃ (φ. 99r), 1502₂₆ (φ. 100r), 1503₃₄ (φ. 101r), 1505₄₅ (φ. 103r): s. 10. Πρβλ. καὶ Barbarigo M.
- Maria de Sciada. Βλ. Schiadà M.
- Maria di Todarin 1508₂₆ (φ. 106r): s. 10.
- Maria di¹²⁰ Todaro calafao 1529₄₃ (φ. 123r), 1530₄₄ (φ. 124r): s. 10.
- Maria di Zorzi 1501₂₁ (φ. 99r): L. 1.
- Maria di Zuanne 1506₂₆ (φ. 104r): s. 10. Πρβλ. καὶ Marietta di Zuanne.
- Maria di Zuan d'Andronico. Βλ. Maria d'Andronico.
- Maria Galatiani Perota da Costantinopoli. Βλ. Galatiani Marula.
- Maria Serva¹²¹ 1516₁₄ (φ. 109r), 1517₂₂ (φ. 110r): s. 10, 1518_{79η'} (φ. 28r). Πρβλ. καὶ Marietta da Posteniza.
- Maria da Corfù 1505₂₇ (φ. 103r), 1507₅ (φ. 104r): s. 10. Πρβλ. καὶ Schiadà M.

115. Χήρα του: *M. vedoa condam A.t.* (1518). — *M. del qondam A.t.* (1528). — *M. di el condam A.t.* (1521). — *M. fò di A.t.* (1519). — *M. tiraoro fò di A.* (1529). — *Marietta vedoa condam A.t.* (1520). — Στὰ 1530 γράφεται ἀπλῶς *M. d'Andronico*. — 1523: *M. de A.* — Στὰ 1524 δηλώνεται τὸ ὄνομα τοῦ γιου της: *M. mare di Zuan d'Andronico*.

116. Ἴσως νὰ πρόκειται γιὰ ἐπανάληψη ἀπὸ παραδρομὴ τῆς ὁμώνυμης ἀμέσως προηγούμενης στὸ κατάστιχο *Maria di Antonio* (1507₂₂ — βλ. λήμμα Marina di Antonio).

117. Κόρη τῆς *Eὐγενίας*, ποὺ ἀναγράφεται ἀμέσως πρὶν ἀπὸ αὐτήν: *M. fia della ditta*.

118. Ἡ πρώτη ἀναγραφή δὲ μνημονεῖ τὸ βαφτιστικόν: *mogier di Manoli*.

119. 1502: *M. de N.*

120. Κεῖμ.: *M. de*. — 1530: *M. de Thodoro calafao*. — Ἀναγράφεται καὶ στὸ πρόχειρο φ. 51r (1530) δεύτερη, μὲ τὸν τύπο: *M. de mastro Theothoro calafao*.

121. 1516: *M. di Servia*. — 1518: Ἡ Ἀδελφότητα τῆς δίνει τὰ ἐθιμικὰ ψωμί καὶ κερὶ δωρεάν, γι' αὐτὸ καὶ τὸ ὄνομά της καταχωρίστηκε στὸ τέλος τοῦ καταλόγου τῶν ἀντρῶν τοῦ ἀντίστοιχου ἔτους, ὅπου ἀναγράφονται οἱ ἐλεημοσύνες (*propter amorem Dei*).

- Maria da Corfù 1505₄₄ (φ. 103r): s. 10. Πρβλ. καὶ Maria da Corfù, tessera.
 Maria da Corfù, tessera¹²² 1506₂₈ (φ. 104r), 1507₁₄ (φ. 105r), 1508₆ (φ. 106r), 1509₃ (φ. 107r), 1513₁ (φ. 108r), 1514₁₄ (φ. 108r), 1515₆ (φ. 108r), 1516₆ (φ. 109r), 1517₃₄ (φ. 110r), 1518₁₆ (φ. 111r): s. 10. Πρβλ. καὶ Maria da Corfù.
- Maria da Costantinopoli. Βλ. Galatiani Marula.
 Maria da¹²³ Iannina 1502₂₇ (φ. 100r): s. 10.
 Maria dalla¹²⁴ Morea 1508₁₄ (φ. 106r): s. 10.
 Maria da Nicossia¹²⁵ 1501₁₀ (φ. 99r): s. 10.
 Maria da Patrasso 1502₁₂ (φ. 100r): s. 10.
 Maria da Regniasa (Rignasa). Βλ. Rignassa M.
 Maria da Servia. Βλ. Maria Serva.
 Maria nena da ca' Pisani 1527₂₇ (φ. 102r): s. 10.
 Maria tesera. Βλ. Maria da Corfù, tessera).
 Maria-Magdalini di Todaro¹²⁶ da Corfù, calogria 1514₂₅ (φ. 108r), 1516₃ (φ. 109r), 1517₁ (φ. 110r), 1518₃₀ (φ. 110r), 1519₁₆ (φ. 112r), 1520₇ (φ. 113r), 1521₄ (φ. 114r), 1522₅ (φ. 115r): s. 10.
 Marietta. Βλ. καὶ Maria, Marina.
 Marietta¹²⁷ 1505₈ (φ. 102r), 1509₁₇ (φ. 107r): s. 10, 1513₂₁ (φ. 108r): L. 1, 1530₂₅ (φ. 124r): s. 12.
 Marietta d'Andronico. Βλ. Maria d'Andronico.
 Marietta di Angelina di Zorzi da Modon¹²⁸ 1506₉ (φ. 104r): s. 10. Βλ. καὶ Angelina di Zorzi.
 Marietta di Dimitri. Βλ. Grecopulo M.
 Marietta di Dimitri¹²⁹ 1507₈ (φ. 105r), 1508₉ (φ. 106r), 1514₈ (φ. 108r): s. 10.

122. Κεῖμ.: *tesera*.—Ὁ τίτλος τοῦ λήμματος, μὲ ἀλλαγμένη τὴ σειρά τῶν λέξεων, ὑπάρχει μόνο στὸ ἔτος 1515. — Στὶς ἄλλες ἀναγραφές δὲν ἀναφέρεται ὁ τόπος καταγωγῆς.

123. Λεῖμ.: *M. de I.*

124. Κεῖμ.: *M. di la M.*

125. Κεῖμ.: *M. di Nicosia.*

126. Ἀδερφή του: *calogrea Madalini, suor di T. da Corfù* (1522). — 1520: *suor calogria Magdalini*. — 1521: *Maria Madalena calogiera*. — Ὁ τίτλος τοῦ λήμματος εἶναι συνδυασμὸς τῶν τριῶν παραπάνω ἀναγραφῶν. — 1518: *Magdalini calogrea*. — 1519: *Modalena calogrea da Corfù*. — 1516, 1517: *Modalena calogrea*. — 1514: *Madalena calogiera*. — Τὸ πρῶτο βαφτιστικὸ, δηλαδή, ἀναφέρεται μόνο στὰ 1521.

127. Ὁ σχηματισμὸς τοῦ λήμματος εἶναι ἀναγκαστικὰ ἀσθαιρέτος. — 1505: *Mari-gietta* (ἡ ἀναγραφὴ αὐτῆ (22 Ἰούνη) πρέπει ν' ἀποδοθεῖ στὸ ἔτος 1504).

128. Ἀναγράφεται ἀμέσως μετὰ τὴ χήρα μητέρα τῆς *Angelina*.

129. 1507: *Malgarita di D.*

- Marietta di Piero¹³⁰, Candiota 1522₉ (φ. 115r): s. 10.
 Marietta di Zorzi. Βλ. Marietta di Angelina.
 Marietta di Zuanne 1514₇ (φ. 108r): s. 10. Προβλ. καὶ Maria di Zuanne.
 Marietta da Lepanto¹³¹ 1530₁₂ (φ. 124r): s. 10. Προβλ. καὶ Grecopulo M.
 Marietta da Posteniza 1513₂ (108r): s. 10. Προβλ. καὶ Maria Serva.
 Marigietta. Βλ. Marietta.
 Marina. Βλ. καὶ Maria, Marietta.
 Marina¹³² 1503₂₂ (φ. 101r): s. 10.
 Marina¹³³ di Antonio 1501₂₇ (φ. 100r), 1502₁ (φ. 100r), 1503₁₂ (φ. 101r),
 1506₁₃ (φ. 104r), 1507₂₂ (φ. 105r): s. 10. Προβλ. καὶ Barbarossa Marina.
 Marsellina Ursina. Βλ. Marcella Orsa.
 Marula da San Zaccharia¹³⁴ 1530₁₄ (φ. 124r): s. 10. Προβλ. καὶ Galatiani M.
 Marzella. Βλ. Marcella.
 Mavrichena Lambrini di Zuanne peota¹³⁵ (Μαυρίκαινα Λαμπρινή τοῦ
 Τζουάννε) 1505₃₀ (φ. 103r), 1506₃ (φ. 104r), 1504₂ (φ. 104r): s. 10,
 1509₅ (φ. 107r): L. 1, 1513₂ (φ. 108r), 1514₉ (φ. 108r), 1515₉ (φ. 109r),
 1516₂₁ (φ. 109r), 1517₂₆ (φ. 110r), 1518₁₇ (φ. 111r), 1519₂₄ (φ. 112r),
 1520₁ (φ. 113r), 1521₁₉ (φ. 114r), 1523₃₂ (φ. 116r), 1524₁ (φ. 117r),
 1525₂₂ (φ. 118r), 1526₈ (φ. 119r), 1527₂₄ (φ. 120r), 1528₁₄ (φ. 122r),
 1529₂₂ (φ. 123r), 1530₂₉ (φ. 124r): s. 10. Βλ. καὶ Mavrichi Zuanne,
 Curtessa.

130. Χήρα του: *M. Candiota condam P.*

131. Ἀναγράφεται 22η καὶ στὸ πρόχειρο φ. 51r (1530): *Marjetta da L.*

132. Βλ. ἐπόμενη σημ. 133.

133. Στὰ 1503 βρισκόμαστε μόνο τὸ βαπτιστικό.—Ἀπὸ τὶς δύο παρόμοιες ἀναγραφές (*Marina*) τοῦ ἔτους αὐτοῦ, ἐνσωματώσαμε τὴ μιὰ σ' αὐτὸ τὸ λῆμμα, ἐπειδὴ ἔχουμε τὴν ὑπόψια πὼς ἀφορᾷ στὴν πολὺ ταχτική στὶς συνδρομές τῆς Marina Barbarossa, στὴν ὁποία παραπέμπει τὸ λῆμμα τοῦτο. — Μὲ τὸ ἴδιο σκεπτικὸ ἐνσωματώσαμε καὶ τὴν ἀναγραφή *Maria di Antonio* τοῦ 1507.

134. *S. Zaccharia*: ἡ ἐνορία τῆς κατοικίας τῆς στῆ Βενετία.

135. Ὁ τίτλος τοῦ λήμματος εἶναι συνδυασμὸς τῶν ἀναγραφῶν *Lanbrigni Mavrichina* (1518) καὶ *Lanbrini di Zuan peota* (1515, 1516, 1517, 1519, 1520).— Μὲ τὸ ἐπώνυμο, ἀλλὰ χωρὶς τὸ βαπτιστικό, γράφεται στὰ 1529 (*Mavrigena*) καὶ 1530 (*Mavrichiena cum la sua fia* — πληρώνει καὶ γιὰ τὴν κόρη τῆς Κουρτέσα). — Δίχως ἐπώνυμο ἀπαντᾷ στὰ ὑπόλοιπα ἔτη. — 1521, 1526: *Labrini di Z. pedota*. — 1523: *Lanbri mogier di Zuan*. — 1506: *Lanbrini di Zuanne*. — Χωρὶς τὸ βαπτιστικὸ ἀναφέρεται στὰ 1524: *donna di Z.p.* — Πρῶτη φορὰ στὰ 1528 δηλώνεται χήρα: *Lanbrini quondam Z.p.* — Μόνο μὲ τὸ βαπτιστικὸ ἀναγράφεται στὰ 1513 (*Lanbrini*) καὶ 1505, 1514, 1527 (*Labrini*). Ἡ σπανιότητά του δὲ μᾶς ἀφήνει ἀμφιβολίες γιὰ τὸ πρόσωπο ποῦ ὑποδηλώνει. — Ἀπὸ ἀρχεῖακὰ στοιχεῖα προκύπτει ἡ ταύτιση τῆς Λαμπρινῆς μὲ τὴ *Laura di Zuanne* (1507) καὶ ἀπλῶς *Laura* (1509).

Mavrichi Curtessa, di Zuan peota¹³⁶ (Μαυρίκη Κουρτέσσα τοῦ Τζουάν) 1517₂₈ (φ. 110^r), 1518₁₈ (φ. 111^r), 1519₂₅ (φ. 112^r), 1520₂ (φ. 113^r), 1521₂₀ (φ. 114^r), 1525₂₃ (φ. 118^r), 1526₉ (φ. 119^r), 1527₂₅ (φ. 120^r), 1528₃₆ (φ. 122^r), 1529₂₃ (φ. 123^r), 1530_{29a} (φ. 124^r): s. 10. Βλ. καὶ Mavrichi Zuanne, Mavrichena Lambrini.

Mavrichina Lanbrigni, Mavrichiena, Mavrigena. Βλ. Mavrichena L.

Mechra Margarita di conte Francesco¹³⁷ (Μέχρα(;) Μαργαρίτα τοῦ κόντε Φραντσέσκου) 1519₁₇ (φ. 112^r), 1520₂₈ (φ. 113^r), 1522₃ (φ. 115^r), 1523₁₆ (φ. 116^r), 1524₁₂ (φ. 117^r), 1525₉ (φ. 118^r), 1526₂₆ (φ. 119^r), 1527₁₀ (φ. 120^r), 1528₂ (φ. 122^r): s. 10. Βλ. καὶ Mechra Rimonda.

Mechra Rimonda di conte Francesco, da Corfù¹³⁸ (Μέχρα(;) Ριμόντα τοῦ κόντε Φραντσέσκου, ἀπὸ τὴν Κέρκυρα) 1519₁₆ (φ. 112^r), 1520₂₇ (φ. 113^r), 1522₂ (φ. 115^r), 1523₁₅ (φ. 116^r), 1524₁₁ (φ. 117^r), 1525₁₀ (φ. 118^r), 1526₂₇ (φ. 119^r), 1527₉ (φ. 120^r), 1528₁ (φ. 122^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Remunda.

Menega 1513₂₀ (φ. 108^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Menega di Piero spader.

Menega di Piero spader, Modonea¹³⁹ 1515_{35a} (φ. 24^r), 1516₈ (φ. 109^r),

136. Κεῖμ. (1518): *C. di M., neza di Z. p.* — Στὶς ὑπόλοιπες ἀναγραφές ἀπουσιάζει τὸ ἐπώνυμο. — 1519: *Curtexa neza di Z. p.* — 1521: *C. sua neza* (ἡ ἀμέσως προηγούμενη ἀναγραφή ἀνήκει στὴ μητέρα της καὶ γυναίκα τοῦ Zuanne Λαμπρινή, (βλ. λήμμα *Mavrichena*). — 1525: *Cortesa fiola di el ditto*. — 1520: *Curtesa sua fia* (τῆς Λαμπρινῆς). — 1517: *fia di la ditto*. — Στὰ ὑπόλοιπα ἔτη ἀναγράφεται ἀμέσως μετὰ τὴ μητέρα της μόνο μὲ τὸ βαφτιστικό: *Curtesa* (1527, 1528) — *Cortexe* (1529) — *Contesa* (1526). — 1530: πληρώνει μαζί μὲ τὴ Λαμπρινή (*Mavrichiena cum la sua fia*), γι' αὐτὸ καὶ καταβάλλεται 1 λίρα.

137. Ὁ τίτλος τοῦ λήμματος βρίσκεται μόνο στὸ ἔτος 1520, ὁπότε ἀναγράφεται ἀμέσως μετὰ τὴ μητέρα της *Rimonda* (βλ. παρακάτω λήμμα): *Margarita sua fia* [τῆς *Rimonda*] *di Fr. conte Mechra*. — Ὅταν ἡ ἀναγραφή της ἀκολουθεῖ ἐκείνην τῆς μητέρας της, γράφεται: *Margarita fia di donna Rimonda da Corfù* (1519)—*Margarita fia di la ditto* (1524) — *Margarita fia della ditto* (1528). — *Margarita da Corfù* (1523). — Τρεῖς ξερὲς ἀναγραφές τοῦ βαφτιστικοῦ *Margarita* τὶς ἀποδώσαμε σ' αὐτὴν, γιὰτὶ προηγούνται ἀπὸ τὶς ἀντίστοιχες τῆς μητέρας της (1525, 1526) ἢ ἀκολουθοῦν (1527). — Στὰ 1522 πληρώνει 1 λίρα γιὰ 2 χρόνια.

138. Χῆρα: *R. vedoa di el contre* (sic) *Mechra* (1520, ἀπ' ὅπου ὁ τίτλος τοῦ λήμματος σὲ συνδυασμὸ μὲ τὴν ἀναγραφή τοῦ 1519: *R. da Corfù*). — Ὡς *Remonda condena* δηλώνεται στὰ 1528. — 1523: *Remonda da C.* — 1522: *Remunda da C.* — Γιὰ τὴν ἐνσωμάτωση στὸ λήμμα τῶν βαφτιστικῶν *Rimonda* (ἀναγραφές 1525, 1527) καὶ *Remonda* (1526) βλ. ἐξηγήσεις στὴν παραπάνω σημείωση. — Στὰ 1522 καταβάλλει 1 λίρα γιὰ συνδρομὲς 2 χρόνων, ὅπως καὶ ἡ κόρη της *Μαργαρίτα*.

139. Χῆρα ἀναγράφεται γιὰ πρώτη φορὰ στὰ 1519: *M. di el condam mastro P. sp.* (ἀπ' ὅπου ὁ τίτλος τοῦ λήμματος σὲ συνδυασμὸ μὲ τὴν ἀναγραφή τοῦ 1529: *M. Modonea*). — 1521: ὅμοια μὲ τοῦ 1519. — 1522: *M. che fò mogier di P. sp.* — 1518: *M. di mastro P. sp.* — 1528: *M. de P. sp.* — 1516: *Menegina di mastro P. sp.* — 1530: *M. de Piero*

1518₂₆ (φ. 111^r), 1519₃₂ (φ. 112^r), 1520₁₃ (φ. 113^r), 1521₂₆ (φ. 114^r),
1522₂₅ (φ. 115^r), 1524₈ (φ. 117^r), 1526₅ (φ. 119^r), 1527₂₈ (φ. 120^r),
1528₁₂ (φ. 122^r), 1529₂₁ (φ. 123^r), 1530₃₅ (φ. 124^r): s. 10. Βλ. και Piero
spader.

Menega Modonea (da Modon). Βλ. Menega di Piero spader.

Menegina di Michali calafao 1528₂₁ (φ. 122^r): S. 1. Βλ. και Michali ca-
lafao.

Menegina di Piero. Βλ. Menega di Piero.

Meniga da Modon. Βλ. Menega di Piero.

Mona Luzia di Zuan¹⁴⁰ (Μόνα (;) Λουτσία τοῦ Τζουάν) 1503₃₀ (φ. 101^r),
1505₁₀ (φ. 102^r), 1505₁₅ (φ. 103^r): s. 10, 1506₃₄ (φ. 104^r): L. 1, 1507₁₁
(φ. 105^r), 1509₁₁ (φ. 107^r): s. 10. Βλ. και Mona Zuan.

Moysa. Βλ. Gudelina M.

Nanà Stana. Βλ. Vranà St.

Nerato (;) 1503₂₈ (φ. 101^r), 1504₁₈ (φ. 102^r): s. 10.

Nicoletta (Nicoloxa) di Piero. Βλ. Xesti Nicoletta.

Oliva da Montenegro. Βλ. Olivia da M.

Olivia, Serva¹⁴¹ 1530_{74a} (φ. 53^r): L. 1 s. 10.

Olivia¹⁴² da Montenegro, vedova 1530₆ (φ. 124^r): s. 10.

Pachi (tu)¹⁴³ Alexandra (Παχῆ (τοῦ) Ἀλεξάντρα) 1521₁ (φ. 114^r): s. 10.
Βλ. και Calogero Nicolò.

Pafustarina (Paglio sitaritisa, Pagustarana, Paleo sitarina, Paleostarena,
Paleosterina, Palestarena, Palestrina, Paliositarana, Paliositaritisa)
Chiara (Ciara, Giara). Βλ. Paliostarena Chiara.

Paliostarena Chiara da Lepanto¹⁴⁴ (Παλιοστάραινα Κιάρρα ἀπὸ τῆ Νάυπα-

(χωρίς τὸ ἐπάγγελμα τοῦ σύζυγου). — Μόνο μὲ τὸν τόπο καταγωγῆς προσδιορίζεται στὰ
ἔτη 1520, 1527 (*M. da Modon*) και 1526 (*Meniga da Modon*). — Ἡ συνδρομὴ τοῦ 1515
βρίσκεται στὸν κατάλογο τῶν ἀντρῶν τοῦ ἔτους αὐτοῦ, ἔπου δηλώνεται ὅτι ὁ Piero spader
πληρώνει «e per la sua donna».

140. 1509: *Lucia M.* — Ἡ ἀναγραφὴ 1505₁₀ (22 Ἰούνη) πρέπει σίγουρα ν' ἀποδοθεῖ
στὸ ἔτος 1504.

141. Περίεργα, καταχωρίζεται στὸν ἐπίσημο κατάλογο τῶν ἀντρῶν!

142. Κεῖμ.: *Oliva*. — Ἐτσι ἀναγράφεται ἡ χήρα αὐτῆ και στὸ πρόχειρο φ. 51^r (1530),
11η.

143. Κεῖμ.: *Tupachi* (μὰ λέξη — τῆ γραφὴ tu Pachi ἐπιβάλλουν τὰ βιο-βιβλιο-
γραφικὰ στοιχεῖα).

144. Ὁ ὀρθὸς τύπος τοῦ ἐπώνυμου ἀπαντᾷ μόνο στὰ 1530. — Ὁ τόπος καταγωγῆς
δηλώνεται στὶς ἐξῆς δυὸ ἀναγραφές: *Ch. Paglio sitaritisa da L.* (1522). — *Ch. Pagusta-
rana da L.* (1519). — 1515: *Ciara Palestarena*. — 1527: *Ch. Paleo sitarina*. — 1517:
Ch. Paliositarana. — 1520: *Ch. Paliositaritisa*. — 1528, 1529: *Giara Palestarena*. —

κτο) 1501₁₉ (φ. 99^r), 1502₂₅ (φ. 100^r), 1503₂₄ (φ. 101^r), 1504₁₆ (φ. 102^r), 1508₂₈ (φ. 106^r), 1514₄ (φ. 108^r), 1515₁₀ (φ. 109^r): s. 10, 1517₁₆ (φ. 110^r): L. 1, 1518₁₉ (φ. 111^r), 1519₃₅ (φ. 112^r), 1520₃₃ (φ. 113^r), 1521₂₅ (φ. 114^r), 1522₆ (φ. 115^r), 1523₃₁ (φ. 116^r), 1524₂₄ (φ. 117^r), 1525₁₉ (φ. 118^r), 1526₁₈ (φ. 119^r), 1527₁₅ (φ. 120^r), 1528₂₀ (φ. 122^r), 1529₃₉ (φ. 123^r), 1530₉ (φ. 124^r): s. 10.

Palositaira (Palositara, Palostarena) Chiara (Ciara). Βλ. Paliostarena Ch.

Pantasilèa di Lio. Βλ. Pantasilèa di Michali di Lio.

Pantasilèa di Michali di Lio, da Corfù¹⁴⁵ 1501₂₃ (φ. 100^r), 1505₂ (φ. 102^r), 1505₃₆ (φ. 103^r), 1508₃₃ (φ. 106^r), 1517₄ (φ. 110^r): s. 10, 1519₂ (φ. 112^r): s. 15, 1520₁₉ (φ. 113^r): s. 10. Βλ. καὶ Michali di Lio.

Pantaxilèa, Pantazilèa. Βλ. Pantasilèa.

Pelecano Maria, Zipriota (Πελεκάνου Μαρία, Κύπρια) 1526₃₅ (φ. 119^r): s. 10.

Pentesilèa. Βλ. Pantasilèa.

Pepelina Maria, fo donzella della rexina¹⁴⁶ (Πεπελίνα (;) Μαρία, πρώτην θεραπεινίδα τῆς βασιλίσσας) 1525₃₂ (φ. 118^r): s. 10.

Petalù Petrù¹⁴⁷ (Πεταλού Πετρού) 1528₃ (φ. 122^r): L. 1 s. 4, 1530₃₁ (φ. 124^r): L. 1.

Petronella. Βλ. Petrunella.

Petronia¹⁴⁸ 1521₆ (φ. 114^r): L. s. 10.

Petronilla. Βλ. Petrunella.

1521: *Ch. Palostarena*. — 1523: *Ch. Palositara*. — 1518: *Ciara Palositaira*. — 1525: *Ch. Paleosterina*. — 1508: *Giara Palestrina*. — 1524: *Ch. Pafustarina*. — 1514: *Ch. Sitarena*. — Χωρίς τὸ ἐπώνυμο ἀπαντᾷ στὰ ἔτη 1502, 1503, 1504, 1526 (*Ch. da Lepanto*). — 1501 (*Ciara da Lepanto*). — Στὰ 1517 πληρώνει 1 λίρα γιὰ 2 χρόνια.

145. Ὁ τίτλος τοῦ λήμματος εἶναι σύνθεση τῶν ἀναγραφῶν *P. di M. da Lio* (1505₃₆) καὶ *Pantaxilèa da Corfù di Michali* (1519). — Χήρα δηλώνεται στὰ 1517: *Pantaxilèa vedova fò di Michali*. — Ἡ ἀναγραφὴ *P. di Lio* (1505₂ - 22 Ἰούνη: πρέπει ν' ἀποδοθεῖ στὸ ἔτος 1504) εἶναι λίγο παραπλανητικὴ, ἀλλὰ ὄχι ἐντελῶς ἀνακριβής. — Περιλάβαμε χωρὶς κανένα δισταγμὸ στὸ λήμμα τὶς τρεῖς ἀπλὲς ἀναγραφὲς τοῦ βαφτιστικοῦ *Pantasilèa* (1508) — *Pantaxilèa* (1520) — *Pantazilèa* (1501): Ἡ σπανιότητα τοῦ ὀμηρικοῦ αὐτοῦ ὀνόματος (Πενθεσίλεια = *Pentesilèa*, τοῦ ὁποῦο παραλλαγὴ εἶναι τὸ *Pantasilèa*) δὲ μπορεῖ ν' ἀφήνει ἀμφιβολίες γιὰ τὸ πρόσωπο στὸ ὁποῖο ἀναφέρεται. Πολὺ περισσότερο γιὰτὶ ἡ χωρὶς ἄλλο προσδιορισμὸ παράθεση τοῦ φανερώνει κάποιον εἶδος οἰκειότητας, πού ἐξηγεῖται ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι ὁ ἄντρας τῆς ἦταν ἕνας ἀπὸ τοὺς νεωκόρους τῆς ἐκκλησίας. — Στὰ 1519 πληρώνει γιὰ 2 χρόνια 15 σολῖα.

146. Τῆς βασιλίσσας τῆς Κύπρου *Caterina Cornaro* († 1510). Πρβλ. καὶ *Basegio di la rexina*. — Στὸ κατὰστιχο ἀναγράφεται *madonna*. — Σχετίζεται ἄραγε μὲ τὴν παραπάνω *Maria Pelecano*;

147. 1530: *madonna Perina Petulù*. — Φαίνεται νὰ πληρώνει γιὰ 2 χρόνια, ὅπως καὶ στὰ 1528, ὁπότε δηλώνεται ρητὰ.

148. Πληρώνει γιὰ 3 χρόνια.

- Petrù 1518₃₆ (φ. 111^r): s. 10.
 Petrù di Anastassi¹⁴⁹ 1526₂ (φ. 119^r): L. 1 s. 10.
 Petrù di Xinino¹⁵⁰ (= ;) 1517₂₄ (φ. 110^r): s. 10.
 Petrù di Zorzi spader¹⁵¹ 1522₂₄ (φ. 115^r): s. 10.
 Petrunella¹⁵² 1530₁₅ (φ. 124^r): s. 10.
 Petrunella di Andronico tiraoro¹⁵³ 1527₃ (φ. 120^r): s. 10. Βλ. καὶ Andronico tiraoro, Zuanne d'Andronico, Maria d'Andronico.
 Petrunilla. Βλ. Vareli Petrunella.
 Petulù Perina. Βλ. Petalù Petrù.
 Piscopu (tu) Archondù di parà-Giorgi¹⁵⁴ (Πισκόπου (τοῦ) Ἀρχοντοῦ τοῦ παπᾶ-Γιώργη) 1521₃₁ (φ. 114^r): L. 1, 1522₂₇ (φ. 115^r), 1523₂ (φ. 116^r): s. 10, 1525₁ (φ. 118^r): L. 1.
 Prothimu¹⁵⁵ Maria (Προθύμου Μαρία) 1529₃₇ (φ. 123^r): L. 1 s. 4, 1530₂₀ (φ. 124^r): s. 12.
 Protimu Maria. Βλ. Prothimu M.
 Psarà Caterina¹⁵⁶ (Ψαρᾶ Κατερίνα) 1502₂₂ (φ. 100^r), 1504₁₁ (φ. 102^r): s. 10. Βλ. καὶ Psarà Michali.
- Rada da Craina¹⁵⁷ 1051₆ (φ. 99^r), 1502₃ (φ. 100^r), 1503₇ (φ. 101^r), 1504₈ (φ. 102^r), 1505₂₁ (φ. 103^r), 1506₁₁ (φ. 104^r), 1507₄ (φ. 105^r), 1508₁ (φ. 106^r), 1509₇ (φ. 107^r), 1513₈ (φ. 108^r), 1514₁₂ (φ. 108^r), 1515₁₈ (φ. 109^r): s. 10.
 Raftopulina Cali¹⁵⁸ (Ραφτοπούλινα Καλή) 1530₂ (φ. 124^r): s. 10.
 Rallena Rimonda¹⁵⁹ (Ράλλαινα Ριμόντα) 1528₁₈ (φ. 122^r), 1529₃₈ (φ. 123^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Remunda.
 Rallena Theodora, marchesina¹⁶⁰ (Ράλλαινα Θεοδώρα, μαρκησία) 1527₂₃

149. Κεῖμ.: *Anastasi*. — Πληρώνει γιὰ 3 χρόνια.

150. Χήρα; (*P. di condam X.*).

151. Χήρα: *P. fò mogier di Z. sp.*

152. Κεῖμ.: *Petronila*.

153. Ὁρφανή: *Petronella fia del quondam A.t.*

154. Κεῖμ. (1521): *A. di p. G. Turiscopu*. — Μόνο μὲ τὸ βαφτιστικὸ δηλώνεται στὰ ὑπόλοιπα ἔτη: *Archondù* (1522, 1523) — *Archondii* (1525). — Στὰ 1521 πληρώνει γιὰ 2 χρόνια. — Εἶναι παπαδιά ἢ παπαδοπούλα;

155. 1529: *M. Protimu* (ἔδω γράφεται τὸ βαφτιστικὸ, ποὺ λείπει ἀπὸ τὸ 1530).

156. Κεῖμ.: *Catarina P.*

157. Κεῖμ. (1506, 1509, 1514, 1515): *R. di. Cr.* — 1504, 1505, 1507, 1508: *R. Craina*. — 1502: *R. de Craina*. — Στὰ ὑπόλοιπα ἔτη γράφεται μόνο τὸ βαφτιστικὸ.

158. Κεῖμ.: *Culi*. — Ἀντίθετα, σωστὰ ἀναγράφεται στὸ πρόχειρο φ. 51^r (4η).

159. Κεῖμ. (1528): *Remonda R.* — 1529: *R. Ralli*.

160. Ὁ τίτλος εἶναι συνδυασμὸς τῶν ἀναγραφῶν *madonna Todora R. marchexina* (1527) καὶ *madonna Th. R.* (1530). — 1529: *Teodora R.*

- (φ. 120^r): s. 12, 1529₂₅ (φ. 123^r): s. 10, 1530₃₉ (φ. 124^r): s. 12.
 Ralli Rimonda. Βλ. Rallena R.
 Regina da¹⁶¹ Candia 1503₂₉ (φ. 110^r), 1505₄₃ (φ. 103^r), 1506₃₀ (φ. 104^r),
 1509₉ (φ. 104^r): s. 10.
 Regnasa, Regniasa, Regniassa. Βλ. Rignassa.
 Remixina Xoj. Βλ. Renessina Zoi.
 Remonda. Βλ. Mechra Rimonda.
 Remunda 1530₂₃ (φ. 124^r): s. 12. Πρβλ. καὶ Mechra R., Rallena R.
 Renesina Zoi. Βλ. Renessina Z.
 Renessina Zoi¹⁶² (Πενεσίνα Ζωή) 1502₁₄ (φ. 100^r), 1503₁₄ (φ. 101^r), 1504₁₂
 (φ. 102^r), 1505₃₄ (φ. 103^r), 1506₁₂ (φ. 104^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Zoi di
 París.
 Renesina. Βλ. Renessina.
 Rigiassa. Βλ. Rignassa.
 Rignassa Chiara di Dimitri¹⁶³ (Ρηγιάσα Κιάρσα τοῦ Δημήτρη) 1518₁₂ (φ.
 111^r), 1519₉ (φ. 112^r), 1520₁₇ (φ. 113^r), 1523₂₃ (φ. 116^r), 1524₅ (φ.
 117^r), 1525₂₁ (φ. 118^r), 1526₂₅ (φ. 119^r), 1527₂₁ (φ. 120^r), 1528₃₃
 (φ. 122^r): s. 10. Βλ. καὶ Rignassa Dimitri.
 Rignassa Maria di Nicolò¹⁶⁴ (Ρηγιάσα Μαρία τοῦ Νικολοῦ) 1514₁₁ (φ. 108^r),
 1515₅ (φ. 109^r), 1517₃₀ (φ. 110^r), 1518₂ (φ. 111^r): s. 10. Βλ. καὶ Rignas-
 sa Nicolò.
 Rigniasa, Rignuassa. Βλ. Rignassa.
 Rimonda da Corfù. Βλ. Mechra R.
 Rini. Βλ. Caterina.
 Romià Caterina (Ρωμιὰ Κατερίνα) 1529₁₃ (φ. 123^r): s. 10.

- Sachliotisa, Sachliotisa. Βλ. Sachliotissa.
 Sachliotissa¹⁶⁵ Maria (Σαχλιώτισσα Μαρία) 1499₁ (φ. 99^r), 1500₉ (φ. 99^r),
 1501₁ (φ. 99^r), 1502₂₃ (φ. 100^r), 1503₁₅ (φ. 101^r), 1504₁₇ (φ. 102^r),
 1505₂₈ (φ. 103^r): s. 10. Βλ. καὶ Sachlioti Zuanne.

161. Κείμε.: *R. di C.*

162. Κείμε. (1502): *Z. Renesina*. — 1505: *Xoj Renisina*. — 1506: *Xoi Renisina*. — 1504: *Xoj Remixina*. — 1503: *Zoj Ronostina*.

163. Γυναικα του: *Ciara mogier di D. di Rigiassa* (1519). — 1518: *Ciara di D. Rigniasa*. — 1520: *Ciara di D. Rigniasa*. — 1526: *Ch. de D. Regnasa*. — 1528: *Giara de D. Regnasa*. — 1527: *Ch. Regnasa*. — 1524: *Ch. Regniasa*. — 1525: *Ch. Aregniasa*. — 1523: *Ch. de Regniasa*.

164. Γυναικα του: *M. Regniassa, mogier di N.* (1518). — 1517: *M. di N. Regniasa*. — 1515: *M. di Rigniasa*. — 1514: *M. de Regniasa*.

165. Κείμε. (1500, 1502, 1503, 1504): *Sachliotisa*. — 1499: *M. Sachliotisa*. — 1501: *M. Clotisa*. — 1505: *M. Schaliotisa*.

Sandagio, Santorin, Santorini. Βλ. Santoriniò.

Santoriniò Theodora di Piero¹⁶⁶ (Σαντορινιού Θεοδώρα τοῦ Πιέρου) 1525₂₆ (φ. 118^r), 1526₂₉ (φ. 119^r): s. 10, 1528₃₅ (φ. 122^r): L. 1, 1530₄₂(φ. 124^r): s. 10. Βλ. καὶ Theodora di Piero.

Santorniò. Βλ. Santoriniò.

Scalioῖtisa. Βλ. Sachliotissa.

Schiadà Maria¹⁶⁷ (Σκιαδᾶ Μαρία) 1506₂₁ (φ. 104^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Maria da Corfù.

Sciada. Βλ. Schiadà.

Sistin. Βλ. Xesti.

Sofia¹⁶⁸ 1504₁₅ (φ. 102^r), 1509₂₆ (φ. 107^r), 1525₂₇ (φ. 118^r): s. 10.

Sofia di Antonio 1508₂₅ (φ. 106^r): s. 10.

Sofia di Paris¹⁶⁹ 1503₆ (φ. 101^r), 1504₁₄ (φ. 102^r), 1505₄₂ (φ. 103^r): s. 10.

Sofia di Vidal, Andriotissa, tessera¹⁷⁰ 1499₄ (φ. 99^r): L. 1, 1500₈ (φ. 99^r), 1501₂₀ (φ. 99^r), 1502₁₅ (φ. 100^r), 1507₂₄ (φ. 105^r), 1513₉ (φ. 108^r), 1517₂₀ (φ. 110^r), 1518₂₄ (φ. 111^r), 1519₈ (φ. 112^r), 1520₂₂ (φ. 113^r), 1521₃₀ (φ. 114^r), 1522₁₅ (φ. 115^r), 1523₃₀ (φ. 116^r): s. 10, 1524₂₇ (φ. 117^r): s. 4, 1526₁₉ (φ. 119^r), 1528₃₉ (φ. 122^r), 1530₂₇ (φ. 124^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Sofia da Naxia.

Sofia da Naxia¹⁷⁰ 1505₂₃ (φ. 103^r), 1506₂₅ (φ. 104^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Sofia di Vidal.

Sofia da Nichisia (Nixia). Βλ. Sofia da Naxia.

Stama (Stamata) di Belco. Βλ. Belco Stamo.

Stamatia di Basegio¹⁷² 1506₁₀ (φ. 104^r): s. 10.

166. Ὁ τίτλος εἶναι συγκερασμὸς τῶν ἀναγραφῶν *Theodora de Santorin* (1530) — *Teodora de Santorniò* (1528) καὶ *Todera di Piero Santorini* (1525). — 1526: *Todora de Piero*: ἐνωματώσαμε τὴν ἀναγραφή αὐτή, γιατί στὰ 1528 ἡ Σαντορινιού πληρώνει γιὰ 2 χρόνια (= καὶ γιὰ τὸ 1527) κι ἐπειδὴ δὲν ὑπάρχει ἄλλη Θεοδώρα τοῦ Πιέρου στὸ κατάστιχο.

167. Κεῖμ.: *M. de. Sciada*.

168. Ὁ σχηματισμὸς τοῦ λήμματος εἶναι, φυσικά, ἀναγκαστικός.

169. Κόρη τοῦ Πάρι: *S. fia di s(er) Paris* (1505).

170. Ὁ τίτλος τοῦ λήμματος εἶναι συνδυασμὸς τῶν ἀναγραφῶν *Sufia tesera di V.* (1499) καὶ *S. tesera Andriot[issa]* (1501). — 1521: *S. di el condam Vidali*. — 1526: *S. Andriotisa*. — Στὰ ὑπόλοιπα ἔτη ἀναφέρεται μόνο τὸ βαφτιστικὸ μαζὶ μὲ τὸ ἐπάγγελμα (πάντοτε *tesera*). — 1500, 1520, 1522: *Sufia tesera*. — Ἡ ἀδιαφορία γιὰ τὴν ἀκρίβεια, ἀλλὰ καὶ ἡ δικαιολογημένη ἄγνοια τῆς γεωγραφίας, μᾶς κάνουν νὰ μὴν ἀποκλείουμε τὴν ταύτιση τῆς Σοφίας αὐτῆς ἀπὸ τὴν Ἄνδρο μὲ κείνη ἀπὸ τὴ Νάξο. Ἄν εἶναι ἔτσι, τότε ὅλες οἱ ἀπλὲς ἀναγραφὲς τοῦ βαφτιστικοῦ *Sofia* νομίζουμε ὅτι ἀφοροῦν στὸ ἴδιο πρόσωπο.

171. Κεῖμ. (1505): *S. da Nixia*. — 1506: *S. di Nichisia*.

172. Κεῖμ.: *Stamati di Baxegio*.

- Stamatia¹⁷³ vedoa 1504₉ (φ. 103^r): s. 10.
 Stamati da Corfù. Βλ. Stamo da Corfù.
 Stameno Petrunella¹⁷⁴ di Zuan (Σταμεένου Πετρουνέλλα τοῦ Τζουάν) 1529₄₇
 (φ. 123^r): s. 10.
 Stamo di Belco. Βλ. Belco St.
 Stamo da Corfù¹⁷⁵ 1503₂₁ (φ. 101^r), 1505₂₄ (φ. 103^r), 1509₉ (φ. 107^r): s. 10.
 Stamona Petrunilla. Βλ. Stameno Petrunella.
 Stana. Βλ. καὶ Stamatia, Stamo.
 Stana¹⁷⁶ 1507₃₃ (φ. 105^r), 1513₁₉ (φ. 108^r): s. 10.
 Stana di Belco. Βλ. Belco Stamo.
 Stana di Nicolò 1500₁₀ (φ. 99^r), 1501₁₇ (φ. 99^r), 1503₁₃ (φ. 101^r), 1504₁₀
 (φ. 101^r), 1506₁₆ (φ. 104^r), 1508₁₇ (φ. 106^r), 1509₁₀ (φ. 107^r): s. 10.
 Πρβλ. καὶ Vranà Stana.
 Stana da Vranà. Βλ. Vranà St.
 Stefani Maria. Βλ. Catelanu M.
 Stella da Santa Maura¹⁷⁷ 1500₃ (φ. 99^r), 1501₅ (φ. 99^r), 1503₁₈ (φ. 101^r),
 1505₃₅ (φ. 103^r), 1506₂₉ (φ. 104^r), 1507₁₀ (φ. 104^r), 1508₁₃ (φ. 105^r),
 1509₂₄ (φ. 107^r), 1513₄ (φ. 108^r), 1516₂₃ (φ. 109^r), 1517₂₈ (φ. 110^r):
 s. 10, 1520₃₆ (φ. 113^r): s. 12, 1521₂₁ (φ. 114^r), 1522₂₂ (φ. 115^r): s. 10.
 Stellina (Stello). Βλ. Stella da S. Maura.
 Sthristina. Βλ. Christina di Vassili.
 Stilli Anna. Βλ. Stini A.
 Stini Anna di Marco¹⁷⁸ (Στίνη Ἄννα τοῦ Μάρκου) 1518₂₂ (φ. 111^r), 1519₁₃
 (φ. 112^r), 1520₂₆ (φ. 113^r), 1521₁₃ (φ. 114^r), 1522₁₆ (φ. 115^r), 1522₁₇
 (φ. 115^r), 1523₂₂ (φ. 116^r), 1524₄ (φ. 117^r), 1525₂₄ (φ. 118^r), 1526₂₃
 (φ. 119^r), 1527₃₂ (φ. 120^r), 1528₂₈ (φ. 122^r), 1529₄₆ (φ. 123^r), 1530₂₂
 (φ. 124^r): s. 10. Βλ. καὶ Stini Marco.
 Stini Chiara. Βλ. Stini Anna.

173. Κεῖμ.: *Stamati*.

174. Κεῖμ.: *Petrunilla de Z. Stamon*.

175. 1505: *Stamati da C*.

176. Ἀναγκαστικὰ, βέβαια, σχηματίσαμε καὶ τὸ λῆμμα τοῦτο.

177. 1507, 1520, 1521: *St. di S.M.* — 1522: *Stellina da S.M.* — 1506, 1508: *Stello da S.M.* — 1505: *Stello di S.M.* — Στὸ λῆμμα περιλάβαμε καὶ ἕλες τις ἀπλὲς παραθέσεις τοῦ βαφτιστικοῦ *Stella* (1513) — *Stello* (1500, 1501, 1503, 1509), ποὺ δὲν ἔχουμε ἀμφιβολία πὼς ἀνήκουν στὴ Λευκαδίτισσα *Στέλλα*.

178. Γυναίκα του: *A. mogier di M. St.* (1519) — *A. molge de M. St.* (1528). — 1527, 1529: *A. de M. St.* — 1526: *A. M. St.* — 1530: *A. de St.* — 1520: *A. di Stilli*. — 1521: *A. di misser Crestini*. — Ἐνδεικτικὲς τῆς μηχανικῆς ἀντιγραφῆς ποὺ κάνουν οἱ γραφεῖς ἀπὸ τὸν πρόχειρο κατάλογο εἶναι οἱ δύο ἀναγραφές τοῦ 1522: *mugier di M. St.* (1522₁₆, χωρὶς βαφτιστικὸ) — *Chiara mugier di M.St.* (1522₁₇).

Sufia di Vidal (tesera). Βλ. Sofia di Vidal.

Teodora. Βλ. Theodora.

Teoduli. Βλ. Theoduli.

Tetochù (Θεοτοκού) 1517₁₇ (φ. 105^r): σ. 10.

Theodora¹⁷⁹ 1503₃₄ (φ. 101^r), 1507₂₈ (φ. 105^r), 1508₂₂ (φ. 106^r), 1509₂₉ (φ. 107^r), 1514₁₅ (φ. 108^r), 1523₂₈ (φ. 116^r): σ. 10.

Theodora¹⁸⁰ di Dimitri 1508₁₅ (φ. 106^r): σ. 10.

Theodora di Lia da Zante¹⁸¹ 1501₇ (φ. 99^r), 1502₁₆ (φ. 100^r), 1504₁ (φ. 102^r), 1505₂₂ (φ. 103^r), 1506₁ (φ. 104^r), 1507₁₆ (φ. 105^r), 1508₄ (φ. 106^r), 1509₁ (φ. 107^r), 1514₁₆ (φ. 108^r), 1515₂₁ (φ. 109^r), 1516₄ (φ. 109^r), 1517₃ (φ. 110^r), 1518₆ (φ. 111^r), 1519₂₉ (φ. 112^r), 1520₃₅ (φ. 113^r), 1521₂₂ (φ. 114^r), 1522₈ (φ. 115^r): σ. 10. Βλ. καὶ Lia dal Zante.

Theodora di Marin¹⁸² 1501₁₄ (φ. 99^r), 1502₉ (φ. 100^r), 1503₁₁ (φ. 101^r), 1505₂₅ (φ. 103^r), 1506₁₅ (φ. 104^r), 1507₁₉ (φ. 105^r): σ. 10. Πρβλ. καὶ Theodora di Marin da Zafalonia.

Theodora di Marin da Zafalonia¹⁸³ 1516₇ (φ. 109^r), 1517₅ (φ. 110^r), 1518₂₃ (φ. 111^r), 1519₂₂ (φ. 112^r): σ. 10. Πρβλ. καὶ Theodora di Marin. Βλ. καὶ Marin da Zafalonia.

Theodora di Nicolò sartor a San Moisè¹⁸⁴ 1515₁₆ (φ. 109^r): σ. 10. Βλ. καὶ Nicolò sartor a San Moisè.

Theodora di Piero¹⁸⁵ 1522₃₁ (φ. 115^r): σ. 10. Βλ. καὶ Santoriniò Theodora.

Theodora¹⁸⁶ di Todaro 1509₁₈ (φ. 107^r): L. 1.

Theodora¹⁸⁷ Serva 1523₁₉ (φ. 116^r): σ. 10.

179. Ὁ σχηματισμὸς τοῦ λήμματος εἶναι ἀναγκαστικός. Δὲν ἀποκλείεται οἱ ἀναγραφές πού περιέχει ν' ἀναφέρονται σὲ ἰσάριθμα πρόσωπα, πού εἶναι ὅμως πολὺ πιθανὸ νὰ μὴν ἀποτελοῦν ἄλλα ἀπὸ τὰ ὁμώνυμα πού ἀπαντοῦν στὸν κατάλογο. — 1503: *Todora*. — 1509: *Todara* (καταβάλλει δέκα σολδία ἐλεημοσύνη «per l'amor di Dio»).—1507, 1508, 1514, 1523: *Todora*.

180. Κεῖμ.: *Todora*.

181. Ὁ τίτλος τοῦ λήμματος ἀπαντᾷ στὸ ἔτος 1519: *Todera di Lia dal Z.* — Χῆρα ἀναγράφεται πρῶτη φορὰ στὰ 1520: *Todera condam L. dal Z.* — 1521: *Todera di condam Lia.* — 1522: *Todera condam Lio.* — 1517: *Teodora di Lio.* — 1504, 1509, 1515, 1518: *Todora di Lia.* — 1502, 1506: *Todora di Lio.* — 1508, 1514: *Todera di Lia.* — 1501, 1505, 1507, 1515: *Todera di Lio.*

182. 1502: *Todora di M.* — 1501, 1503, 1505, 1506, 1507: *Todera di M.*

183. Χῆρα: *Teodora di el quondam M. da Z.* (1516) — *Todera fò di M. di Z.* (1519). — 1517: *Teodora di M. di Zefalonia.* — 1518: *Todera di M. di Zafalonia.*

184. Κεῖμ.: *Todora di mastro N. s. de San Moisè.*

185. Γυναικα του: *Todera mogier di P.*

186-187. Κεῖμ.: *Todora.*

- Theodora¹⁸⁸ da Corfù 1505₂₆ (φ. 103^r): s. 10.
 Theodora¹⁸⁹ da Modon 1515₂₀ (φ. 109^r), 1516₁₇ (φ. 109^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Jannulina T.
 Theodora¹⁹⁰ da Negroponte 1508₁₄ (φ. 106^r): s. 10.
 Theodora sartora¹⁹¹ 1524₃₀ (φ. 117^r): s. 10.
 Theoduli calogria 1503₃₁ (φ. 101^r): s. 10.
 Todara, Todera, Todora. Βλ. Theodora.
 Tomasina¹⁹² 1503₃₂ (φ. 101^r): L. 1.
 Tomasina¹⁹³ 1503₃₃ (φ. 101^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Tomasina di Manoli.
 Tomasina¹⁹⁴ di Manoli 1505₃₂ (φ. 103^r), 1507₁₅ (φ. 105^r), 1509₂ (φ. 107^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Tomasina, Tomasina da Candia.
 Tomasina di Matio sartor¹⁹⁶ 1523₂₇ (φ. 116^r), 1524₁₉ (φ. 117^r), 1525₈ (φ. 118^r): s. 10. Βλ. καὶ Matio sartor.
 Tomasina¹⁹⁷ Serva 1527₁₄ (φ. 120^r): L. 1.
 Tomasina da¹⁹⁵ Candia 1506₁₉ (φ. 104^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Tomasina di Manoli.
 Tordorchia da Negroponte. Βλ. Theodora da Negroponte.
 Tupachi Alexandra. Βλ. Pachi A.
 Tupiscopu Archondù. Βλ. Piscopu A.
 Turca Maria¹⁹⁸ da San Fantin (Τούρκα (Τούρκαινα) Μαρία) 1515₁₇ (φ. 109^r), 1516₁₂ (φ. 109^r), 1517₁₂ (φ. 110^r), 1518₂₉ (φ. 111^r), 1519₁₉ (φ. 112^r), 1520₆ (φ. 113^r): s. 10.
 Vareli Anzola di Matio¹⁹⁹ (Βάρελη Ἄντζολα τοῦ Ματθαίου) 1527₄ (φ. 120^r),

188. Κεῖμ.: *Todera*.

189. 1516: *Teodora da M.* — 1515: *Todora da M.*

190. Κεῖμ.: *Tordorchia da N.*

191. Κεῖμ.: *Todara s.* — Τὸ *sartora* δηλώνει τὸ ἐπάγγελμα τοῦ ἄντρα της (ράφτης) καὶ ὄχι τὸ δικό της (πρβλ. Chiara remera, Franceschina bechera).

192-194. Κεῖμ.: *Tomaxina*.

195. Κεῖμ.: *Tomaxina di C.*

196. Ὁρφανὴ ἀπὸ πατέρα: *Tomaxina fia di el condam mastro M. s.* (1523). — *Tomaxina fia di mastro M. s.* (1524). — 1525: *Tomaxina fia di M. s.*

197. Κεῖμ.: *Tomaxina*. — Πληρώνει γιὰ 2 χρόνια.

198. Ἡ φράση *da San Fantin* — ποὺ συναντᾶμε μόνο στὸ ἔτος 1518, ἀπ' ὅπου ὁ τίτλος τοῦ λήμματος — δηλώνει τὸν τόπο κατοικίας της στὴ Βενετία. — 1520: *Marietta Turca*.

199. Κεῖμ. (1527): *A. fia de M. Bareli*. — Στὰ 1528, ὁπότε πληρώνουν μὲ τὴ σειρὰ τέσσερις γυναῖκες ἀπὸ τὴν οἰκογένεια Βάρελη, ἡ ἀναγραφὴ *Anzola fiola del ditto* μπορεῖ νὰ φέρει κάποια σύγχυση, γιατί θὰ μπορούσε νὰ ὑπονοηθεῖ ὁ Basegio Vareli (βλ. λῆμμα *Vareli Isabetta*). — Ἀκριβὴς εἶναι ἡ ἀναγραφὴ *Angela fiola del ditto*, γιατί ἀκολουθεῖ ἐκείνην τῆς μητέρας της *Vareli Erini di Matio*.

- 1528₇ (φ. 122^r), 1529₁₈ (φ. 123^r): s. 10. Βλ. καὶ Vareli Matio, Erini.
 Vareli²⁰⁰ Erini di Matio (Βάρελη Εἰρήνη τοῦ Ματθαίου) 1527₁ (φ. 120^r),
 1528₄ (φ. 122^r), 1529₁₇ (φ. 123^r): s. 10. Βλ. καὶ Vareli Matio, Anzola.
 Vareli Isabetta di Basegio²⁰¹ (Βάρελη Ἰζαμπέττα τοῦ Βασίλη) 1527₂ (φ.
 120^r), 1528₅ (φ. 122^r), 1529₁₆ (φ. 123^r): s. 10. Βλ. καὶ Vareli Basegio.
 Vareli Petrunella²⁰² (Βάρελη Πετρουνέλλα) 1528₆ (φ. 122^r): s. 10.
 Vargoti Alesandra. Βλ. Avargnoti Alessandra.
 Vetrinari Maria (Βετρινάρη Μαρία) 1500₄ (φ. 99^r): L. 1.
 Vlachò Caterina²⁰³ (Βλάχου Κατερίνα) 1504₇ (φ. 102^r): s. 10.
 Vranà Stana di Nicolò²⁰⁴ (Βρανᾶ Στάννα (Στάμω) τοῦ Νικολοῦ) 1500₁₁ (φ.
 99^r), 1502₁₉ (φ. 100^r), 1513₆ (φ. 108^r), 1514₁₉ (φ. 108^r), 1515₁₂ (φ. 109^r),
 1516₁₁ (φ. 109^r), 1517₂₃ (φ. 110^r), 1518₅ (φ. 111^r), 1519₂₈ (φ. 112^r),
 1520₂₃ (φ. 113^r), 1521₂₄ (φ. 114^r), 1522₁₉ (φ. 115^r), 1523₂₄ (φ. 116^r),
 1524₃ (φ. 117^r): s. 10, 1525₃ (φ. 118^r) s. 5, 1526₂₂ (φ. 119^r): s. 10,
 1527₂₂ (φ. 120^r): s. 8, 1528₈₃ (φ. 122^r), 1529₁₄ (φ. 123^r): s. 10. Πρβλ.
 καὶ Stana di Nicolò.

Xabella. Βλ. Isabella.

Xabetta. Βλ. Isabetta.

Xesti Antonina di Piero, da Rodi²⁰⁵ (Ἐέστη Ἀντωνίνα τοῦ Πιέρου ἀπὸ τῆ

200. Κεῖμ.: *Bareli*. — 1528: *E. de misser M.B.* — 1529: *E. de M.B.* — 1527: *E.B.* (λείπει τὸ ὄνομα τοῦ σύζυγου).

201. Τὸ ἐπώνυμο δὲν ἀναγράφεται. — Χήρα: *Ixabetta del condam Baxejo* (1527). — *Inxabetta del condam Baxegio ditto* [δηλ. Bareli] (1528). — *Inxabetta fò de Baxeio di Todaro* (1529).

202. Κεῖμ.: *Petrunila neza del ditto* [Βασίλη Βάρελη]. Φαίνεται πὼς ἦταν ἀδερφή τοῦ *Ματθαίου*, πὺς ἦταν ἐπίσης ἀνεψιὸς τοῦ Βασίλη.

203. Κεῖμ.: *Catarina di Vlachò*.

204. Γυναίκα του: *St. mogier di N.V.* (1516) — *St. mogier di N. Granà* (1517). — Ἄλλες παραφθορές: *St. di N. Nanà* (1521) — *St. di N. Grandò* (1518). — 1527, 1529: *St. de N.V.* — Χωρὶς τὸ ὄνομα τοῦ συζυγοῦ: *St. de Vranà* (1519, 1528). — *St. da Vranà* (1513, 1514) — *St. di la Vranà* (1515). — Ἐνσωματώσαμε καὶ τὶς ἀναγραφές *St. di Nicolò* (1523, 1524) — *St. de Nicolò* (1526), γιὰτὶ παρεμβάλλονται ἀνάμεσα στὰ χρόνια τῆς ἀπουσίας τῆς *Stana*, πὺς δὲν εἶναι καὶ πολὺ συνηθισμένο ὄνομα.

205. Τὴν πρώτη φορὰ πὺς ἀπαντᾷ ὀνομάζεται ψυχοκόρη τῆς γυναίκας τοῦ Πιέρου Νικολέττας πὺς προηγεῖται: *A. fia d'anima di la ditto* (1518). — Στὰ 1520 ὀνομάζεται ὑπηρέτριά της: *Andonina sua fante*. — Στὰ 1519 κόρη της: *Donina fia di Nicoletta sopra ditto*. — 1522: *A de Piero da Rodi*. — 1521: *A. di Piero ditto*. 1527: *A. da Rodi* — 1526: *Antonina da Rodi*. — Περιλάβαμε καὶ τὴν ἀπλή ἀναγραφή τοῦ βαπτιστικοῦ (*Andonina*, 1523), γιὰτὶ εἶναι ἡ μοναδικὴ Ἀντωνία τοῦ κατάλογου. — Ἡ ἀναγραφή *Andonina calogrea* (1524) πιστεύουμε ὅτι ἀναφέρεται σ' αὐτήν, γιὰτὶ ἀμέσως ἀκολουθεῖ ἡ ἀναγραφή τῆς θετῆς μητέρας της *Νικολέττας* (1524₂₃). Ἀμφιβάλλουμε, ἔλλωστε, ἂν ἔγινε καλόγρια. Θεωροῦμε πιθανότερο νὰ ἔκανε λάθος ὁ ἀντιγραφέας, πὺς ἀπὸ σύγχυση (ἀκόλλησε) πλάι στὸ

- P680) 1518₄ (φ. 111^r), 1519₇ (φ. 112^r), 1520₁₀ (φ. 113^r), 1521₉ (φ. 114^r), 1522₂₉ (φ. 115^r), 1523₅ (φ. 116^r), 1524₂₂ (φ. 117^r) s. 10, 1526₃₂ (φ. 119^r): L. 1, 1527₇ (φ. 120^r): s. 10, 1529₄₄ (φ. 123^r): L. 1. Βλ. καὶ Xesti Piero, Nicoletta.
- Xesti Nicoletta di Piero²⁰⁶ da Podi (Ἐέστη Νικολέττα τοῦ Πιέρου ἀπὸ τῆ P680) 1514₂₃ (φ. 108^r), 1516₉ (φ. 109^r), 1517₁₉ (φ. 110^r), 1518₃ (φ. 111^r), 1519₆ (φ. 112^r), 1520₉ (φ. 113^r), 1521₈ (φ. 114^r), 1522₂₈ (φ. 115^r), 1523₁₄ (φ. 116^r), 1524₂₃ (φ. 114^r): s. 10, 1526₃₁ (φ. 119^r): L. 1, 1527₆ (φ. 120^r): s. 10. Βλ. καὶ Xesti Piero, Antonina.
- Xila Jacoma. Βλ. Zila J.
- Xistin Nicoletta. Βλ. Xesti N.
- Zacona Alexandra di Dimitri²⁰⁷ (Τσάκωνα Ἀλεξάντρα τοῦ Δημήτρη) 1526₂₁ (φ. 119^r), 1528₈ (φ. 122^r), 1529₇ (φ. 123^r): s. 10. Βλ. καὶ Zacona Dimitri.
- Zanco [Caterina] di Basegio²⁰⁸ (Τσάγκου Κατερίνα τοῦ Βασίλη) 1514₂₇ (φ. 108^r): s. 10, 1517_{79^v} (φ. 28^r). Βλ. καὶ Caterina di Basegio, Erini di Basegio, Zanco Basegio.
- Zila Jacoma di Marco²⁰⁹ (Τζίλια (Τζίλια;) Γιάκομα τοῦ Μάρκου) 1517₁₈ (φ. 110^r), 1518₂₈ (φ. 111^r), 1519₂₃ (φ. 112^r): s. 10, 1520₄ (φ. 113^r):

ὄνομά της αὐτὴν τὴν ιδιότητα, παραλείποντας ταυτόχρονα τὴν ἀναγραφὴ τῆς πραγματικῆς καλὸγρίας. — Ἄλλο δείγμα τῆς ἀδιαφορίας τῶν γραφῶν συναντᾶμε στὸ βαφτιστικὸ *Tomaxina* (*de Piero Csestin*— 1529): Μᾶς φαίνεται ἀπίθανο νὰ ὑποθέσουμε ὅτι τὸ ζεῦγος Ἐέστη υἱοθέτησε καὶ δεῦτερο κορίτσι καὶ μάλιστα τόσο ἀργά (ἡ Ἀντωνίνα θὰ ἦταν πιά σὲ ἡλικία γάμου). Χωρὶς καὶ ν' ἀποκλείουμε ἡ ἀναγραφὴ αὐτὴ ν' ἀνήκει στὴ Νικολέττα, ποὺ καὶ ἐκεῖνη ἀπουσιάζει μετὰ τὸ 1527, τὴν ἀποδώσαμε στὴν Ἀντωνίνα, γιατί εἶναι νεώτερη καὶ γιατί τὸ ὄνομά της ἔχει ἴδια κατάληξη μὲ τὸ λαθεμένο, πράγμα ποὺ ἐξηγεῖ εὐκολότερα τὴ σύγχυση. — Ἡ 1 λίρα ποὺ καταβάλλει τὸ 1529 ἐξοφλεῖ καὶ τὴν ὀφειλὴ γιὰ τὸ ἔτος 1528. — Τὸ ἴδιο συμβαίνει καὶ στὰ 1526, ὅποτε πληρώνει μαζὶ καὶ τὴ συνδρομὴ τοῦ 1525.

206. Κεῖμ. (1518, 1520): *N. di P. Sistin da R.* — 1521: *N. di P. Xistin.* — Εἶναι γυναίκα τοῦ *N. mogier di P. da Rodi* (λείπει τὸ ἐπώνυμο, καθὼς καὶ ἀπ' ὅλες τὶς ἄλλες ἀναγραφές). — 1526: *Nicoloza de P. da R.* — 1514, 1516, 1517, 1522, 1527: *N. da Rodi* (λείπει τὸ ὄνομα τοῦ σύζυγου). — 1524: *N. da R. di misser Piero da Rodi.* — Στὰ 1523 ἀπαντᾶ μόνο μὲ τὸ βαφτιστικὸ. — 1526: πληρώνει καὶ γιὰ τὸ 1525.

207. Κεῖμ. (1528): *A. de D.Z.* — 1526, 1527: *Alesandra de D.Z.*

208. Εἶναι ἡ γυναίκα τοῦ Βασίλη, ἀλλὰ δὲν ἀναφέρεται τὸ ὄνομά της: *la donna di Zanco* (1514). — Μὲ τὴν ἀναγραφὴ *alla donna che fò di Basegio Z.* (1518) παίρνει ἐλεημοσύνη ἀπὸ τὴν Ἀδελφότητα ἡ χήρα αὐτή: τὰ καθιερωμένα ψομὶ καὶ κερί γιὰ τὴν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ.

209. Γυναίκα τοῦ *I. mogier di M.Z.* (1517). — Μόνο στὸ ἔτος 1527 τὸ βαφτιστικὸ ἔχει τὸν τύπο τοῦ τίτλου τοῦ λήμματος (σ' ὅλα τὰ ὑπόλοιπα: *Iacoma*— ἐκτὸς ἀπὸ τὸ 1522: *Giacoma*). — 1524: *I. di M. Xila.* — 1526, 1527, 1528, 1529, 1530: *I. de M.X.* — 1525: *I. Marcozila.* — 1523: *I. de Xila.* — Στὰ 1521 ὁ ἀντρας της ἀποκαλεῖται *misser*.

L. 1, 1521₂₃ (φ. 114^r), 1522₂₃ (φ. 115^r): s. 10, 1523₂₁ (φ. 116^r): L. 1, 1524₁₃ (φ. 117^r), 1525₇ (φ. 118^r), 1526₆ (φ. 119^r), 1527₃₀ (φ. 120^r): s. 10, 1528₃₇ (φ. 122^r): L. 1, 1529₃₅ (φ. 123^r), 1530₁₆ (φ. 124^r): s. 10. Βλ. καὶ Zila Marco.

Zimara Catero di Zuanne²¹⁰ (Τσιμάρα Κατέρω τοῦ Τζουάννε) 1524₂₀ (φ. 117^r), 1525₁₃ (φ. 118^r), 1526₁₅ (φ. 119^r), 1527₃₆ (φ. 120^r), 1529₂₀ (φ. 123^r), 1530₂₁ (φ. 124^r): s. 10. Βλ. καὶ Zimara Zuanne.

Zimara Chiara²¹¹ (Τσιμάρα Κιάρρα) 1521₁₄ (φ. 114^r): s. 10.

Zimera. Βλ. Zimara.

Zoga. Βλ. Zoi di Paris.

Zoi²¹² di Paris 1507₂₅ (φ. 105^r), 1508₁₉ (φ. 106^r), 1509₁₂ (φ. 107^r): s. 10. Πρβλ. καὶ Renessina Zoi.

Zuanna, Zuanna di Marin marangon. Βλ. Jannula di M.

Zucalà Maria di Dimitri da Santa Maura²¹³ (Τσουκαλά Μαρία τοῦ Δημήτρη ἀπὸ τῆ Λευκάδα) 1520₃ (φ. 113^r): s. 10. Βλ. καὶ Zucalà Dimitri. Zxoi di Paris. Βλ. Zoi di Paris.

210. Κεῖμ. (1527): *C. de Z.Z.* — Γυναικία του: *Catarina mogier di Z. Zimera* (1524) — *Caterina moier de Z. Zimera* (1530). — 1529: *Caterina de Z.Z.* — 1526: *C. de Zimara*. — 1525: *C. Cimara*.

211. Κεῖμ.: *Ch. de Cimera*.

212. Κεῖμ. (1507): *Zxoi*. — 1508: τὸ *di Paris* παραλείπεται, καθὼς καὶ στὰ 1509: *Zoga*.

213. Τὸ ἐπώνυμο δὲν ἀναγράφεται. Τὸ βρῖσκουμε στὶς ἀναγραφές τοῦ *Dimitri* (βλ. λῆμμα *Zucalà D*).

ΒΙΟ-ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Σκοπὸς τῶν σημειωμάτων ποὺ ἀκολουθοῦν εἶναι νὰ δώσουν μόνο πληροφορίες γιὰ τὴν ταυτότητα τῶν προσώπων, συμπληρώνοντας τὶς ἐλλείψεις καὶ τὰ κενὰ τοῦ *reg.* 129. Οἱ πληροφορίες αὐτὲς ἀποτελοῦν καρπὸ τῶν προσπαθειῶν μας νὰ ἐξακριβώσουμε τὰ ὀνόματα τοῦ κατάλογου. Στὶς παραπομπὲς στὴ διατριβὴ τῆς Φ. Μαυροειδῆ, ἢ συντομογραφία *Πρ.* σημαίνει τὴν *Πράξη ἐγγραφῆς* τοῦ μέλους, ἐνῶ σὲ παρένθεση κλείνουμε τὴν τελευταία χρονολογία ποὺ καταβάλλει τὴ συνδρομὴ του. Μὲ σταυρὸ μπροστὰ ἀπὸ τὴ χρονολογία δηλώνουμε τὸ θάνατό του, ὅταν εἶναι γνωστός.

Α'. ΑΝΤΡΕΣ

Andrea da Zeta. Τὸ 1526 ἐκλέχτηκε στὴν πενταμελῆ ἐπιτροπὴ γιὰ τὴν ἀγορὰ τοῦ οἰκόπεδου, ὅπου θὰ χτιζόταν ἡ ἐκκλησία (*Mariegola*, φ. 19r. Πρβλ. καὶ I. ΒΕΛΟΥΔΟΥ, 'Ἑλλήνων ὀρθόδοξων ἀποικία ἐν Βενετίᾳ, Βενετία 1893², σ. 26). Στὰ 1527 ψήφισε γιὰ τὴν ἐκλογὴ τοῦ πρώτου ἐφημέριου τοῦ "Αἱ-Γιῶργη (*Mariegola*, φ. 21r). Δὲ μπορούμε νὰ ἐπιβεβαιώσουμε ὅτι εἶναι γιὸς τοῦ Στέφανου, ὅπως γράφει, παραπέμποντας στὸ κατάστιχό μας, ἢ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολὴ στὴν ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος Βενετίας στὸ ΙΣΤ' αἰῶνα. Ἔκδοση τοῦ Β' Μητροῦ ἐγγραφῶν (1533-1562), Ἀθήνα 1976, σ. 68.

Androni Andrea. Ψήφισε στὰ 1524 γιὰ τὴν ἐκλογὴ τῶν δύο νέων προκουρατόρων καὶ στὰ 1526 γιὰ τὴν ἐκλογὴ τῆς ἐπιτροπῆς ποὺ θ' ἀγόραζε τὸ οἰκόπεδο (*Mariegola*, φ. 13v καὶ 19v ἀντίστοιχα).

Antonio da Rodi. Στὶς 14 Σεπτέμβρη 1554 γιὰ τὴν ταφή του στὸ *Campo dei Greci* ὁ ἀδερφός του *Zorzi* πλήρωσε τὰ ἐξόδα (ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ, Μνεῖες θανάτων Ἑλλήνων τῆς Βενετίας ἀπὸ τὰ ταμιακὰ βιβλία τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος τῶν ἐτῶν 1536-1576, «Θησαυρίσματα» 11 (1974), σ. 213, ἀριθ. 107). Τὸ 1533 σημειώνεται κάποιος *Antonio da Rodi*, ὁ ὁποῖος *fù lo pater nostri* (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 219).

Antonio caserol. Εἶναι πολὺ ἀπίθανο νὰ ὑπῆρχε τυροκόμος Ἑλλήνας στὴ Βενετία, Νομίζουμε ὅτι ὀφείλεται σὲ παρανόηση τοῦ ἀντιγραφέα τοῦ κατάλογου (βλ. Εἰσαγωγὴ, «Θησαυρίσματα» 16 (1979), σ. 302-303) ἢ λέξη *caserol*, ἀντὶ γιὰ τὸ σωστὸ *Antonio caseler* (κασελοποιός), τὸν ὁποῖο βρισκουμε τὸν ἐπόμενο χρόνο (1524) νὰ ψηφίζει γιὰ τὴν ἐκλογὴ τῶν νέων *procuratori* (*Mariegola*, φ. 14r).

Antonio tiraoro. Πῆρε μέρος στὴν ψηφοφορία γιὰ τὴν ἐκλογὴ ἐφημέριου στὰ 1527 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 77-78, ποὺ θεωρεῖ πιθανὸ νὰ ταυτίζεται μὲ τὸν Ἀντώνη Τραχανιώτη, 1563). Στὰ 1544 ἀπότυχε στὴν ὑποψηφιότητά του γιὰ τὸ ἀξίωμα τοῦ γοβερναδῶρου μὲ 16 ψήφους ὑπὲρ καὶ 28 κατὰ (*Mariegola*, φ. 43v). Τὸν ἴδιο χρόνο δὲν διεκδίκησε ὁ Ἀντώνης (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., σ. 78), ἀλλὰ ὁ *Marco Antonio tiraoro* τὸ ἀξίωμα τοῦ βικάρου (*Mariegola*, φ. 44r).

Apostoli Antonio (1537). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 271. Ψήφισε στὰ

1527 για την έκλογη εφημέριου (*Mariegola*, φ. 21^Γ). 'Από λάθος περάστηκε το όνομά του και στο Γ' Μητρώο (*E.I.B.*, *Παλ.* 'Αρχείο, reg. 134, φ. 3^Γ).

Apostoli Nicolò. Συνεργάτης τών Βενετών, οι όποιοι τόν ανάμειψαν για τις υπηρεσίες του, περαχωρώντας του το 1521 χτήματα στην Κεφαλονιά (Γ. ΠΛΟΥΜΙΑΗ, Οί βενετοκρατούμενες έλληνικές χώρες μεταξύ του δεύτερου και του τρίτου Τουρκοβενετικού πολέμου (1503-1537), 'Ιωάννινα 1974, σ. 58).

Arapi Michali (1534). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 286. Τήν αναγραφή του (1563) και στο Γ' Μητρώο (*E.I.B.*, *Παλ.* 'Αρχείο, reg. 134, φ. 121^Γ) πρέπει να τήν αντιμετώπισουμε με πολύ μεγάλη επιφύλαξη.

Arcudi Chrissò. 'Ως *Chrissò barbier* συμμετέχει στην ψηφοφορία για τήν έκλογη εφημέριου στα 1527 (*Mariegola*, φ. 21^Γ).

Arseni da Corfù. 'Αναφέρεται ήδη σε έγγραφο του 1492 ως 'Αρσένιος ó *Κερκυριώτης*, επιτροπος του ναού του 'Αη-Βλάση (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ-ΠΛΟΥΜΙΑΗ, 'Εγγράφα αναφερόμενα στις έριδες τών 'Ελλήνων τής Βενετίας στα τέλη του ΙΕ' αιώνα, «Θησαυρίσματα» 8 (1971), σ. 127. Τήν ίδια εποχή περίπου (1509) μαρτυρείται κι ένας *Arseni da Corfù*, όνομαστός για τήν τέχνη του (ανά κατασκευάζη μύλους), αλλά δέν σημειώνεται που (Γ. ΠΛΟΥΜΙΑΗ, Οί βενετοκρατούμενες έλληνικές χώρες..., σ. 97). 'Άλλος πρέπει να είναι ó όμώνυμος που πληρώνει συνδρομές ως τά 1537 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 16), 'ΐσως ó *Arseni da Rignassa di Corfù* (βλ. λήμμα στον κατάλόγό μας).

Aspruliano Zorzi (1535). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 325.

Assani Antonio (1553). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 76 και σ. 157. Ψήφισε για τήν έκλογη εφημέριου στα 1527 (*Mariegola*, φ. 21^Γ). Τό 1551 πέθανε ή γυναίκα του (ΕΥΓΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ Μνείες θανάτων..., σ. 212, άρ. 72, όπου αναγράφεται *A. Aseni ditto Furo*). Στα 1563 μέλος του *Capitulo* τής 'Αδελφότητας ήταν κάποιος *Antonio da Corfù* (*Mariegola*, φ. 66^Γ), που δέν ξέρουμε άν ταυτίζεται με τόν *Antonio Assari* (sic) που άπαντά τó ίδιο έτος στο Γ' Μητρώο (*E.I.B.* *Παλ.* 'Αρχείο, reg. 134, φ. 3^Γ).

Avrani Zuanne. Πρόκειται μάλλον για τόν εύγενή τής Κερκύρας, που ύπηρεξε μέλος του Συμβουλίου τών 150 στα 1503, 1506 και 1524 (ΕΛΛΗΣ ΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ-ΣΙΣΙΛΙΑΝΟΥ, 'Αντώνιος ó 'Επαρχος, 'Αθήνα 1978, σ. 101, σημ. 2). 'Άλλος είναι ó όμώνυμος γιός του 'Αντώνη (1543-1553), βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 660.

Balano Zuan. Στις 24 του Μάη 1556 ή 'Αδελφότητα εισέπραξε κληροδότημα 5 δουκάτων που είχε αφήσει με τή διαθήκη του ó *Μπαλάνος* (*E.I.B.*, *Παλ.* 'Αρχείο, reg. 87, φ. 27^ν, όπου παραπέμπει ή ΕΥΓΥΧΙΑ ΔΙΑΤΑ, Μνείες θανάτων..., σ. 225, άριθ. 31, που σημειώνει τó θανάτό του). Είχε ψηφίσει για τήν έκλογη εφημέριου στα 1527 (*Mariegola*, φ. 21^Γ).

Barbarossa Antonio. Πέθανε άνάμεσα στις 6 Μάρτη 1524, όποτε ψηφισε για τήν έκλογη τών δυό προκοιρατόρων (*Mariegola*, φ. 14^Γ) και στις 5 Δεκέμβρη του ίδιου έτους, όποτε ή γυναίκα του *Μαρίνα* (βλ. λήμμα) αναφέρεται χήρα. Βασικό στέλεχος τής 'Αδελφότητας, τής είχε δωρίσει ένα πεντάπλευρο ταπέτο δαμασκι (*Registro* 129, φ. 137^Γ).

Barbati Zuan. 'Αρχηγός σώματος *stradioti* στην 'Απουλία, παίρνει δυσμενή μετάθεση στη Δαλματία, με ταυτόχρονη μείωση του μισθοῦ του (1531. Βλ. Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεία τής 'Ελληνικής 'Ιστορίας, τ. 7, Παρίσι 1888, σ. 153). Στην 'Αντίβαρη με 12 ίππείς υπηρετεί άπό τó 1537 (Κ. ΣΑΘΑ, ό.π., τ. 8, Παρίσι 1888, σ. 308, 331, 361, 400). Τελευταία, έμμεση, μνεία του βρήκαμε στα 1546, όποτε δόθηκε αύξηση στο γιό του *Αθουστίνου*, επίσης αρχηγό σώματος στο Τραῦ (Κ. ΣΑΘΑ, ό.π., τ. 8, σ. 422). Για τόν τελευταίο (†1557), βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ό.π., σ. 113, όπου σωστά διαστέλλεται άπό τόν όμώνυμο του γιό του Νικολάου. Δέ βρήκαμε κανένα *Λάζαρο Βαρβάτη* στο κατάστιχό μας (reg. 129), όπου παραπέμπει Η ΙΔΙΑ, όπ. π., σ. 113, σημ. 16.

Baron Dimitri. Φαίνεται να ταυτίζεται με τόν όμώνυμο του που έγγράφεται στην

Ἐξελφότητα τὸ 1535 καὶ πληρώνει τὶς συνδρομὲς τοῦ ὡς τὸ 1538 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., Πρ. 359).

Bernardo di Zorzi. Ὁ πατέρας τοῦ ἦταν ἐπίτροπος τοῦ ναοῦ τοῦ Ἀη-Βλάση τὸ 1492 (βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ-ΠΛΟΥΜΙΔΗ, Ἐγγράφα ἀναφερόμενα στὶς ἐριδες τῶν Ἑλλήνων τῆς Βενετίας στὰ τέλη τοῦ ΙΕ' αἰώνα, «Θησαυρίσματα» 8 (1971), σ. 128, σημ. 1).

Borsi Luca. Ἴσως ταυτίζεται μετὰ τὸν πατέρα τοῦ Βίκτωρα, βλ. ἐπόμενο σημεῖωμα.

Borsi Vittor. Ἀρχηγὸς σώματος *stradioti*, γιὸς τοῦ *Leca*. Πιάστηκε ἀιχμάλωτος στὴ μάχη τῆς Πάντοβας καὶ πέθανε ἀπὸ βασανιστήρια. Γιά τὶς ὑπηρεσίες τοῦ αὐτῆς, καθὼς καὶ ἐκεῖνες τοῦ πατέρα τοῦ, ὁ ὁποῖος «*ingenio et arte sua castrum Strovilii et regione Corcyre in potestatem nostram tradidit*», οἱ Βενετοὶ ἀντάμειψαν χρηματικὰ τὸ Νικόλαο, ἀδερφὸ τοῦ Βίκτωρα, στὰ 1510. (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., τ. 7, Παρίσι 1888, σ. 93).

Boscain Nicolò. Συμμετεῖχε στὶς ψηφοφορίες τοῦ 1524 καὶ 1527 (*Mariegola*, φ. 14^τ καὶ 21^τ ἀντίστοιχα).

Brendano Zaccharia (1537). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., Πρ. 231.

Bua Alessio. Εἶναι πολὺ δύσκολο νὰ διακρίνουμε γιά ποιὸν ἀπὸ τοὺς τόσους ὁμώνυμους τῆς περιφημῆς Ἀναπλιώτικης στρατιωτικῆς οἰκογένειας πρόκειται. Εἶναι ἄραγε ἐκεῖνος ποὺ ἀνῆκε στὴ φρουρὰ τῆς Πάντοβας; (πέθανε μεταξὺ 9 Ἰουλίου 1548 καὶ 15 Ὀκτώβρη 1549, βλ. Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., τ. 9 (1890), σ. 20). Ἐνας δεῦτερος πέθανε πρὶν ἀπὸ τὶς 30 Ἀπριλίου 1541 (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., τ. 8 (1888), σ. 420). Ἄλλος, ἀρχηγὸς στρατιωτῶν, πέθανε στὴν Κύπρο πρὶν ἀπὸ τὶς 3 Νοέμβρη 1554 (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., τ. 9 (1890), σ. 62). Ἐνας τέταρτος, γιὸς τοῦ Νικολοῦ, γύρισε στ' Ἀνάπλι τὸ 1505, ὕστερα ἀπὸ 10χρονη ὑπηρεσία στὴν Ἰταλία (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., τ. 7 (1888), σ. 80). Ὁ τελευταῖος ταυτίζεται ἴσως μετὰ τὸν ὁμώνυμο στρατιωτικὸ ἀρχηγὸ ποὺ ἀναφέρεται στὰ 1511 (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., 97-98).

Bua Zuan. Κι αὐτὸ τὸ ὄνομα παρουσιάζει μεγάλες δυσκολίες ταύτισης. Λίγο πιθανὸ εἶναι νὰ πρόκειται γιά τὸ στρατιωτικὸ ποὺ ὑπηρέτησε στὴ Δαλματία στὰ 1542-1547 (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., τ. 8 (1888), σ. 361, 438). Ἐνας *Janni Bua*, πεθαμένος πρὶν ἀπὸ τὸ 1542 (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., τ. 8 (1888), σ. 367, τ. 9 (1890), σ. 98), ἴσως ταυτίζεται μετὰ τὸν Ἀναπλιώτη ἀρχηγὸ στρατιωτῶν (1501 — βλ. Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., τ. 7 (1888), σ. 61).

Bustron Joti (1533). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., Πρ. 224: *Gioti Bustru*.

Calogero Nicolò. Ἄφησε κληροδότημα στὴν Ἀδελφότητα, ποὺ τὸ ὄνομα τοῦ εἶναι ἀγνωστο. Ἡ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὅ.π., σ. 55 γράφει ἀόριστα ὅτι «πρέπει νὰ πέθανε πρὶν ἀπὸ τὸ 1540». Ὅμως, στὸ Μητρώο συνδρομῶν, ποὺ ἐκδίδει Ἡ ΙΔΙΑ, ὅ.π., Πρ. 30, ἡ γυναίκα τοῦ Ἀλεξάνδρα τοῦ Παχῆ ἀναγράφεται χήρα ἤδη ἀπὸ τὶς 6 Δεκέμβρη τοῦ 1533 (βλ. καὶ λῆμμα *Pachi Al.*). Γιά τὸν Καλόγερο βλ. ἀκόμα ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, ὅ.π., σ. 68-69. Εἶχε γιὸ τὸ *Zuanne* (1536 — ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, ὅ.π., Πρ. 400).

Calossinà Dimitri (1536). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὅ.π., Πρ. 385.

Calzina Zorzi (1536). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὅ.π., Πρ. 410. Ἀναγράφεται καὶ στὸ Γ' Μητρώο (1563), ἴσως ἀπὸ λάθος (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 235^τ καὶ ἀπὸ δεῦτερο λάθος (ἐπανάληψη ὁλόκληρης σελίδας) καὶ στὸ φ. 236^τ).

Canduni Dimitri. Ὡς τὸ 1536 καταβάλλει συνδρομὲς (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὅ.π., Πρ. 358). Στις 24 Ἰουλίου 1544 ἀναφέρεται νεκρὸς, πρῶν κυβερνήτης τοῦ πλοίου τοῦ *Lorenzo Tiepolo*. Ὁ Κρητικὸς *Thodorì sartor*, ἐκτελεστής τῆς διαθήκης τοῦ, κατέβαλε, σύμφωνα μ' αὐτὴν, 10 δοκάτα καὶ 4 1/2 λίρες στὴν Ἀδελφότητα (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 68, φ. 82^ν, ὅπου παραπέμπει ἡ ΕΥΓΥΧΙΑ ΙΔΙΑ, Μνεῖες θανάτων..., σ. 224, ἀριθ. 16. Ἀπὸ τὴν ἴδια πηγὴ ἀντλοῦν καὶ οἱ Κ.Π. ΚΥΡΡΗΣ *Cypriote Scholars in Venice in the XVI and XVII centuries with some notes on the Cypriote Community in Venice and others Cypriote Scholars who lived in Rome and the rest of Italy in the same period*, «Ὁ Ἑλληνισμὸς εἰς τὸ Ἐξωτερικόν», Βερολίνο 1968, σ. 203, ἀριθ. 110, ποὺ τὸν νομίζει Κρητικὸ

και ἡ ΚΡΙΣΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ, Ἑλληνες ναυτικοὶ καὶ πλοιοκτῆτες ἀπὸ τὰ παλαιότερα οἰκονομικὰ βιβλία τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος Βενετίας (1536-1576), «Θησαυρίσματα» 11 (1974), σ. 310, ἀριθ. 29). Κατὰ λάθος, βέβαια, γράφτηκε τὸ ὄνομά του καὶ στὸ Γ' Μητρώο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 47^ρ).

Cartano Andrea. Στὰ 1529 μὲ πλοῖο τύπου *schirazzo* ταξιδεύει ἀπὸ τῆ Θεσσαλονίκη στὴν Κέρκυρα (Γ. ΠΑΟΥΜΙΑΗ, Οἱ βενετοκρατούμενες ἑλληνικὲς χῶρες..., σ. 120). Ἄλλοι εἶναι, ἄραγε, ὁ ὁμώνυμος ποὺ ἐγγράφεται στὴν Ἀδελφότητα τὸ 1543 (Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 651); Ὁ τελευταῖος ταυτίζεται ἴσως μὲ κείνον ποὺ στὰ 1546 συμμετεῖχε σὲ πρεσβεία τῶν Κερκυραίων στὴ Γερουσία τῆς Βενετίας (ΛΑΥΡ. ΒΡΟΚΙΝΗ, Ἡ περὶ τὰ μέσα τοῦ ΙΣΤ' αἰῶνος ἐν Κερκύρᾳ ἀποικίσεις τῶν Ναυπλιέων καὶ τῶν Μονεμβασιέων, Κέρκυρα 1905, σ. 15, 18).

Castellano Carlo (1538). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 487.

Catelo Zuan. Τὸν βρίσκουμε καὶ στὴν ἐκλογή τῆς ἐπιτροπῆς γιὰ τὴν ἀγορὰ τοῦ οἰκόπεδου τὸ 1526 (*Mariegola*, φ. 19^ρ). Θεωροῦμε πιθανὸ νὰ πρόκειται γιὰ τὸν κωδικογράφο ποὺ στὰ 1540-1542 ἐργάστηκε γιὰ λογαριασμὸ τοῦ Γάλλου πρεσβευτῆ στὴ Βενετία *Pelicier*, τὸν ὁποῖο (κωδικογράφο) ταυτίζει ἡ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 100 μὲ τὸν ὁμώνυμο γιὸ τοῦ *Νικολοῦ*, ποὺ γράφτηκε στὴν Ἀδελφότητα τὸ 1553 (περιέχεται καὶ στὸ Γ' Μητρώο τὸ 1563, βλ. *E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 236^ν). Εἶναι ὅμως πολὺ δύσκολο αὐτὸς νὰ εἶναι ὁ ἴδιος καὶ μὲ τὸν ὁμώνυμο εὐγενῆ, στὸν ὁποῖο οἱ Βενετοὶ παραχώρησαν τὸ 1545, ὡς ἀποζημίωση γιὰ τὰ χτήματα ποὺ ἔχασε τὸ 1540 μὲ τὴν ἄλωση τ' Ἀναπλιῶν, ἄλλα χτήματα στὸ Λασιόθι (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., τ. 8 (1888), σ. 413), ὅπως ἰσχυρίζεται ἡ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π.

Cauzo Marco. Γιὸς τοῦ *Πάρη* ἀπὸ τὸ Χάνδακα, σύνταξε στις 13 τοῦ Μάρτη 1534 τὴ διαθήκη του (Μ.Ι. ΜΑΝΟΥΣΑΚΑ, Ἑλληνες ζωγράφοι ἐν Βενετία μέλη τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὸν ΙΣΤ' αἰῶνα, «Μνημόσυνον Σοφίας Ἀντωνιάδην», Βενετία 1974, σ. 216). Ὡς τὰ 1533 πλήρωνε τὴ συνδρομὴ του. Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 55.

Chefalà Manoli (1534). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 147. (Μνημονεύεται καὶ στις Πρ. 637, 638). Κερκυραῖος ἔμπορος (Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., σ. 120-121, ὅπου στὴ σμμ. 2 συγχέεται μὲ τὸ *Μιχάλη Κεφαλᾶ*).

Chefalà Zorzi (1536). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 69. Τὸν βρήκαμε καὶ στὸ Γ' Μητρώο (1563) μᾶλλον ἀπὸ λάθος καὶ μάλιστα γραμμένον διὸ φορὲς (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 235^ρ αὶ 235^ν).

Chessari Marin (1535). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 49. Παραβρέθηκε στις ἐκλογὲς τῶν προκουρατόρων (1524) καὶ τοῦ πρώτου ἐφημέριου τοῦ Ἀη-Γιώργη (1527). Βλ. *Mariegola*, φ. 14^ρ καὶ 21^ρ ἀντίστοιχα.

Chessari Vassili (1535). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 65: *Basilio tiraoro*. Εἶχε ψηφίσει κι αὐτὸς γιὰ τὴν ἐκλογή ἐφημέριου στὰ 1527 (*Mariegola*, φ. 21^ρ).

Chipriano Angeli. Καπετάνιος, στὰ 1511 μὲ *gripo* κάνει τὸ δρομολόγιο Χάνδακα-Ναύπλιου (Γ. ΠΑΟΥΜΙΑΗ, Οἱ βενετοκρατούμενες ἑλλην. χῶρες..., σ. 118).

Cladà Teodoro. Ἀρχηγὸς σώματος *stradioti* ἀρχικά (1513) στὸ Friuli τῆς ΒΑ. Ἰταλίας (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., σ. 7, Παρίσι 1888, σ. 112), ἀπὸ τὸ 1525 τουλάχιστο στὴ Δαλματία (Δούλτσινο, βλ. Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., σ. 134-135, 164 καὶ τ. 8, Παρίσι 1888, σ. 305) καὶ κατόπι στὴ Ζάρα (1537, βλ. Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., τ. 8, Παρίσι 1888, σ. 306-307, 331). Στὰ 1541 τοῦ δόθηκε μετάθεση γιὰ ὅπου θελήσει (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., σ. 332). Στὰ 1548 ἰκανοποιήθηκε αἴτησή γιὰ ἀύξηση τοῦ μισθοῦ τοῦ γιου τοῦ *Δημήτρη* (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., τ. 9, Παρίσι 1890, σ. 8), ὁ ὁποῖος τὸ 1556 ἐκλέχθηκε στὴν ὁμάδα γιὰ τὴν ἐξέγερση πόρων γιὰ τὴν Ἀδελφότητα (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., σ. 106). Ἀπὸ τὸ 1544 παρουσιάζεται ὁ συνονόματος ἀνεψιὸς του, γιὸς τοῦ ἀδερφοῦ τοῦ *Μανόλη* (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., τ. 8, σ. 390, τ. 9, σ. 44-45), ἐνῶ ἄλλος φαίνεται

νά είναι ο Μανιάτης ομώνυμος, που στα 1514 του παραχωρήθηκαν χτήματα στην Κεφαλονιά (ΗΑΙΑ ΤΣΙΤΣΕΛΗ, Κεφαλληνιακά σύμμικτα, τ. 1, Ἀθήνα 1904, σ. 252-253).

Condolignoti-Velonà Piero. Στις 30 Μάρτη 1571 είχε ήδη πεθάνει (ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΛΙΑΤΑ, Μνεῖες θανάτων..., σ. 226, ἀριθ. 78). Ἐμπορος παντός εἶδους, πλοιοκτήτης, καπετάνιος καὶ μέτοχος ἐμπορικῆς ἐταιρείας (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, Συμβολή..., σ. 108 σημ.10, 128-129). Στὴ σ. 129 δὲν ἀναφέρεται ἀπὸ τοῦ ἀντλεῖ τὴν πληροφορία ὅτι πέθανε στὰ 1563). Μέχρι τὸ 1553 καταβύλλει τὴ συνδρομὴ του (ΣΤΗΣ ΙΑΙΑΣ, ὁ.π., Πρ. 17. Βλ. καὶ Πρ. 719 καὶ 724, ὅπου τὸ 1547 πλήρωσε γιὰ τὴν ἐγγραφή τοῦ κατοπινοῦ γαστάδου Ματθαίου Βεργῆ καὶ τοῦ Γιάκουμου ἀπὸ τὴν Ἄνδρο ἀντίστοιχα). Εἶναι γραμμένος καὶ στὸ Γ' Μητρῶο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 166v). Γιὸς τοῦ Δημήτρη (Γ. ΠΛΟΥΜΙΑΝ, Οἱ βενετοκρατούμενες ἐλληνικὲς χῶρες..., σ. 115. Ὁ τόπος καταγωγῆς ποὺ ἀναφέρει (Κορώνη) συγκρούεται μ' ἐκεῖνον ποὺ παραθέτει ἡ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, ὁ.π., σ. 128 (Ναύπλιο, ἀπ' ὅπου μετοίκησε στὰ Χανιά). Περιμένουμε νὰ διευκρινιστεῖ τὸ ζήτημα, καθὼς καὶ ἄλλα ποὺ ἀφοροῦν στὴν ἀξιοπερίεργη αὐτὴ φυσιογνωμία, μὲ τὴ μελέτη ποὺ προανέγγειλε ἡ ΚΡΙΣΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ, Ἐλληνες ναυτικοί..., σ. 321 σημ. 235). Στὰ 1539 τὸ βενετικὸ κράτος, ἀναγνωρίζοντας τὶς ὑπηρεσίες ποὺ πρόσφερε στὸν ἀνεροδιασμό τῆς Κέρκυρας καὶ τοῦ Ἀναπλιοῦ, ὅταν πολιορκοῦνταν ἀπὸ τοὺς Τούρκους, τοῦ ἔδωσε τὸ δικαίωμα νὰ διορίσει ἕνα ἀπὸ τοὺς γιούς του στὴ θέση τοῦ *deputato sopra la decima di formaggi* στὸ Χάνδακα, παραχώρηση ποὺ ἐπικυρώθηκε στὰ 1540 καὶ ἀνανεώθηκε στὰ 1549 (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., τ. 9, Παρίσι 1890, σ. 26). Ἐνας γιὸς του πέθανε πρὶν ἀπὸ τὶς 19 Γενάρη 1556 (ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΛΙΑΤΑ, Μνεῖες θανάτων..., σ. 214, ἀριθ. 125). Ποιὰ σχέση ἔχουν ἄραγε μαζί του ἡ *Marula Velonù* (†1567), σύζυγος τοῦ *Nicolò Malichi* καὶ ἡ μοναχὴ *Frossini ditte Velonù* (†1570) (Βλ. ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΛΙΑΤΑ, ὁ.π., σ. 217, ἀρ. 226 καὶ σ. 219, ἀρ. 290 ἀντίστοιχα);

Coressi Jacomo. Ψήφισε γιὰ τὴν ἐκλογή τῶν δυὸ προκουρατόρων στὰ 1524 (*Marie-gola*, φ. 14r).

Coressi Paulo. Ἐκλέχτηκε στὴν πενταμελὴ ἐπιτροπὴ ποὺ ἀγόρασε οἰκόπεδο γιὰ τὴν ἐκκλησία τὸ 1526 (*Mariegola*, φ. 19r-v). Ψήφισε (1527) γιὰ τὴν ἐκλογή τοῦ πρώτου ἐφημέριου τοῦ Ἀη-Γιώργη (*Mariegola*, φ. 21r).

Coressi Zorzi (1533). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, Συμβολή..., Πρ. 172. Πλοίαρχος, τὸν βρισκόμει νὰ ταξιδεύει τὸ 1512 ἀπὸ τὸ Χάνδακα στὴ Βενετία καὶ στὰ 1531 ἀπὸ τὴν Κύπρο γιὰ Κρήτη-Βενετία (Γ. ΠΛΟΥΜΙΑΝ, Οἱ βενετοκρατούμενες ἐλληνικὲς χῶρες..., σ. 118, 120).

Cornaro Antonio (1553). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, Συμβολή..., Πρ. 112. Κρητικὸς, ποὺ μετοίκησε στὴ Μύκονο, μάλλον ἔμπορος (τὴ διαθήκη του (1535) τὴ δημοσίεψε ὁ Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΣ Ὀκτώ διαθήκαι Ἐλλήνων Βενετίας (1535-1549), «Μνημοσύνη» 1 (1967), σ. 182-185). Γιὰ τὸ ρόλο του στὴν ὑπόθεση τοῦ παπᾶ-Τριζέντου βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, ὁ.π., σ. 146-147.

Costa da Modon. Ταυτίζεται, ἄραγε, μὲ τὸν *Constanti Calligaro de la Morea*, ἐπίτροπο τοῦ ναοῦ τοῦ Ἀη-Βλάση στὰ 1497-1498; (Βλ. καταγγελία καὶ κατάθεσή του ἐναντίον τοῦ παπᾶ-Ἀντρέα Σέρβου στῆς Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, Ἐγγραφα ἀναφερόμενα στὶς ἐριδες τῶν Ἑλλήνων τῆς Βενετίας..., σ. 144-146, 184-185. Πρβλ. καὶ ΤΗΣ ΙΑΙΑΣ, Νέες εἰδήσεις γιὰ τὴν ἐλληνικὴ παροικία τῆς Βενετίας (1493-1499), «Θησαυρίσματα» 15 (1978), σ. 75-77).

Cramba Andrea (1547). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, Συμβολή..., Πρ. 42. Βικάριος στὰ 1542 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, ὁ.π., σ. 158, σημ. 7), καταψηφίστηκε στὶς ἐκλογὲς τοῦ 1544 γιὰ τὴν ἀνάδειξη γοβερνατόρων μὲ ψήφους 9 ὑπὲρ καὶ 35 κατὰ (*Mariegola*, φ. 43v). Παρὸν στὶς ψηφοφορίες τῶν ἐτῶν 1524, 1526, 1527 (*Mariegola*, φ. 13v, 19r, 21r). Γιὰ τὴν ἀνάμιξή του στὴν ὑπόθεση τοῦ παπᾶ-Τριζέντου βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, ὁ.π., σ. 146. Φιλοξένησε κρυφὰ στὸ σπίτι του τὸν πολυπράγμονα Κύπριο διπλωμάτη *Μιχαὴλ Μερμπρέ* στὰ 1542 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, ὁ.π., σ. 97).

Cramba Michali (1533). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΝ, ὁ.π., Πρ. 43.

Culuro Polo (1535). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 175. Ψήφισε για την ανάδειξη τῶν νέων προκουρατόρων στὰ 1524 (*Mariegola*, φ. 14r). Τὸ ὄνομά του ἀναγράφεται καὶ στὸ reg. 134 τὸ 1563 (βλ. Μ.Ι. ΜΑΝΟΥΣΑΚΑ, "Ἑλληνες ζωγράφοι ἐν Βενετία μὲλῆ τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὸν ΙΣΤ' αἰῶνα, «Μνημόσυνον Σοφίας Ἀντωνιάδην», Βενετία 1974, σ. 214).

Cunadi Andrea (†1523 περίπου). Γιὰ τὸ πιθανὸ ἔτος τοῦ θανάτου του, μαζὶ μὲ ἄλλες ἐνδιαφέρουσες πληροφορίες γιὰ τὸν Πατρινὸ αὐτὸν ἔμπορο καὶ γιὰ τὸ τυπογραφεῖο του βλ. στῆς FANI MAVROIDI, *Inquisitio patriarcale sopra un Orologio greco* (1524-1527), «*Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata*», *Nuova Serie* 27 (1973), σ. 44-47 καὶ 50-53 (ἔγγραφα), πού ἀπόδειξε σωστῆ τὴν ὑπόθεση τῆς ENRICA FOLLIERI, *Su alcuni libri greci stampati a Venezia nella prima metà del Cinquecento*, Φλωρεντία 1969, σ. 154 γιὰ πρῶμο θάνατο τοῦ Κουνάδη καὶ ἐκχώρηση τοῦ τυπογραφείου του στὸν *Damiano da Santa Maria*. (Γενικὰ γιὰ τὸ τυπογραφικὸ του ἔργο βλ. ΣΤΗΣ ΙΑΪΑΣ, *δ.π.*, σ. 145-155).

Curcumeli Alexandro (1563). Βλ. *E.I.B.*, *Ἰταλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 5r. Ἦταν ἀδερφὸς τοῦ Ἀντρέα (βλ. ἐπόμε. σημείωμα), ἔμπορος κι ὁ ἴδιος (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *Συμβολή...*, σ. 122 καὶ Πρ. 328).

Curcumeli Andrea (1560). Ἡ οἰκογένειά του ἀπὸ τὸ Ναύπλιο μετοίκησε στὸ Χάνδακα. Γιὸς τοῦ Ἀναστάση, «ἀπὸ τοὺς πρῶτους πλοῦσιους καὶ δραστήριους Ἑλληνες ἐμπόρους τοῦ καιροῦ του», ἰσχυρὸς πλοιοκτήτης καὶ γαιοκτήμονας, εἶχε πολὺ καλὰς σχέσεις τόσο μὲ τοὺς Βενετούς, τοὺς ὁποίους βοηθοῦσε, ὅσο καὶ μὲ τὸ Πατριαρχεῖο (στοιχεῖα γιὰ τὴν δραστηριότητάς του καὶ βιβλιογραφία βλ. στῆς Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *Συμβολή...*, σ. 122-124 καὶ Πρ. 71. Προσθέτουμε καὶ τὸ ταξίδι ἐνὸς πλοίου του ἀπὸ τὴ Βενετία στὴν Ἀλεξάνδρεια τὸ 1543, πού μνημονεῖ οἱ Γ. ΠΑΟΥΜΙΑΗΣ, *Οἱ βενετοκρατούμενες ἑλληνικὲς χῶρες...*, σ. 121). Γιὰ τὴν πτώχευσή του καὶ τὴν ὀλοκληρωτικὴ καταστροφή αὐτοῦ τοῦ τεράστιου πλοῦτου μιλάει καὶ ὁ ναυτικὸς-πυρηντῆς Τζάνης Βεντράμος (ΓΕΩΡΓΙΟΥ Θ. ΖΩΡΑ, *Τζάνη Βεντράμου*, Ἱστορία φιλαργυρίας μετὰ τῆς περφηφάνιας (ἄγνωστον στιχολόρηγμα τοῦ ΙΣΤ' αἰῶνος), Ἀθήνα 1956 [Σπουδαστῆριον Βυζαντινῆς καὶ Νεοελληνικῆς Φιλολογίας τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν], σ. 24-25 καὶ 41).

Curtessi Zorzi. Γιὸς τοῦ Νικολοῦ, ἀπὸ τὸ 1492 μαρτυρεῖται ὡς ἐπίτροπος τοῦ ναοῦ τοῦ "Ἀη-Βλάση. Ὑπῆρξε ἕνας ἀπὸ τοὺς βασικοὺς κατήγορους τοῦ παπᾶ-Ἀντρέα Σέρβου (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, "Ἐγγραφα ἀναφερόμενα στὶς ἔριδες τῶν Ἑλλήνων...", σ. 127, 144-145, 165, 166, 169, 171 καὶ ΤΗΣ ΙΑΪΑΣ, *Νέες εἰδήσεις...*, σ. 75-76). Τὸ ἐπάγγελμά του (*zima-dor*) μᾶς τὸ δίνει μιὰ ἀναγραφή τῆς κουνιάδας του *Franceschina Curtessi* (βλ. λήμμα). Ἄλλος εἶναι, βέβαια, ὁ στρατιώτης πού ἀναφέρεται στὰ 1513 (Κ. ΣΑΘΑ, *Μνημεῖα...*, τ. 7, Παρίσι 1888, σ. 110).

Decadio Alove (1535). "Ἐνας ἀπὸ τοὺς ἐκτελεστές τῆς διαθήκης τοῦ Ἀντώνη Κορνάρου (Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, *Ὅκτω διαθήκαι...*, σ. 182, 184). Παρὼν στὶς ψηφοφορίες τῶν ἐτῶν 1524, 1526, 1527 (*Mariegola*, φ. 14r, 19r, 21v), πλήρωνε τὴ συνδρομὴ του ὡς τὰ 1534 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *Συμβολή...*, Πρ. 110).

Della Vecchia Dionize. Πέθανε μεταξὺ 6 Νοέμβριου τοῦ 1539 καὶ 12 Ἀπριλίου 1540 (ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΛΙΑΤΑ, *Μνεῖες θανάτων...*, σ. 230, σημ. 85, ὅπου καὶ βιβλιογραφία). Ἡ ANIKA VUKCEVIC SKOVVAN, *Un' opera ignota del pittore Giovanni Apakas*, «*Θησαυρίσματα*» 7 (1970), σ. 115-116 ταύτισε πρῶτη τὸ βοεβόδα τῆς Podgorica *Bozidar Vukovic*, ἰδρυτῆ τοῦ πρῶτου σερβικοῦ τυπογραφείου στὴ Βενετία, μὲ τὸ δραστήριο γαστάλδο (1536) τῆς Ἀδελφότητος (Ἡ ΙΑΪΑ ἔδωσε διάλεξή στὸ Ἑλληνικὸ Ἰνστιτούτο Βενετίας μὲ θέμα «Ὁ Διονύσιος Della Vecchia, Σέρβος τυπογράφος καὶ πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Ἀδελφότητος Βενετίας τὸ 16ο αἰῶνα», βλ. Μ.Ι. ΜΑΝΟΥΣΑΚΑ, "Ἐκθεση πεπραγμένων τοῦ Ἑλλήν. Ἰνστιτούτου Βυζαντινῶν καὶ Μεταβυζαντινῶν Σπουδῶν Βενετίας κατὰ τὸ ἔτος 1976, «Θησαυρί-

σματων 13 (1976), σ. 342). Ὑφασματέμπορος, εἶχε γυναίκα τὴν *Polonia*, μὲ τὴν ὁποία ἀπόκτησε τὸ *Vicenzo*, τὴν *Elena* καὶ τὴ *Lucia*. Ἀδερφοὶ του ἦταν ὁ *Nikolòs* καὶ ὁ *Gasparo* (βλ. ΕΥΤ. ΔΙΑΤΑ, ἔ.π., καὶ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 69-70, ἔπου καὶ ἄλλες πληροφορίες γι' αὐτόν).

Dimitri d'Andronico. 1524: Ψήφισε γιὰ τὴν ἀνάδειξη νέων προκουρατόρων (*Marie-gola*, φ. 13ν) ὁ Θεσσαλονικὸς αὐτός, ποὺ ἐπανειλημμένα ὑπῆρξε γαστάδος.

Dimitri di Antonio. 1527: Ἦταν παρὼν στὴν ψηφοφορία γιὰ τὴν ἐκλογή τοῦ πρώτου ἐφημέριου τοῦ Ἁγ-Γιῶργη (*Mariegola*, φ. 21r).

Dimitri di Zorzi da Patras. Ἄλλος εἶναι ὁ *Dim. Patrino*, ποὺ ἐμφανίζεται στὸ Β' Μητρώο (1534-1554, βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 269).

Dimitri da Milo. Ὡς τὰ 1537 πλήρωνε, συνεχίζοντας, φαίνεται, ἀπὸ τὸ κατάστιχο ποὺ παρουσιάσαμε, συνδρομὲς ὁ *Dimitri Damilo*, pedota, μαζὶ μὲ τὴ *Regina di D. Damilo*, ποὺ ἴσως ἦταν γυναίκα του (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 80 καὶ 156 ἀντίστοιχα). Τὸ da Milo δὲν ἀπικλείεται νὰ δηλώνει τὸ κερκυραϊκὸ ἐπώνυμο *Δαμιλὸς (Damilo)*.

Dimitri da Zeta (1554). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 57.

Domenego da Zipro. Ὁ Κ. ΚΥΡΡΗΣ, *Cypriote Scholars...*, σ. 197, ἀριθ. 48 ἀναφέρει ὡς δωρητὴ τῆς Ἀδελφότητος ἕναν ὁμώνυμο στὰ 1559, ποὺ δὲν ξέρομε ἀν μπορεῖ νὰ ταυτιστεῖ μὲ τὸν δικό μας.

Eparco Dimitri (1547). «Γιὸς τοῦ ποτὲ Χριστοφόρου de Constantinopoli», τὸ 1536 πάντρεψε τὴν κόρη του *Benedeta* (μέλος τῆς Ἀδελφότητος ὡς τὸ 1535) μὲ τὸν *Zuanne Arachia* (βλ. ΕΛΛΗΣ ΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ-ΣΙΣΙΛΙΑΝΟΥ, Ἀντώνιος ὁ Ἐπαρχος, Ἀθήνα 1978, σ. 76, σημ. 6 καὶ παραπομπές, ἔπου διαστέλλεται ἀπὸ τὸν ὁμώνυμο γιὸ τοῦ Ἀντωνίου Ἐπαρχου). Ψήφισε γιὰ τὴν ἐκλογή τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ 1526 (*Mariegola*, φ. 19r). Ἡ γυναίκα του *Isabetta* πλήρωνε συνδρομὲς ὡς τὸ 1546 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 694) καὶ ἀναγράφεται στὸ Γ' Μητρώο τοῦ 1563 (*E.I.B.*, Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 309r).

Eugenico Manoli. Πέθανε πρὶν ἀπὸ τὴν 7 Αὐγούστου 1531. Παλιὸς προεστὸς τῆς Εὐβοίας καὶ πιστὸς συνεργάτης τῶν Βενετῶν, ἀνταμείφτηκε ἀπὸ τοὺς τελευταίους γιὰ τὴν ὑπηρεσίαν του στὰ 1485 μὲ τὴ χορήγηση 3.000 mozzetti ἀλατιοῦ (δηλαδὴ πάνω ἀπὸ 100 δουκάτα) τὸ χρόνο. Βλ. Κ. ΜΕΡΙΤΖΙΟΥ, Ὁκτὼ διαθήκαι..., σ. 196, σημ. 1. Ὑπῆρξαν μέλη τῆς Ἀδελφότητος καὶ οἱ γιοὶ του *Zuanne* (1542-1548, βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 605) καὶ *Dimitri* (1538-1547, ΣΤΗΣ ΙΑΙΑΣ, ἔ.π., Πρ. 438). Ὁ τελευταῖος ὑπῆρξε καὶ γραφέας τῆς (ΣΤΗΣ ΙΑΙΑΣ, ἔ.π., σ. 158) — τὴ διαθήκη του (1 τοῦ Μάη 1549) βλ. στοῦ Κ. ΜΕΡΙΤΖΙΟΥ ἔ.π., σ. 195-198. Ἄλλος εἶναι ὁ *Manoli Eugenio* τοῦ ποτὲ *Matio*, ποὺ ἀπαντᾷ στὸ Γ' Μητρώο (*E.I.B.*, Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 122r).

Fagojeni Thodoro (1548). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 163. Ψήφισε γιὰ τὴν ἐκλογή ἐφημέριου στὰ 1527 (*Mariegola*, φ. 21r). Δὲν πιστεύομε ὅτι ἔζησε ὡς τὰ 1563, ὁπότε τὸ ὄνομά του ἀναγράφεται στὸ Γ' Μητρώο (*E.I.B.*, Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 204r).

Flatro Zegno, Σχετίζεται ἀραγε μὲ τὸν *Zegno Sinchritico*, ποὺ καταβάλλει συνδρομὲς στὰ ἔτη 1533-1538 (βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 225);

Florio Andrea. Δὲ συμμεριζόμεστε σήμερα τὴ βεβαιότητα μὲ τὴν ὁποία τὸν χαρακτηρίσαμε καθολικὸ, ἐπειδὴ στὸ κατάστιχο ἀπαντᾷ μὲ τὸν τίτλο τοῦ *canonico* («Θησαυρίσματα» 16 (1979), σ. 324). Ἐκτός ἀπὸ τὸ ὅτι θὰ ἦταν ἀρκετὰ δύσκολο νὰ γίνει ἀνεκτὸς ὡς μέλος ἰσότιμο ἕνας ἀνώτερος κληρικὸς τοῦ δόγματος ποὺ ἐποφθαλμιοῦσε καὶ κατάρτεχε τὴν ὀρθόδοξη μειονότητα, τὸ γεγονός ὅτι ἀναγράφεται *parà Andrea* ἀφαιρεῖ τὴ μονοιλιθικὴ σημασία ἀπὸ τὸ «canonico»: μήπως ἡ σύζευξη τῶν δύο αὐτῶν ἐνοπιῶν ὑποδηλώνει τὸ ἀξίωμα τοῦ Πρωτοπαπᾶ; Δὲ βρήκαμε καμιὰ ἐνδειξη γιὰ τὸ πρόσωπο, ἢ οἰκογένεια τοῦ ὁποίου τὸ 17ο αἰ. θὰ δώσει δύο Πρωτοπαπᾶδες στὴν Κέρκυρα (ΣΠΥΡ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, Ἱστορία τῆς ἐκκλησίας τῆς Κερκυρας ἀπὸ τῆς συστάσεως αὐτῆς μέχρι τοῦ νῦν, Κέρκυρα 1920, σ. 99-

101). Μολονότι ὁ σχετικὸς κατάλογος ποὺ δημοσιεύει ὁ σ. δὲν παρουσιάζει χρονολογικὰ κενά, στὴ σ. 60 ἀναφέρει ὡς Πρωτοπαπὰ στὰ 1574 ἕναν τέταρτο Φλώρο, ποὺ δὲν περιέχεται σ' αὐτόν: Ποὺ σημαίνει ὅτι ἐνδέχεται νὰ ὑπάρχουν κι ἄλλοι τοὺς ὁποίους δὲν ἔχει περιλάβει στὸν κατάλογο. Ἄν οἱ συλλογισμοὶ αὐτοὶ εἶναι βάσιμοι, ἡ ἐμφάνιση τοῦ Ἀντρέα Φλώριου στὰ 1520 θὰ μπορούσε νὰ συνδεθεῖ μὲ τις ἀλλεπάλληλες ἀποστολὰς Κερκυραίων στὴ Βενετία, γιὰ νὰ διαμαρτυρηθοῦν γιὰ τις ὑπερβασίες τοῦ λατινικοῦ κλήρου στὸ νησί (ΣΤΟΥ ΙΑΙΟΥ, ὅ.π., σ. 54-55, 92—93 καὶ passim).

Francesco da Nicossia. Ἄλλος εἶναι, φυσικά, ὁ ὁμώνυμός του Κυπριώτης orosopador (= ποὺ χτυπάει τις ὄρες), ποὺ γράφτηκε στὴν Ἀδελφότητα τὸ 1548 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 782) καὶ ποὺ τὸν ἀναφέρει ὡς δωρητὴ τὸ 1565 ὁ Κ. ΚΥΡΡΗΣ, Cypriote Scholars..., σ. 197, ἀριθ. 49.

Franco Jacomo. Ταυτίζεται ἄραγε μὲ τὸν ὁμώνυμο πατέρα (ἢ σύζυγο) τῆς *Erini dai Termini*, ἡ ὁποία γράφτηκε τὸ 1535 στὴν Ἀδελφότητα; (πλήρως συνδρομὸς ὡς τὸ 1538 — βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 285). Ἡ ἴδια ἀναγράφεται καὶ στὸ Γ' Μητρῶο τὸ 1563 (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 293r), μάλλον ἀπὸ λάθος.

Gavrieli Zorzi (1537). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 83.

Glifo Athanassio. Ὡς *Atanassi da Negroponte* ἀπαντᾷ στὸ Μητρῶο Β' μέχρι καὶ τὸ 1536 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 51).

Golemi Zorzi. Δὲν εἶναι σίγουρο πὼς πρόκειται γιὰ τὸ στρατιώτη, στὸν ὁποῖο τὸ 1541 γιὰ ἀνταμοιβή τῆς ἀνδρείας του κατὰ τὴν πολιορκία τοῦ Ἀναπλιῶ (1540), τὸ βενετικὸ κράτος παραχώρησε χτήματα μὲ παράλληλη μετᾶθεση στὴν Κέρκυρα (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., τ. 8, Παρίσι 1888, σ. 337).

Grecopulo Dimitri (1533). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 137.

Grenzeli Thodori (1535). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 47.

Grifo Antonio (1538). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 194. Σίγουρα κατὰ λάθος περάστηκε τὸ ὄνομά του τὸ 1563 καὶ στὸ Γ' Μητρῶο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 4r). Γιὸς του ἦταν ὁ Ζαχαρίας, ποὺ τὸ 1535 πλήρωσε μιὰ συνδρομὴ (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 352).

Grimani Zorzi. Ἀρχηγὸς σώματος 12 ἱππέων, ὑπηρετοῦσε τὸ 1529 στὸ Novograd, τῆς Δαλματίας (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., τ. 7, Παρίσι 1888, σ. 144, 150). Πέθανε στὴ Ζάρα, λίγο πρὶν ἀπὸ τις 4 τοῦ Μάρτη 1535, ὅποτε τὸν διαδέχτηκε ὁ ἀνεψιὸς του Ἀλέξιος (Κ. ΣΑΘΑ ὅ.π., σ. 163), ὁ ὁποῖος θὰ σκοτωθεῖ ἀπὸ τοὺς Τούρκους τὸ 1538 στὸ Δούλτσινο (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., τ. 8, Παρίσι 1888, σ. 312). Ἄλλος εἶναι ὁ ὁμώνυμος στρατιώτης ποὺ μαρτυρεῖται στὰ 1541 (Κ. ΣΑΘΑ, ὅ.π., σ. 347).

Igumeno Janni. Τὸ 1563 ἀναγράφεται στὸ Γ' Μητρῶο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 237r). Χωρὶς συγκεκριμένη παραπομπή, τὸν ἀναφέρει στὰ 1564 ὁ Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΣ, τὸ ἐν Βενετία Ἑπαιρωτικὸν Ἀρχεῖον, «Ἑπαιρωτικὰ Χρονικὰ» 11 (1936), σ. 241. Ὅμως, μόνον ὡς τὰ 1535 καταβάλλει συνδρομὸς (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 265).

Igumeno Manoli. Εἶναι ἄραγε, ἄραγε, ὁ *Mano Gumeno dalla Jannina*, ποὺ τὸ 1563 περιλαμβάναται στὸν κατάλογο τῶν μελῶν τοῦ *Capitulo* τῆς Ἀδελφότητας (*Mariegola*, φ. 66r); Ἐναν ὁμώνυμο σημειώνει στὰ 1575 ὁ Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΣ, ὅ.π., χωρὶς πάλι ν' ἀποκαλύπτει τὴν πηγὴ του.

Janni Dimitri (ἴπρην ἀπὸ τὸ 1548, ὅποτε γράφτηκε στὴν Ἀδελφότητα ὁ γιὸς του Στάθης, βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 761). Ὁ ἴδιος πλήρως συνδρομὸς ὡς τὸ 1540 (ΣΤΗΣ ΙΑΙΑΣ, ὅ.π., Πρ. 48: *Dimitri da Velagrada*). Εἶχε ψηφίσει τὸ 1526 γιὰ τὴν ἀνάδειξη τῆς ἐπιτροπῆς ποὺ ἀγόρασε τὸ οἰκόπεδο, ἔπου χτίστηκε ὁ Ἄη—Γιῶργης (*Mariegola*, φ. 19v).

Jannuli di Paris. Στὸ Β' Μητρῶο ὑπάρχει κάποιος *Zuan Daparis* (1536). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 333. Δὲ μπορούμε νὰ εἰμαστε βέβαιοι ὅτι τὸ Paris ὑπονοεῖ ὁμοσ-

δήποτε τὸν τόπο καταγωγῆς (Πάρος) κι ὄχι τὸ πατρώνυμο (Πάρης). Τὰ πρόσωπα ποὺ κρύβονται κάτω ἀπ' αὐτὴ τὴν ἀναγραφὴ πρέπει νὰ εἶναι τουλάχιστο δύο (βλ. ΚΡΙΣΤΑΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ, "Ἑλληνες ναυτικοί...", σ. 299).

Jerolimo da Milo. 1539: πλήρωσε γιὰ τὴν ἐγγραφή τοῦ *Zorzi da Milo* (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὁ.π., Πρ. 517), ποὺ μάλλον θὰ ἦταν γιὸς του. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἴδιου καταχωρίζονται ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, ὁ.π., Πρ. 364 ὡς τὸ 1536. Ἀπὸ λάθος μάλλον περάστηκε τὸ ὄνομά του καὶ στὸ Γ' Μητρῶο (*E.I.B.*, Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 93v).

Lefarà Ieronimo (1546). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὁ.π., Πρ. 158 (τὸ 1546 πληρώνει καὶ γιὰ τὰ 5 ἐπόμενα χρόνια). Ἰσόβιος προκουρατόρος τῆς Ἀδελφότητος ἀπὸ τὸ 1524 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὁ.π., σ. 22), ἐκλέχθηκε στὴν πενταμελῆ ἐπιτροπὴ ποὺ ἀγόρασε τὸ οἰκόπεδο γιὰ τὴν ἐκκλησία (*Mariegola*, φ. 19v). Βλ. καὶ Ι. ΒΕΛΟΥΔΟΥ Ἑλλήνων ὀρθόδοξων ἀποικιαί..., σ. 26). Ψήφισε γιὰ τὴν ἐκλογή τοῦ πρώτου ἐφημέριου τοῦ Ἀη-Γιῶργη τὸ 1527 (*Mariegola*, φ. 21r). Μάλλον κατὰ λάθος τὸ 1563 περάστηκε τὸ ὄνομά του καὶ στὸ Γ' Μητρῶο (*E.I.B.*, Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 93r).

Liaurco Matio (1546). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὁ.π., Πρ. 122. Πρβλ. καὶ *E.I.B.* Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 121r (1563). Γυναίκα εἶχε τὴ *Sabanella* (1546, Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὁ.π., Πρ. 167) ποὺ ἀπαντᾷ ἐπίσης στὸ Γ' Μητρῶο (*E.I.B.*, ὁ.π., φ. 362r), ἐπομένως ἡ *Kaiuzilla* θὰ ἦταν κόρη του (βλ. λήμμα *Liaurco Cicilia*).

Lubinà Zorzi (1546). Κρητικὸς ζωγράφος (αμαντονέρος), γιὸς τοῦ Κωνσταντίνου. Τῆ διαθήκη του βλ. στοῦ Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, Ἡ διαθήκη ἐνὸς Κρητὸς ζωγράφου τοῦ ἔτους 1546, «Κρητικὰ Χρονικά» 9 (1955), σ. 158-160. Πιστεύουμε ὅτι ταυτίζεται μὲ τὸν *Zorzi deperitor* ποὺ πληρώνει, συνεχίζοντας φανερά ἀπὸ τὸ κατάστιχό μας, τὶς συνδρομὲς του ὡς τὸ 1538 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὁ.π., Πρ. 64).

Lunardo da Santa Maura. Ψήφισε γιὰ τὴν ἐκλογή ἐφημέριου στὰ 1527 (*Mariegola*, φ. 21r).

Magnati Anastassi (1536). Ἀπὸ τὴν Κορώνη, βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὁ.π., Πρ. 162.

Magnati Michali (1546). Ὀπλοποιὸς (spader). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὁ.π., Πρ. 173. Ὁ γιὸς του (†1550) καὶ ἡ γυναίκα του *Marina* (†1569) θάφτηκαν στὸν περίβολο τοῦ Ἀη-Γιῶργη (ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΛΙΑΤΑ, Μνεῖες θανάτων..., σ. 212, ἀριθ. 69 καὶ σ. 218, ἀριθ. 276 ἀντίστοιχα). Μ' ἐπιφύλαξη σημειώνουμε ὅτι ἀναγράφεται καὶ στὸ Γ' Μητρῶο (*E.I.B.* Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 123r). Ἄλλος εἶναι ὁ ὁμώνυμος γιὸς τοῦ Τζῶρτζη (βλ. σημείωμα γιὰ τὸ *Magnati Zorzi*).

Magnati Piero. Στὰ 1556 σημειώνεται μιὰ χρηματικὴ του προσφορά στὴν Ἀδελφότητα (*E.I.B.*, Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 87, φ. 27v).

Magnati Todoro. Ἴσως νὰ ταυτίζεται μὲ τὸν ὁμώνυμο του γιὸ τοῦ *Leon* (1533, βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὁ.π., Πρ. 247. Βλ. καὶ σ. 162), ποὺ, μολονότι δὲν πληρώνει συνδρομὲς ἀπὸ τὸ 1534 καὶ πέρα, τὸ 1563 βρισκόμαστε τὸ ὄνομά του καὶ στὸ Γ' Μητρῶο, μᾶλλον ἀπὸ λάθος (*E.I.B.*, Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 204v).

Magnati Zorzi. Πέθανε τὸ 1556 — στίς 22 τοῦ Νοέμβρη ἡ γυναίκα του *Pegina* ἀπὸ τὸ Χάνδακα ἔδωσε στὴν Ἀδελφότητα 15 δουκάτα ποὺ εἶχε ἀφήσει μὲ διαθήκη του (*E.I.B.*, Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 87, φ. 41r — παραπέμπει ἡ ΕΥΤΥΧΙΑ ΛΙΑΤΑ, ὁ.π., σ. 225, ἀριθ. 36, ὅπου, ὅμως, πρέπει νὰ διορθωθεῖ τὸ ἐπώνυμο τοῦ νεκροῦ καὶ τὸ βαπτιστικὸ τῆς χήρας του, ποὺ μοιάζουν γιὰ τυπογραφικὲς ἀβλεψίες). Στὰ 1524 εἶχε ψηφίσει γιὰ τὴν ἀνάδειξη τῶν δύο προκουρατόρων (*Mariegola*, φ. 14r). Ἡ Ἑλενα, ποὺ συνδρομὲς τῆς ἀναγράφονται στὰ 1536 καὶ 1548 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ὁ.π., Πρ. 403), δὲν εἶναι φανερὸ ἂν σχετίζεται μ' αὐτὸν ἢ μὲ τὸ *Zorzi Maniati dittò Lipsò*, νεκρὸ ἤδη στὰ 1544, τοῦ ὁποῦ ὁ γιὸς (*Μιχάλης*) πληρώνει συνδρομὲς ὡς τὸ 1550 (ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, ὁ.π., Πρ. 680). Ὁ *Μιχάλης* αὐτὸς πρέπει νὰ εἶναι ἐκεῖνος ποὺ ἀπαντᾷ στὸ Γ' Μητρῶο (*E.I.B.*, Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 124r) καὶ ποὺ τὴν

κηδεία του συνόδεψε τὸ λάβαρο τῆς Ἀδελφότητος (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 87, φ. 206v) πρὶν ἀπὸ τὶς 7 Μάρτη τοῦ 1571. Πρβλ. καὶ ΕΥΤ. ΛΙΑΤΑ, ὁ.π., σ. 220, ἀριθ. 320, ὅπου ἡ παραπομπὴ εἶναι λαθεμένη. Στὸ Γ' Μητρώο (*E.I.B., ὁ.π.*, φ. 293r) ἀναγράφεται καὶ ἡ *Elena de Zorzi Maniati* ποὺ ἀναφέραμε.

Malizi Jacomo. Στὰ 1527 ψήφισε γιὰ τὴν ἐκλογὴ ἐφημέριου (*Mariegola*, φ. 21r).

Manoli di Zorzi, tiraoro (1545). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 27. Εἶναι μάλλον αὐτός, ποὺ στὰ 1524 ἀναγράφεται *Manoli tiraoro* στὴν ψηφοφορία γιὰ τὴν ἐκλογὴ τῶν δυὸ προκουρατόρων (*Mariegola*, φ. 14r).

Manoli da Napoli. Σχετίζεται ἄραγε μὲ τὸν ὁμώνυμό του καπετάνιο ποὺ στὰ 1506 ταξιδεύει ἀπὸ τὸ Χάνδακα στ' Ἀνάπλι (βλ. Γ. ΠΛΟΥΜΙΑΗ, Οἱ βενετοκρατούμενες ἑλληνικὲς χώρες... σ. 117); Διγότερο πιθανὴ εἶναι ἡ ταύτισή του μὲ τὸ φρούραρχο τοῦ Σεβένικου (1553, βλ. Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα, τ. 9, Παρίσι 1890, σ. 47).

Maruli Stamati. Ψήφισε γιὰ τὴν ἐκλογὴ ἐφημέριου στὰ 1527 (*Mariegola*, φ. 21r).

Mavressi Andrea. Μὲ σῶμα 30 καβαλλάρηδων στὰ 1505 στάλθηκε στὸ Traù, ὅπου ἀνδραγάθησε. Γιὰ δέκα χρόνια (ὡς τὸ 1525) ἦταν διοικητὴς σώματος *stradioti* στὴν Κύπρο, ἀπ' ὅπου ἀνακλήθηκε στὴν Ἰταλία (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., τ. 7, Παρίσι 1888, σ. 78, 80, 135).

Mavrichi Zuanne. Σὲ περγαμηνὸ ξγγραφο τοῦ νοτάρου Francesco Brochetto (17 Δεκέμβριον 1517), ὁ Τζουάννε *Mavrichis*, κάτοικος τῆς ἐνορίας τοῦ San Pietro τοῦ Castello (in quintavale q(ondam) s(er) Georgii Spont(er)) βεβαιώνει ὅτι, πρὶν ἀπὸ 38 περίπου χρόνια [c. 1479], πῆρε ἀπὸ τὴ γυναῖκα του *Laura*, κόρη τοῦ *Nicolò Spanopoli* ἀπὸ τὸ Πήδημα (Pidima) τοῦ Μοριά, ὡς προίκα τὸν καιρὸ ποὺ στεφανώθηκαν 150 δουκάτα σὲ μετρητά, ἐπιπλα καὶ ρούχα. Ἀναλαμβάνει ἀκόμα τὴν ὑποχρέωση ἐνώπιον τοῦ νοτάρου, ἐκπρόσωπου τῆς Λάουρας ποὺ δὲν παραβρίσκεται, νὰ διατηρήσει ἄθικτη τὴν προίκα ἐκεῖνη καὶ νὰ τὴν ἀποδώσει σὲ ὅποιον ἡ Λάουρα ὑποδείξει στὴ διαθήκη της—ὑποχρέωση ποὺ ἰσχύει καὶ γιὰ τοὺς κληρονόμους τοῦ Τζουάννε (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, busta 18, φάκ. 238).

Megagianni Zaccharia (1542). Ὁπαδὸς τῆς φιλοπατριαρχικῆς μερίδας ποὺ δὲν ἀναγνώριζε στὸν Πάπα δικαιοδοσίες πάνω στοὺς Ἕλληνες τῆς Βενετίας (G. FEDALTO, *Ricerche storiche...*, σ. 80 σημ. 5). "Ἐνας ἀπὸ τοὺς ἐκτελεστὲς τῆς διαθήκης (1535) τοῦ Ἀντώνη Κορνάρου (Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, Ὁκτὸ διαθήκαι..., σ. 182, 184). Πλήρως συνδρομὲς ὡς τὸ 1538 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 444). Μαρτυρεῖται (1539) ὅτι νοίκιαζε διαμέρισμα ποὺ ἀνῆκε στὴν Ἀδελφότητα (ΤΗΣ ΙΑΙΑΣ, ὁ.π., σ. 59, σημ. 6). Βασικὸς διώκτης τοῦ παπᾶ-Τριζέντου (ΤΗΣ ΙΑΙΑΣ, ὁ.π., σ. 146).

Mezoviti Costantin (1534). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 125.

Michali da Jannina. Δὲν ἐπιβεβαιώνεται ἡ πληροφορία τοῦ Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, Τὸ ἐν Βενετίᾳ Ἑπειρωτικὸν Ἀρχεῖον..., σ. 243, ὅτι στὸ reg. 129 ἀπαντᾷ ἤδη στὰ 1498 (βλ. λήμμα στὸν κατάλογό μας: μοναδικὴ μνεία του στὰ 1503). "Ἄλλος θὰ εἶναι, βέβαια, ὁ Γιαννιώτης *Michali Greco*, ποὺ ἀναγράφεται (1563) στὸ Γ' Μητρώο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 121v).

Michali da Micono (1535). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 12. Ταξίδια τοῦ πλοιοκτῆτη αὐτοῦ βλ. τὴν διατριβὴ τοῦ Γ. ΠΛΟΥΜΙΑΗ, Οἱ βενετοκρατούμενες ἑλληνικὲς χώρες..., σ. 115, 121.

Michali zimador. Ἐπίτροπος τοῦ ναοῦ τοῦ "Ἀη-Βλάση στὰ 1492 (*μαῖστορο-Μιχαλῆς τζιμαδόρος* — βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ-ΠΛΟΥΜΙΑΗ, Ἐγγραφα ἀναφερόμενα στὶς ξριδες τῶν Ἑλλήνων..., σ. 127). Ψήφισε γιὰ τὴν ἐκλογὴ προκουρατόρων στὰ 1524 (*Mariegola*, φ. 14r).

Michali zografo. Τὸ 1527 ψήφισε γιὰ τὴν ἐκλογὴ ἐφημέριου (*Mariegola*, φ. 21r). Συνεχίζοντας προφανῶς ἀπὸ τὸ κατὰστικὸ μας πληρώνει συνδρομὲς ὡς τὸ 1536 ὁ *Michali depentor* (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 67), ποὺ ἴσως ταυτίζεται μὲ τὸν δικό μας. Ἀναγράφεται καὶ στὸ Γ' Μητρώο τὸ 1563 (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 122r), ἀπὸ λάθος σήγουρα.

Miro Zuan (1536). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., Πρ. 165, όπου το *Zuan Miro-sunos* να διορθωθεί σε *Zuan Miro sans(er)*, όπως διαβάσαμε στο registro όπου παραπέμπει. (*Z. Mirosano* τον διάβασε από το ίδιο registro κι ο γραφέας του Γ' Μητρώου, όπου τον έγραψε από λάθος — είχε ήδη πεθάνει (*E.I.B., Παλ. Άρχείο*, reg. 134, φ. 237v). — Στο φ. 317^r ή *Lugretia de Zuan Miro* πρέπει να ήταν γυναίκα ή κόρη του).

Misina Manusso (1549). Ο Μητροφάνης Καισαρείας τον είχε διορίσει ανάμεσα στους τέσσερις επιτρόπους του (βλ. Μ.Ι. ΜΑΝΟΥΣΑΚΑ, 'Επιτροπικόν Μητροφάνους Καισαρείας, πατριαρχικού εξάρχου εις Βενετίαν (1549), «Θησαυρίσματα» 11 (1974), σ. 8-9, 11, 14, 17, 19. Πρβλ. και ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ, 'Ανέκδοτα πατριαρχικά γράμματα προς τους εν Βενετία μητροπολίτας Φιλαδελφείας και τήν 'Ορθόδοξον 'Ελληνικήν 'Αδελφότητα, Βενετία 1968, σ. 12, 14 σημ. 16 και 20-22). 'Ως το 1547 κατέβαλλε συνδρομές (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 192).

Musachi Todoro (1540). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 157.

Musachiti Zuan. Ψήφισε για την έκλογή εφημέριου στα 1527 (*Mariegola*, φ. 21^r). 'Ισως να σχετίζεται με τον *Zuan Muxachi da Velagrada* (1533, βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 7).

Mussuro Marco (†1517, 25 'Οχτώβρη— βλ. Μ. ΜΑΝΟΥΣΑΚΑΣ, *La date de la mort de Marc Musurus, «Studi Veneziani»* 12 (1970), σ. 459-463). Τήν παρουσία του ως μέλους τής 'Αδελφότητας επισήμανε ο υδριος (Μ.Ι. ΜΑΝΟΥΣΑΚΑ, 'Η εν Βενετία 'Ελληνική Κοινότης και οι μητροπολίται Φιλαδελφείας, *E.E.B.Σ.* 37 (1969-1970), σ. 178). Βιβλιογραφία για το σπουδαίο αυτό φιλόλογο από το Χάνδακα βλ. ΣΤΟΥ ΙΔΙΟΥ 'Αρχιερείς Μεθώνης, Κορώνης και Μονεμβασίας γύρω στα 1500, «Πελοποννησιακά 3-4 (1958-1959), σ. 121 σημ. 2, 122 σημ. 1 και Μ. LOWRY, *The world of Aldus Manutius*, 'Οξφόρδη 1979, σ. 164-165, 195, 204 και passim.

Nichiforo Dimitri (1540). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., Πρ. 19. Παραβρέθηκε στην ψηφοφορία για την έκλογή εφημέριου στα 1527 (*Mariegola*, φ. 21^r). Γυναίκα του ήταν ή *Stana* (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 20, τελευταία συνδρομή 1543) και κόρη του ή *Maria* (ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, β.π., Πρ. 59, τελευταία συνδρομή 1539), που αναγράφεται και στο Γ' Μητρώο (*E.I.B., Παλ. Άρχείο*, reg. 134, φ. 324^r).

Niclo Zorzi (1535). Τη διαθήκη του Μανιάτη αυτού δημοσίευσε ο Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΣ, 'Οκτώ διαθήκαι..., σ. 180-181. Είχε καταβάλει συνδρομή στα 1533 (βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 13).

Nicolò dalla Morea. 'Άλλοι φαίνεται να είναι ο *Nicolò Moraiti* (1533-1545, βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 177) και ο *Nicolò della Morea* (1535-1544, βλ. ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, β.π., Πρ. 356). Σχετίζεται άραγε με το *Nicolò Spanopulo* (ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, β.π., Πρ. 174), πεθερό του *Zuanne Maurichi* (βλ. σημείωμα γι' αυτόν);

Nicolò da Napoli. 'Άλλος είναι ο δμώνυμος του Μητρώου Β' (1533-1548), βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 327. Πρόκειται μήπως για τον καπετάνιο που το 1505 ταξίδεψε από το Χάνδακα στη Βενετία (βλ. Γ. ΠΛΟΥΜΙΑΗ, *Οι βενετοκρατούμενες ελληνικές χώρες...*, σ. 117);

Nicolò dal Poro. 'Η γυναίκα του *Anzola* πλήρωσε συνδρομές στα έτη 1543-1549 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., Πρ. 653).

Nicolò dalle casacche. 'Ο ράφτης αυτός εμφανίζεται και το 1524 στην έκλογή των δυο προκουρατόρων (*Mariegola*, φ. 14^r).

Nicolò depentor (1538). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 61 και Πρ. 423, όπου, τόσο καθυστερημένα (1537), πληρώνει για την έγγραφη του (δεύτερη καταχώριση, που ο γραφέας επισημαίνει, παραπέμποντας στην πρώτη Πράξη (61), ενώ έχει διαφύγει τής εκδότης, β.π., σ. 160-161).

Nicolò spader (1536). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 62.

Orfanojanni Zorzi (1538). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 77.

Paleocapa Costantin (1561). Χανιώτης. Για τή δράση τοῦ γνωστοῦ αὐτοῦ πλαστογράφου κειμένων στή Βενετία (1508-1521) βλ. Μ.Ι. ΜΑΝΟΥΣΑΚΑ, 'Αρχιερεῖς Μεθώνης, Κορώνης καὶ Μονεμβασίας...', σ. 111, 112 σημ. 1 (ὅπου καὶ ἡ βιβλιογραφία), 139. 'Ἄλλη βιβλιογραφία καὶ κώδικες ἀντιγραμμένους ἀπὸ τὸν ἴδιο σημειώνει ὁ Χ.Γ. ΠΑΤΡΙΝΕΛΗΣ, 'Ἑλληνες κωδικογράφοι τῆς Ἀναγεννήσεως, ΕΜΑ 8-9 (1958-9), Ἀθήνα 1961, σ. 101. Βλ. ἐπίσης PAUL CANART, *Scribes Grecs de la Renaissance. Additions et corrections aux répertoires de Vogel-Gardthausen et de Patrinélis*, «*Scriptorium*» 17(1963), σ. 66 καὶ K.A. DE MEYIER, *Scribes Grecs de la Renaissance. Additions et corrections aux répertoires de Vogel-Gardthausen, de Patrinélis et de Canart*, «*Scriptorium*» 18 (1964), σ. 262.

Paleologo Dimitri (1570). Γιὸς τοῦ Θεόδωρου, διοικητῆς στρατιωτῶν. Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *Συμβολή*, *δ.π.*, σ. 106 καὶ Πρ. 602. Βλ. καὶ ἐπόμενο σημεῖωμα καὶ βιβλιογραφία.

Paleologo Theodoro (†1532). Γιὸς τοῦ Παύλου, ἀπὸ τὸ Μιστρά Ἰσως. Βλ. τῆ μονογραφία τῆς ΜΑΡΙΑΝΝΑΣ ΚΟΛΥΒΑ, Θεόδωρος Παλαιολόγος, ἀρχηγὸς μισθοφόρων «στρατιωτῶν» καὶ διερμηνέας στὴν ὑπηρεσία τῆς Βενετίας (1452 c.-1532), «*Θησαυρίσματα*» 10 (1973), σ. 138-162. Εἰδικὰ γιὰ τὴ δράση του μέσα στὴν Ἀδελφότητα βλ. σ. 160-161.

Paleologo Zuan. Ἄλλος διοικητῆς στρατιωτῶν, γιὸς τοῦ Θεόδωρου. Βλ. ΜΑΡΙΑΝΝΑΣ ΚΟΛΥΒΑ, Θεόδωρος Παλαιολόγος..., σ. 145, 156. — Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *Συμβολή...*, σ. 112 καὶ Πρ. 697. — Κ. ΣΑΘΑ, *Μνημεῖα...*, τ. 7 (1888), σ. 112.

Pantaleo Zuanne (1524). Ψήφισε γιὰ τὴν ἀνάδειξη προκουρατόρων (*Mariegola*, φ. 14^r).

Parà Zorzi (1533). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *Συμβολή...*, Πρ. 8.

Parga Piero. Ράφτης (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, σ. 58). Ἡ γυναίκα του *Εὐφημία ἡ Κλάρα* εἶχε ἀφήσει κληροδότημα στὴν Ἀδελφότητα.

Permeniatin Zuan. Βλ. *Zan depentor*.

Picherni Nicolò. Ψήφισε στὰ 1524 (*Mariegola*, φ. 14^r).

Piero Dimo. Τὴν ταφή του στὸ *Campo dei Greci* πλήρωσε στὶς 2 Μάρτη 1540 ὁ Μιχάλης Ραρτούρος (ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ, *Μνεῖες θανάτων...*, σ. 211, ἀριθ. 20: Dimo di Piero).

Poligeni Andrea (1536). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 250.

Polo di Nicolò. Ταυτίζεται μετὸν *Polo da Santa Maura tagiacalze* (1533-1537) τῆς Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 6.

Presalendi Sevo. Ἐγγράφεται στὴν Ἀδελφότητα τὸ 1534 καὶ πληρώνει καὶ τὸ 1535 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 283).

Psaltiri Stamati (1538). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 258. Μ' ἐπιφύλοξη σημειώουμε τὴν ἀναγραφὴ του τὸ 1563 στὸ Γ' Μητροῶο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 194^r), γιὰτὶ εἶναι ἀμφίβολο ἀν ἔζησε ὡς τότε.

Psarà Michali. Εἶναι ἀρκετὰ δύσκολο νὰ ταυτιστεῖ μετὸν ὁμόνυμό του ἀπὸ τὸ Ναύπλιο, πού στὰ 1542 τοῦ παραχωρήθηκε μιὰ θέση στὸ τελωνεῖο (*fante alla dogana da mar*) Ἰσόβια γιὰ τὸν ἴδιο καὶ τὸ γιὸ του Ἀλέξανδρο. Στὰ 1548 ἀποκαλύφθηκε ὅτι ὁ τελευταῖος ἦταν νόθος γιὸς του καὶ, ἀκόλουθα, ὀρίστηκε νὰ τὸν διαδεχτεῖ στὴ θέση αὐτῆ ὁ Τζωρτζης, νόμιμος γιὸς του καὶ τῆς *Μαριέττας Ἀνδρονικόπουλου*, πού ἔχασε τὴν περιουσία της μετὴν ἀλλοση τοῦ Ἀναπλιοῦ (Κ. ΣΑΘΑ, *Μνημεῖα...*, τ. 8, Παρίσι 1888, σ. 458).

Rado da Zeta. Ἄλλος εἶναι ὁ *Rado de Luca da Montenegro*, πού γράφτηκε στὴν Ἀδελφότητα τὸ 1544 (βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *Συμβολή...*, Πρ. 670).

Rignassa Dimitri (1537). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *Συμβολή...*, Πρ. 305. Εἶχε κόρη τὴ *Lunarda* (1543), ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, *δ.π.*, Πρ. 135.

Rignassa Nicolò (1533). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 102. Συμμετεῖχε στὶς ἐκλο-
«*Θησαυρίσματα*», τόμ. 17

γές τῶν ἐτῶν 1524 καὶ 1526 (*Mariegola*, φ. 14r καὶ 19v ἀντίστοιχα).

Rizo Dimitri (1554). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 84. Γυναίκα του ἦταν ἡ *Anzola* (1554, βλ. ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, ἔ.π., Πρ. 85 καί, ἀπὸ λάθος ποῦ διέφυγε, Πρ. 298).

Samariari Marco (†1546). Ἐμπορὸς καὶ πλοιοκτῆτης. Γιὰ τὴν ταραγμένη πολιτεία του ὡς διοικητικοῦ παράγοντα τῆς Ἀδελφότητος βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., σ. 124-125, 146-148 (βλ. καὶ Πρ. 169 τοῦ Μητρῶου ποῦ ἐκδίδει). Στὰ 1547, σύμφωνα μὲ τὰμα τοῦ μακαρίτη, ὁ ἀδερφός του *Γιάκομος* πρόσφερε στὴν Ἀδελφότητα 14 δουκάτα (ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ, Μνεῖες θανάτων..., σ. 224, ἀριθ. 23 καὶ σημ. 88).

Scardi-Capeletto Dimitri (1549). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 5. Παρὼν στὶς ψηφοφορίες τῶν ἐτῶν 1526 καὶ 1527 (*Mariegola*, φ. 19r καὶ 21r), δὲν κατάφερε νὰ ἐκλεγεῖ γοβερναδόρος τὸ 1544 (συγκέντρωσε 7 ψήφους ὑπὲρ καὶ 36 κατὰ, βλ. *Mariegola*, φ. 43v). Γυναίκα του ἦταν ἡ *Zuanna*, ποῦ ἀπαντᾷ στὸ Β' Μητρῶο μέχρι τὸ 1538 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 212).

Scardi Zorzi (1549). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 99. Ψῆφισε τὸ 1527 γιὰ τὴν ἐκλογή ἐφημέριου (*Mariegola*, φ. 21r). Ἡ γυναίκα του *Καικιλία*, ποῦ πλήρωνε συνδρομὲς ὡς τὸ 1537 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 290), ἀναγράφεται τὸ 1563 καὶ στὸ Γ' Μητρῶο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 387r).

Scarpatti Costa (1534 [2 Φλεβάρη = 1535]). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 263.

Scordili Nicolò. Ἄλλος εἶναι, βέβαια, ὁ ὁμώνυμός του, ποῦ γράφτηκε στὴν Ἀδελφότητα τὸ 1549 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 818).

Scozivera Zuanne (1535). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 111. Συμμετεῖχε στὶς ψηφοφορίες τῶν ἐτῶν 1524, 1526, 1527 (*Mariegola*, φ. 14r, 19r, 21r). Ὁ Ἀντώνης Κορνάρος στὴν διαθήκη του (1535) τὸν διορίζει ἀνάμεσα στοὺς ἐκτελεστές της (Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, Ὁκτὼ διαθήκαι..., σ. 182, 184).

Sculogeni Leo (1534). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 146. Σίγουρα κατὰ λάθος τὸ ὄνομά του ἔχει περαστεῖ καὶ στὸ Γ' Μητρῶο τὸ 1563 (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 109r).

Sculogeni Stati (1539). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 297.

Sfachiotti Marco (1550). Σιφινὸς (βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 73: *Marco di Sifanto ditto Chamosfachiotti*. Πρβλ. καὶ Πρ. 268: δευτέρα καταχώριση ἀπὸ λάθος ποῦ, ἀν καὶ δηλώνεται στὸ Μητρῶο, διέφυγε τῆς ἐκδότριας, ἔ.π., σ. 160-161). Ἦταν καπετάνιος (βλ. ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ, Μνεῖες θανάτων..., σ. 211, ἀριθ. 40, ὅπου στὰ 1544 πλήρωσε γιὰ τὴν ταφή τοῦ πατέρα του στὸ *Campo dei Greci* καὶ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 683 — καταχώριση τῶν συνδρομῶν (1545-1562) τοῦ γιοῦ του *Gianvā*). Εἶχε σύζυγο τὴ *Μαριέττα* (ἔ.π., Πρ. 74), τῆς ὁποίας ἡ ταφή πληρώθηκε στὶς 13 τοῦ Μάρτη 1555 (ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ, ἔ.π., σ. 213, ἀριθ. 111). Ἡ Ἀντριάνα, ποῦ ἀποκαλεῖται *madonna* του (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 591), φαίνεται νὰ ἦταν πεθερά του — πάντως ὄχι γυναίκα του, ὅπως νομίζει Ἡ ΙΔΙΑ, (ἔ.π., σ. 343, λῆμμα *Marcho*, ὅπου διαστέλλεται ὁ *Marco di Sifanto* ἀπὸ τὸ *Marco da Sifanto*, ποῦ γιὰ μᾶς εἶναι τὸ ἴδιο πρόσωπο). Ἀπότυχε στὴν ὑποψηφιότητα του γιὰ γοβερναδόρος στὶς ἐκλογές τοῦ 1544 μὲ ψήφους 19 ὑπὲρ καὶ 24 κατὰ (*Mariegola*, φ. 44r).

Sgurizi Zuanne. Στὸ Β' Μητρῶο παρουσιάζονται δυὸ ὁμώνυμοι: ὁ ἓνας (1533) *da Lavadia* (Βάτικα Λακωνίας) καὶ ὁ δεύτερος (1534) ἀπὸ τὴ Νάυπακτο (βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ἔ.π., Πρ. 184 καὶ 337 ἀντίστοιχα). Μένει ἡ ἐντύπωση ὅτι καὶ οἱ δυὸ συνεχίζουν τὴν καταβολὴ συνδρομῶν ἀπὸ τὸ *registro* 129.

Sguromalli Tomaso (1538). Ἀναφέρεται ἡ κόρη του *Μαριέττα* στὴ διαθήκη τῆς Μαρίας Πρόθυμου (Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, Ὁκτὼ διαθήκαι..., σ. 186, 187). Δὲ γνωρίζουμε ποιὰ σχέση εἶχε μὲ τὴ *Μωύζα Σγουρομαλλίνα* (βλ. λῆμμα *Gudelina M.*).

Snati Nicolò. Ἀρχηγὸς σώματος *stradioti*, στὰ 1512, μετὰ ἀπὸ 25χρονη ὑπηρεσία

στήν Ἰταλία, ἐπιστρέφει, μαζί με τὸν πατέρα του *Γιάννη* (βλ. παρακάτω), στήν πατρίδα του, τὸ Ναύπλιο (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., τ. 7 (1888), σ. 97, 106). Πέθανε πρὶν ἀπὸ τὸ 1538 (Κ. ΣΑΘΑ, β.π., τ. 8 (1888), 312). Ἄλλος, γιὸς τοῦ *Δημήτρη*, εἶναι ὁ ὁμώνυμός του ποὺ μαρτυρεῖται στὰ 1545 καὶ 1546 (Κ. ΣΑΘΑ, β.π., σ. 400, 420).

Snati Zorzi. Εἶναι ἀμφίβολο ἀν ταυτίζεται μετὸν ὁμώνυμό του, ποὺ στὰ 1541 ὑπηρετοῦσε στὴ Δαλματία ὡς ἀρχηγὸς σώματος *stradioti* (Κ. ΣΑΘΑ, β.π., τ. 8 (1888), σ. 333).

Snati Zuanne. Παλαιμάχος ἀρχηγὸς στρατιωτῶν. Στὰ 1512 ἱκανοποιήθηκε αἴτησή του νὰ γυρίσει στὸ Ναύπλιο μαζί με τὸ γιό του *Νικολό* (βλ. παραπάνω) καὶ τὸν ἀνεψιό του *Θεόδωρο* (Κ. ΣΑΘΑ, β.π., τ. 7 (1888), σ. 106). Ὑπάρχει καὶ ὁμώνυμός του ἀπὸ τὴ Μεθώνη (Κ. ΣΑΘΑ, β.π., σ. 165) καὶ ἕνας τρίτος, στρατιώτης στὴ Δαλματία ἀπὸ τὸ 1535 (Κ. ΣΑΘΑ, β.π., τ. 7 (1888), σ. 168, τ. 8 (1888), σ. 421).

Sofianò Ieronimo (1543). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., Πρ. 381—εἶχε ἤδη πεθάνει τὸ 1563, ὅταν τὸν ἔγραψαν καὶ στὸ Γ' Μητρῶο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 94r).

Stamatello Dimitri (1538). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 128.

Stanizi Andrea (1535). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 26.

Stefano da Corfù, nonzolo. Ψήφισε στὰ 1524 καὶ 1526 (*Mariegola*, φ. 14r, 19v). Γιὸς του ἦταν καὶ ὁ *Jeronimo* (1539, βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 202).

Stelini Arseni. Προκουρατῆρας ἀπὸ τὸ 1524 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., σ. 22), ὑπῆρξε καὶ γαστῆρδος στὰ 1533-1534 (ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, Οἱ πρῶτοι πρόεδροι..., σ. 178). Γεγονότα τῆς γασταλδίας του ἐξιστορεῖ Ἡ ΙΔΙΑ, Συμβολή..., σ. 145-146. Παραβρέθηκε στὶς ψηφοφορίες τῶν ἐτῶν 1524, 1526, 1527 (*Mariegola*, φ. 13v, 19r, 21r).

Strusi Gini (1547). Σημαιοφόρος στὰ 1530, ὑπηρέτησε ὡς ἀρχηγὸς σώματος ἱππέων στὸ Traù ἀπὸ τὸ 1540 (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., τ. 7 (1888), σ. 149, τ. 8 (1888), σ. 325, 331 444). Στὰ 1545 ἔστειλε τὸν ἀνεψιό του *Νικολό Κολόση* νὰ πληρώσει τὴν ἐγγραφή του στὴν Ἀδελφότητα (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., σ. 162 καὶ Πρ. 700. Βλ. καὶ σ. 110, ὅπου ἀναφέρεται ὅτι εἶχε δυὸ γιούς, τὸν Ἄγγελο καὶ τὸ Γεώργιο, ἐπίσης *stradioti*, καὶ ὅτι ἀπαντᾷ καὶ στὸ Γ' Μητρῶο (1563)).

Suli Nicolò. Ἄλλος, Ναυπλιώτης, εἶναι ὁ ὁμώνυμος στρατιώτης ποὺ στὰ 1541 στάλθηκε στὴ στρατιὰ τῆς Κέρκυρας (Κ. ΣΑΘΑ, β.π., τ. 8 (1888), σ. 337).

Surian Stefano (1540). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, β.π., Πρ. 11.

Svolachi Padoan. Ψήφισε στὰ 1524 καὶ 1527 (*Mariegola*, φ. 13v, 21r). Ὁ Κ. ΚΥΡΡΗΣ, *Cypriote Scholars...*, σ. 201, τὸν ὀνομάζει Κύπριο, μεταγράφοντας τὸ ἐπώνυμό του σὲ Τσολάκης, ποὺ τὸ νομίζει Κυπριακῆς προέλευσης.

Symeon Ziprioto (1546): Ἄφησε κληροδότημα στὸ ναὸ τοῦ Ἀη-Γιῶργη (Κ. ΚΥΡΡΗΣ, *Cypriote Scholars...*, σ. 197, ἀριθ. 52. Ὁ σ. διακρίνει δυὸ ὁμώνυμους — βλ. τὸ δεύτερο β.π., σ. 196, ἀριθ. 31). Παραβρέθηκε στὶς σημαντικὲς ψηφοφορίες τῶν ἐτῶν 1524, 1526, 1527 (*Mariegola*, φ. 14r, 19v, 21r).

Thalassinò Nicolò (1547). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., Πρ. 52. Ἡ συχνὴ ἀνάληψη ἐκ μέρους του διοικητικῶν θέσεων τῆς Ἀδελφότητος κάνει εὐνόητη τὴν παρουσία του στὶς ἐκλογὲς τῶν ἐτῶν 1524, 1526, 1527 (*Mariegola*, φ. 13v, 19r, 21r). Κόρη του ἦταν ἡ *Elena* (1536, βλ. ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, β.π., Πρ. 53).

Todari da Corfù, ammiraglio. Εἶναι μᾶλλον ὁ γιὸς τοῦ Ἀη-Γιῶργη ποὺ στὰ 1500 ὑπηρετοῦσε σὲ βενετσιάνικη γαλέρα, ἡ ὁποία εἶχε συμμετοχὴ σὲ ἐπίθεση ἐναντίον τοῦ Ναβαρίνου. (βλ. G. COGO, *La guerra di Venezia contro i Turchi, 1499-1501*, «Nuovo Archivio Veneto» 19 (1900), σ. 135).

Todaro sartor. Ἀγωνιστὸ σὲ ποιὸν ἀπὸ τοὺς πολλοὺς Θόδωρους ραφτάδες ἀναφέρεται ἡ ἀνάλογη ἀναγραφή στὴν ψηφοφορία γιὰ τὴν ἐκλογὴ τῆς ἐπιτροπῆς ποὺ ἀγόρασε τὸ οἰκὸ-πεδο (*Mariegola*, φ. 19r).

Triandafillo Alvise (1534). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 264. Ψήφισε στα 1526 (*Mariegola*, φ. 19r).

Tripoliti Tomaso. Ψήφισε κι αυτός στα 1526 (*Mariegola*, φ. 19v).

Vantoro Antonio (1533). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 195.

Vareli Matio († μετά τὸ 1542). Κερκυραῖος ἔμπορος, ἀνεψιὸς (καὶ ὄχι ἐγγονὸς) τοῦ *Βασίλη τοῦ τζιμαδόρου, γιοῦ τοῦ Θόδωρου*. Ἀπὸ τὰ βασικότερα στελέχη τῆς Ἀδελφότη-
τας, φιλοπατριαρχικός, φαίνεται νὰ ἦταν ἀρχηγὸς τῆς μερίδας ποὺ ἀπόκρουσε τὶς ἐπεμβάσεις
τῶν Καθολικῶν. Ἦταν ἀδερφὸς τῶν λόγιων *Βασίλη καὶ Ἰαπόλιου* (βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ,
δ.π., σ. 93, 98, 120, 121, 146-147 καὶ Πρ. 21). Ὁ Ἀντώνης Κορνάρους τὸν εἶχε ὀρίσει ἀνά-
μεσα στοὺς ἐκτελεστὲς τῆς διαθήκης του (Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, Ὁκτώ διαθήκαι..., σ. 182, 184).
Γυναίκα εἶχε τὴν *Εἰρήνη*. Παιδιά του ἦταν ἡ *Ἀντζολα* καὶ ὁ *Πρόλαμος* (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ,
δ.π., σ. 121). Γιὰ τὸ Μοιθαῖο βλ. καὶ ΕΛΛΗΣ ΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ-ΣΙΣΙΛΙΑΝΟΥ, Ἀντώνιος ὁ
Ἐπαρχος, Ἀθήνα 1978, σ. 160 σημ. 2, 205, 208-209.

Varvari Alessio. Κερκυραῖος (*Mariegola*, φ. 6r), ἦταν ἀπὸ τοὺς ἰδρυτὲς τῆς Ἀδελφό-
τητας μαζὶ μετὰ τὸν Λευκαδίτη μαραγκὸ *Γιάννη*, μετὰ τὸν ὁποῖο παρουσίασε στὸ Συμβούλιο τῶν
Δέκα τὴ σχετικὴ αἴτηση. Πρῶτος βικάριος, ὑπῆρξε καὶ ὁ πρῶτος — μαζὶ πάλι μετὰ τὸν *Γιάννη*
ἀπὸ τὴν Λευκάδα — ἰσόβιος προκουρατόρος (βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 22). Πέ-
θανε ἀνάμεσα στὶς 8 τοῦ Δεκεμβρίου 1522 (τελευταία συνδρομὴ) καὶ στὶς 6 τοῦ Μάρτη 1524
(ἐκλογὲς γιὰ τὴν ἀνάδειξη νέων προκουρατόρων).

Vlacho Janni. Δὲν ἀποκλείεται νὰ πρόκειται γιὰ τὸν ὁμώνυμο κουνιάδο τοῦ Ἀντώνη
Κορνάρου, κάτοικο Χάνδακα, μετὰ τὸν ὁποῖο ἦταν συνέναιρος καὶ στὴ διαθήκη του (1535) ἐξο-
φλεῖ τοὺς ἐκκρεμεῖς λογαριασμοὺς ποὺ εἶχε μαζὶ του. Βλ. Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, Ὁκτώ διαθήκαι...,
σ. 183, 184.

Vura Apostoli (1538). Ναυπλιώτης. Στὰ 1530 (κι ὄχι 1536, ὅπως γράφει ἡ Φ.
ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 164) χάρισε στὴν Ἀδελφότητα τρία ἐκκλησιαστικὰ βιβλία
(βλ. ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, *δ.π.*, Πρ. 391). Μολονότι εἶχε ἤδη πεθάνει, βρισκόμε μετὰ τὸ ὄνομά του στὰ
1563 περασμένο καὶ στὸ Γ' Μητρώο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 5v).

Xesti Piero. Συμμετεῖχε στὴν ψηφοφορία γιὰ τὴν ἀνάδειξη τῆς ἐπιτροπῆς ποὺ ἀγόρασε
τὸ οἰκόπεδο στὰ 1526 (*Mariegola*, φ. 19v: *Piero da Podi*).

Zaccharia Antonio. Τὸ καλοκαίρι τοῦ 1525 ἦταν ἀνάμεσα στοὺς πρόκριτους ποὺ ὑπό-
γραψαν πρακτικὸ συνωμοσίας μετὰ τὸν ἐκπρόσωπο τῶν Ἰπποτῶν τῆς Μάλτας *Bosio* γιὰ τὴν
ἀνακατάληψη τῆς Ρόδου ἀπὸ τοὺς τελευταίους (Α. ΒΑΚΑΛΟΠΟΥΛΟΥ, Ἱστορία τοῦ Νέου
Ἑλληνισμοῦ, τ. Γ', Θεσσαλονίκη 1968, σ. 120). Ἡ ἐμφάνισή του στὴ Βενετία τὸ Δεκέμβριον
τοῦ ἔτους αὐτοῦ ἴσως νὰ ὀφείλεται σὲ λόγους προετοιμασίας τοῦ κινήματος (ποὺ τελικὰ δὲν
πραγματοποιήθηκε).

Zan depentor. Στὴ διαθήκη τοῦ Τζώρτζη Λουμπινᾶ (1546) ἀναφέρεται μακαρίτης
(Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, Ἡ διαθήκη ἐνὸς Κρητὸς ζωγράφου..., σ. 159-160). Πλήρωσε τὶς συνδρο-
μὲς του ὡς τὰ 1534 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 189).

Zervò Ettore (1548). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 109.

Zigena Iurga (1535). Κρητικός. Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 3. Γυναίκα του ἦταν
ἡ *Μαριέττα* (1547). Βλ. ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, *δ.π.*, Πρ. 4.

Zila Marco (1534). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, *δ.π.*, Πρ. 181. Θὰ ἦταν ἔμπορος ἢ καπετά-
νιος, γιὰτὶ στὰ 1532 ταξιδεύει μετὰ καράβι ἀπὸ τὴν Πάτρα στὴ Βενετία (Γ. ΠΛΟΥΜΙΑΗ,
Οἱ βενετοκρατούμενες ἑλληνικὲς χῶρες..., σ. 121).

Zilardo Antonio. Ἦταν, ἄραγε, ἕνας ἀπὸ τοὺς ἀδερφοὺς *Ζιλάρδη* ποὺ στὰ 1525 συμ-
μετεῖχαν στὴ συνωμοσία γιὰ τὴν ἀνακατάληψη τῆς Ρόδου ἀπὸ τοὺς Ἰωαννίτες Ἰππότες
(βλ. Α. ΒΑΚΑΛΟΠΟΥΛΟΥ, *δ.π.* Βλ. καὶ παραπάνω, λήμμα *Zaccharia Antonio*); Ἡ ἀπουσία
του ἀπὸ τὸ *registro* στὰ ἔτη 1522-1527 ἐνισχύει αὐτὴν τὴν πιθανότητα.

Zivran Zorzi. Άλλος φαίνεται να είναι ο Ναυπλιώτης όμώνυμος, πού τó 1546, στá πλαίσια τής υποστήριξης τών προσφύγων από τις περιοχές πού κυρίεψαν οί Τούρκοι τó 1540, τόν διόρισαν οί Βενετοί στή «*fantaria all' officio di sopraconsoli*» (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεία... τ. 8 (1888), σ. 434). Ίσως αυτός είναι πού τó 1552 γράφτηκε στήν Άδελφότητα (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., Πρ. 925).

Zivuli Zorzi. Ψήφισε στις έκλογές τών έτών 1524, 1526, 1527 (*Mariegola*, φ. 13ν, 19τ, 21τ). Άλλος είναι ο όμώνυμός του Ναυπλιώτης, στόν όποιο οί Βενετοί παραχώρησαν έκτάσεις στό Λασηθί τó 1545, ώς αποζημίωση για τά χτήματα πού έχασε με τήν παράδοση τού Άναπλιού (1540) στούς Τούρκους (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεία..., τ. 8 (1888), σ. 415).

Zorzi di Michali. Μαραγκός, έπίτροπος τού ναού τού "Αη-Βλάση τó 1498. Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ-ΠΑΟΥΜΙΑΗ, "Εγγραφα άναφερόμενα στις έριδες τών Έλλήνων..., σ. 184 και ΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, Νέες ειδήσεις..., σ. 76.

Zorzi da Milo. Ψήφισε για τήν ανάδειξη προκουρατόρων στá 1524 (*Mariegola*, φ. 14τ).

Zorzi da Negroponte (1526): Συμμετείχε στήν ψηφοφορία για τήν έκλογή τής έπιτροπής πού άγόρασε τó οικόπεδο (*Mariegola*, φ. 19ν).

Zorzi da Santa Maura († 1540 — τήν 1 τού Φλεβάρη είχε ήδη πεθάνει, βλ. ΕΥΓΥΧΙΑΣ ΛΙΑΤΑ, Μνεΐες θανάτων 224, άριθ. 7: *Zorzi marito della quondam donna Bella*, πού άναφέρεται νεκρή στις 8 Γενάρη 1540, βλ. ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, ό.π., άριθ. 6). Τά στοιχεία πού έχουμε όδηγοΰν στό συμπέρασμα ότι ο *Zorzi* είχε πεθάνει πριν από τή γυναίκα του (βλ. σημείωμα για τή *Bella*).

Zorzi da Cipro, patron. Τόν βρίσκουμε να ταξιδεύει στá 1526 από τή Βενετία στό Χάνδακα (Γ. ΠΑΟΥΜΙΑΗ, Οί βενετοκρατούμενες έλληνικές χώρες..., σ. 120).

Zuanne d'Andronico. Ψήφισε στις έκλογές τών έτών 1526, 1527 (*Mariegola*, φ. 19ν, 21τ).

Zuanne di Galiazo (1544). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., Πρ. 176. Τó όνομά του τó 1563 περάστηκε, από λάθος ίσως, και στό Γ' Μητρώο (*E.I.B., Pal. Άρχείο*, reg. 134, φ. 237τ). Η έπόμενη άναγραφή στό Μητρώο (ό.π.) άνήκει στόν όμώνυμό του μαραγκό, πού γράφτηκε στήν Άδελφότητα τó 1539 κι έδινε συνδρομές ώς τó 1543 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, ό.π., Πρ. 508).

Zuanne da Santa Maura. Μαραγκός. Νομίζουμε πώς άποδείξαμε (βλ. λήμμα στόν κατάλογο μας) ότι ήταν ο πρώτος γαστάλδος τής Έλληνικής Άδελφότητας. Πληροφορίες γι' αυτόν βλ. στής Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Οί πρώτοι πρόεδροι..., σ. 173-174 και ΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, Συμβολή..., σ. 22. Πρέπει να πέθανε μετά τó 1515 και πριν από τó 1524, όποτε έγινε ή έκλογή τών δύο νέων προκουρατόρων (στή θέση τού *Zuanne* και τού *Άλέξη Βάββαρη*. Πάντως, ο πρώτος φαίνεται να πέθανε νωρίτερα από τó δεύτερο).

Zuanne spader. Στο φ. 1τ τού Β' Μητρώου (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΔΗ, Συμβολή..., σ. 157) σημειώνεται μιá άχρονολόγητη (πάντως, από τó 1533 και κατόπιν) συνδρομή μ' αυτό τó όνομα. Δέν αποκλείεται και ν' άνήκει σε άλλον όμώνυμο.

Zuanne spicier. Ψήφισε για τήν ανάδειξη τής έπιτροπής πού άγόρασε τó οικόπεδο (1526) στό όποιο χτίστηκε ο "Αη-Γιώργης (*Mariegola*, φ. 19ν).

Β'. ΓΥΝΑΙΚΕΣ

Anyssia calogria. Σίγουρα είναι άλλη ή «κυρία Ἀνέζα», καλογριά, πού ἀναφέρεται ὅτι νοίκιαζε ἀκίνητο τῆς Ἀδελφότητος τὸ 1559 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 60).

Ardavanu Fiorenza. Ἡ μακρὴ αὐτὴ πέθανε στὶς 22 τοῦ Μάρτη 1534 (ἡ χρονολογία 1533 πού παραθέτει ἡ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 163 πρέπει νὰ διορθωθεῖ, γιατί στὶς 6 Δεκέμβρη 1533 καταχωρίζεται ἡ ἐξόφληση τῆς συνδρομῆς της (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 35). Τὸ σημεῖωμα, ἐξάλλου, πού εἰδοποιεῖ γιὰ τὸ θάνατό της, εἶναι γραμμένο μὲ ἀνοιχτότερο μελάνι ἀπ' ὅ,τι ἡ ἀναγραφή τῆς παραπάνω συνδρομῆς καί, ἄρα, μεταγενέστερο ἀπ' αὐτήν).

Barbarossa Marina (1554). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 113. Ἀπὸ λάθος, ἀναγράφεται καὶ στὸ Γ' Μητρώο τὸ 1563 (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 323^ρ).

Bella di Zorzi da Santa Maura. Στὶς 8 Γενάρη τοῦ 1540 μνημονεύεται νεκρὴ μιὰ *donna Bella* (ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ, Μνεῖες θανάτων..., σ. 224, ἀριθ. 6). Στὸ φ. 35^ρ τοῦ reg. 68 (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*), στὸ ὁποῖο παραπέμπει, γίνεται λόγος γιὰ τὴν ἐπικύρωση τῆς διαθήκης της, μὲ τὴν ὁποία κληροδοτοῦσε στὴν ἐκκλησία τοῦ Ἀη-Γιώργη ἓνα σπίτι, πού ἡ Ἀδελφότητα κάνει ἐνέργειες γιὰ νὰ τὸ ἐκμεταλλεῦτεῖ (τὸ χτίσιμο τοῦ νέου μεγάλου ναοῦ εἶχε ἤδη ἀρχίσει καὶ ἡ ἀνάγκη γιὰ τὴν ἐξεύρεση χρημάτων θὰ ἦταν ἐπιτακτικὴ). Ἡ ἐπόμενη μνεῖα θανάτου πού καταχωρίζει Ἡ ΙΑΙΑ, ὁ.π., ἀριθ. 7 παραπέμπει στὸ φ. 38^ρ τοῦ reg. 68 πού ἀναφέραμε, ὅπου τὴν 1 Φεβλάρη τοῦ 1540 καταγράφονται τὰ ἔξοδα γιὰ ἓνα ἀντίγραφο τοῦ συμβόλαιου τοῦ *Zannetto Pegolotto*, πού ἀγόρασε τὸ σπίτι τοῦ ποτὲ *Zorzi di Santa Maura*, σύζυγου τῆς ποτὲ *donna Bella*. Τὸ σημεῖωμα τοῦτο λύνει τὸ πρόβλημα τῆς ταυτότητος τῆς *Bella* καὶ περιγράφει τὴν τύχη τοῦ σπιτιοῦ πού κληροδότησε: φαίνεται πὼς ἡ Ἀδελφότητα, μὲ τὴν κατοχύρωσε τὴν κυριότητά του, τὸ πούλησε στὸν παραπάνω ἀγοραστὴ καὶ διάθεσε τὰ χρήματα γιὰ τὸ χτίσιμο τοῦ ναοῦ. (Γιὰ τὸ κληροδότημα τῆς «κυρίας Μπέλλα» μιλάει καὶ ἡ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 56, ἀντλώντας ἀπὸ τὴν ἴδια πηγή μὲ τὴν ΕΥΤ. ΔΙΑΤΑ, ὁ.π., τῆς ὁποίας τὴν ἐργασία γνωρίζει (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., σ. 5, σημείωση), ἀλλὰ δὲν παραπέμπει καὶ γι' αὐτὸ ἴσως δὲν κατορθώνει νὰ ταυτίσει τὴ διαθέτρια καὶ ἀγοαστὴ τὴν τύχη τοῦ κληροδοτήματος).

Calì da Corfù (1550). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 41.

Cauzena Maria (1554). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 143 καὶ 578. Ἦταν γυναίκα τοῦ Κρητικοῦ ζωγράφου Marco Cauzo καὶ ἀναγράφεται, δυὸ φορὲς μάλιστα ἀπὸ παραδρομὴ, καὶ στὸ Γ' Μητρώο τὸ 1563 (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 323^ρ καὶ 323^ν), πρέπει ὅμως νὰ διατηροῦμε ἀμφιβολίες γιὰ τὸ ἂν ἔζησε ὡς τότε.

Chalchiorpulo Calì (1549). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 287. Εἶναι καὶ αὐτὴ περασμένη στὸ Γ' Μητρώο τὸ 1563 (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 279^ρ).

Condostavlena Cateruzza (1536). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 154.

Cramba Benetta (1547). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 44.

Elena di Nicolò da Napoli (1534). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 1.

Eugenichì Agnes. Εἶναι πολὺ πιθανὸ ἡ ἀναγραφή *Eugenichì*, τῆς ὁποίας ἡ ταφὴ πληρώθηκε στὶς 16 τοῦ Ἰουνίου 1554 (ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ, Μνεῖες θανάτων..., σ. 213, ἀριθ. 106), νὰ ὑπονοεῖ τὴν Ἀνέζα ἐτούτη.

Galipina Maria. Κύπρια ἀρχόντισσα. Ὑπῆρξε «κυρία ἐπὶ τῶν τιμῶν» τῆς βασιλίσσας

τῆς Κύπρου Κατερίνας Κορνάρου, τὴν ὁποία φαίνεται πὼς ἀκολούθησε στὴ Βενετία. Πληροφορίες γιὰ τὸ κληροδότημα ποὺ ἔφησε στὴν Ἀδελφότητα καὶ βιβλιογραφία βλ. στῆς Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 55, ἢ ὁποία, ἀκολουθώντας τὸν Κ. ΚΥΡΡΗ, *Cypriote Scholars...*, σ. 197, μεταγράφει τὸ ἐπώνυμό της Χαλεπᾶ, πράγμα ποὺ δὲν ἀποκλείουμε.

Gavrilena Frossini (1536). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 82.

Gostava, Serva (1536). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 91.

Grecopulo Marietta (1535). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 138.

Gudelina Moysa († 1554 — στὶς 3 Ἰούνη σημειώνεται ὅτι ἡ Ἀδελφότητα πούλησε ἓνα μεταχειρισμένο χαλί γιὰ τὰ ἐξοδα τῆς κηδείας της). Τὸ ἐπώνυμό της ἦταν καὶ *Σγουρομαλλίνα* καὶ «...πρέπει... νὰ ὑπῆρξε στενὴ συγγενὴς τοῦ *Θωμᾶ Σγουρομάλλη* καὶ τῆς κόρης του *Μαριέττας*...» (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 63 καὶ σημ. 3, 4, ὅπου, ὅμως, ἀναγράφεται *Μόιρα*), ὅπως διαφαίνεται ἀπὸ τὴ διαθήκη τῆς θείας της *Μαρίας Πρόθυμου* (Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, Ὁκτὼ διαθῆκαι..., σ. 184, 186. Πρβλ. καὶ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π.). Στὶς 10 Ἰούνη τοῦ 1554 πληρώθηκαν τὰ ἐξοδα γιὰ τὴν ταφὴ της στὸν περίβολο τῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἄη-Γιῶργη (*Campo dei Greci*) — βλ. ΕΥΓΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ, *Μνεῖες θανάτων...*, σ. 213, ἀριθ. 103. Ἀπὸ παραδρομὴ ἢ τελευταία, παραπέμποντας στὸν Κ. ΜΕΡΤΖΙΟ, ὅ.π., τὴν ὀνομάζει «ἀνιψία τοῦ Σταμάτη Ἀνδρώνη», ἀντὶ τῆς *Μαρίας Πρόθυμου*. Ὁ Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΣ, ὅ.π., σ. 186, σημ. 2 γράφει ὅτι καταγόταν ἀπὸ τὸ Ναύπλιο, χωρὶς ὅμως νὰ τὸ στηρίξει πουθενά.

Gurgurena Sapienzia. Ἀγνοοῦμε γιὰ ποῖο λόγο ἰσχυρίζεται ἡ Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 55, σημ. 8, πὼς οἱ συνδρομὲς ποὺ καταβάλλει στὰ 1526 καὶ 1527 ἡ *Σαπιέντσια* εἶναι γιὰ λογαριασμό τῆς Ἰζαμπέτας *Γκουργκούρανας*, ποὺ τὴ θεωρεῖ πιθανὴ συγγενὴ της. Στὸ κατᾶστιγμό μας, ὅπου παραπέμπει, δὲν ὑπάρχει καμιά τέτοια ἔνδειξη.

Lascarina Caterina. Πρέπει νὰ ταυτίζεται μὲ τὴ *Lascarina calogria*, ποὺ πληρώνει συνδρομὲς στὰ 1533, 1534 καὶ 1537 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 104).

Lascarina Todora († 1535, 19 τοῦ Μάρτη — βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ., 86). Δὲν ἀποκλείεται νὰ ταυτίζεται μὲ τὸν ἀριθ. 2 τῆς ΕΥΓΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ, *Μνεῖες θανάτων...*, σ. 224: Στὸ reg. 68, φ. 18r (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*), ἀπ' ὅπου ἀντλεῖ τὴ μνεία, διαβάζουμε *adi 4 avosto [1538] per speve fatte per uno testamento de Lascharina L. 2 s. 8*, ποὺ δὲν ἀποκλείεται νὰ ἀναφέρεται καὶ στὴν Κατερίνα (βλ. παραπάνω).

Liavurco Cecilia. Κόρη τοῦ *Μαθιοῦ* (βλ. σημείωμα *Liavurco Matio*).

Marcella Orsa (1538). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 153: *Ursina Marzelena*.

Maria d'Andronico tiraoro (1537). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 92. Μ' ἐπιφύλαξη πρέπει νὰ ἀντιμετωπίσουμε τὴν ἀναγραφή της (1563) στὸ Γ' Μητρώο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 323v).

Maria di Todaro calafao (1534). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 89. Περιέχεται κι' αὐτὴ, ἀπὸ λάθος ἴσως, στὸ Γ' Μητρώο τὸ 1563 (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 323v). Ὁ *Todaro calafao* ἀπαντᾷ ὡς τὸ 1533 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὅ.π., Πρ. 88).

Maria nena. Κάποια *Maria Grega* (ἢ *Griega*) εἶχε προσλάβει τὸ βενετικὸ ὄρφανοτροφεῖο στὰ 1486, γιὰ νὰ προσέχει τὰ ὄρφανὰ ὡς *nena* (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 84-85 καὶ σημ. 1). Δὲν εἶναι ἐντελῶς ἀπίθανο, παρὰ τὴ μεγάλη χρονικὴ ἀπόσταση, νὰ ταυτίζονται οἱ δύο τροφοί.

Mavrichena Lambrini (1540). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 38. Ἀναγράφεται *Mavrichena* (χωρὶς τὸ βαφτιστικὸ) καὶ στὸ Γ' Μητρώο (*E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 323v), ἀλλὰ σχεδὸν ἀποκλείεται νὰ ἔζησε ὡς τὸ 1563, γιατί τότε θὰ ἦταν 100 περίπου χρόνων, ἀφοῦ ξέφυγε ἀπὸ παντρεύτηκε γύρω στὰ 1479 (βλ. σημείωμα γιὰ τὸν ἄντρα της *Mavrichi Zuanne*) καὶ συνεπῶς θὰ εἶχε γεννηθεῖ τοὐλάχιστο τὸ 1464. Ὁ πατέρας της

Νικολός Σπανόπουλος από τὸ Πήδημα τοῦ Μοριᾶ μνημονεύεται ὡς μέλος τῆς Ἀδελφότητος τὸ 1533 (βλ. σημείωμα γιὰ τὸ *Nicolò dalla Morea*).

Mavrichi Curtessa. Ὡς τὰ 1547 πλήρωνε τὴ συνδρομὴ τῆς (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 39: *Chortexa chreata di Maurachena ditto (preotia)*). Στις 6 τοῦ Δεκεμβρίου 1547, ὅποτε καταβάλλεται ἡ τελευταία τῆς συνδρομῆς, σημειώνεται καὶ ὁ θάνατος τῆς «κυρίας Κορτέζας», ποὺ νοικιαζε κάποιον σπίτι τῆς Ἀδελφότητος (προφανῶς στὸν περιβόλο τοῦ Ἀη-Γιῶργη) — βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., σ. 60 καὶ σημ. 5. Στὸ φ. 109^r τοῦ reg. 68 (E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο), στὸ ὁποῖο γίνεται παραπομπή, καταχωρίζονται τὰ ἔξοδα γιὰ τὴν πληρωμὴ τοῦ συμβολαιογράφου ποὺ κάλεσε ἡ Ἀδελφότητα γιὰ νὰ κάνει καταγραφή τῶν πραγμάτων τῆς νεκρῆς, πράγμα ποὺ φανερώνει ὅτι ὁ θάνατος εἶχε συμβεῖ τὴν ἴδια μέρα ἢ τὴν προηγούμενη. (Τὴν πηγὴ αὐτὴ εἶχε ἤδη χρησιμοποιήσει ἡ ΕΥΤΥΧΙΑ ΔΙΑΤΑ, Μνεῖες θανάτων..., σ. 224, ἀριθ. 24, ὅπου ἀναγράφει τὸ θάνατο τῆς *Cortesa* στὴν ἡμερομηνία ποὺ ἀναφέραμε). Ἡ ταῦτιση προβάλλει ἀναμφίβολη. Μποροῦμε νὰ ὑποθέσουμε πῶς, εἴτε με θέλημα τῆς νεκρῆς (προφορικὸ ἢ ἐκφρασμένο στὴ διαθήκη τῆς), εἴτε με πρωτοβουλία κάποιου ἰθύνοντα, ἡ Ἀδελφότητα ξεχώρισε ἀπὸ τὰ χρήματά τῆς τὸ ποσὸ ποὺ ἀναλογούσε στὴ συνδρομὴ τῆς γιὰ τὸ 1547 καὶ τὸ κατακράτησε.

Mechra Margarita. Ὁ πατέρας τῆς *conte Mechra*, ἀρχηγὸς *stradioti*, σκοτώθηκε στὴν Πίζα. Στὴ χήρα του καὶ στὶς δύο κόρες τῆς τὸ βενετικὸ κράτος παραχώρησε μνησιαία σύνταξη 3 δουκάτων τὸ 1499 καὶ ὑποσχέθηκε προῖκα 60 δουκάτων σὲ καθεμιὰ ἀπὸ τὶς κόρες (Κ. ΣΑΘΑ, Μνημεῖα..., τ. 7 (1888), σ. 58).

Mechra Rimonda. Βλ. ὅσα γράφονται πῶς πάνω γιὰ τὴ θυγατέρα τῆς *Margarita*.

Menega di Piero spader (1538). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 103. Μάλλον αὐτὴ εἶναι ἡ *Menega spadera*, στὴν ὁποία ἡ Μαρία Προθύμου ἄφησε ἓνα μάλλινο φόρεμα καὶ 2 δουκάτα στὴ διαθήκη τῆς (Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, Ὀκτὼ διαθήκαι..., σ. 186, 187). Ἀναγράφεται καὶ στὸ Γ' Μητρῶο τὸ 1563 (E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 323^v).

Olivia Serva (1539). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 152.

Olivia da Montenegro (1554). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 160, ὅπου καταχωρίζονται συνδρομὲς τῆς ὡς τὸ 1538 καὶ ἔπειτα μεταφέρονται στὴν Πρ. 585. Τὸ ὄνομά τῆς περάστηκε (1563) καὶ στὸ Γ' Μητρῶο (E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 339^r).

Pachì Alexandra (1559). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 30: ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ Μητρῶου αὐτοῦ (1533) ἀναφέρεται ὡς χήρα πιά τοῦ Σέρβου *Nicollò ditto Calogiero*.

Paliostarena Chiara (1550). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 120: τὸ 1544 ζήτησε νὰ διαγραφεῖ ἀπὸ τὸ Μητρῶο, ἀλλὰ τὸ 1545 ξανάρχισε νὰ πληρώνει τὴ συνδρομὴ τῆς (ΣΤΗΣ ΙΔΙΑΣ, ὁ.π. καὶ Πρ. 699. Βλ. καὶ σ. 163, ὅπου ἡ συγγραφέας ἐπισημαίνει τὸ περιστατικὸ, ἀλλὰ τὴν ὀνομάζει *Maria*).

Petrunella di Andronico tiraoro (1537). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 93.

Piscopu Archondù (1533). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 129: *Archondia*.

Prothimu Maria (1538). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, ὁ.π., Πρ. 87. Ὁ Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥΣ, Ὀκτὼ διαθήκαι..., σ. 185-188, δημοσίεψε μιὰ διαθήκη τῆς (26 Μάρτη τοῦ 1538), ὅπου δηλώνεται κόρη τοῦ ποτὲ *Θωμᾶ Παλαιολόγου καὶ χήρα τοῦ ποτὲ Ἀντώνη Protimo*. Κατοικοῦσε στὴ συνοικία τοῦ Ἀη-Βλάση καὶ τὸ βενετικὸ κράτος τῆς εἶχε χορηγήσει ἓνα ἐπίδομα, ἐπειδὴ, φαίνεται, ὁ πατέρας τῆς ἢ ὁ ἀντρας τῆς θὰ ὑπῆρξαν ἀρχηγοὶ *stradioti*. Εἶχε ἀνεψιὰ τὴ *Μωύζα Σγρογομαλλίνα* (βλ. λήμμα *Gudelina M.*). Ζήτησε νὰ ταφεῖ στὴν ἐκκλησία τοῦ Ἀη-Γιῶργη.

Raftopolina Calì. Εἶναι ἄραγε ἡ ἴδια μετὰ τὴν *Chalì*, ποὺ τὴν ταφὴ τῆς πλήρωσε ἡ κόρη τῆς τὸ 1540 (βλ. ΕΥΤΥΧΙΑΣ ΔΙΑΤΑ, Μνεῖες θανάτων..., σ. 210, ἀριθ. 23);

Rallena Rimonda (1545). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 126. Ἀπαντᾷ (1563) καὶ στὸ Γ' Μητρῶο (E.I.B., Παλ. Ἀρχεῖο, reg. 134, φ. 360^r).

Rallena Theodora (1547). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, β.π., Πρ. 245 και 402 (δευτέρα καταχώριση από λάθος, πού η εκδότρια επισημαίνει στη σ. 160). Στη διαθήκη της φίλης της Μαρίας Προθύμου (1538), της οποίας την ονομάζει επίτροπο αφήνοντάς της και 10 δουκάτα, αναγράφεται *Ralina*, χήρα του μαρκήσιου *Pállη* (βλ. Κ. ΜΕΡΤΖΙΟΥ, 'Οκτώ διαθήκαι..., σ. 186, 187, όπου αναφέρεται και η υπηρέτριά της *Καλή*. Ο ΙΑΙΟΣ, β.π., σ. 186 σημ. 2, χωρίς να παρέχει αποδεικτικά στοιχεία, σημειώνει ως πατρίδα της *Pállαινας* τὸ Ναύπλιο). Τὸ ὄνομά της ἀναφέρεται καὶ στὸ Γ' Μητρῶο τὸ 1563 (*E.I.B.*, *Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 368r).

Rignassa Chiara (1538). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., Πρ. 124.

Sandoriniò Theodora. 'Ο άντρας (ἢ πατέρας;) της *Piero*, μολοντί πλήρως συνδρομὲς μονάχα ὡς τὸ 1533 (Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, β.π., Πρ. 159), ἀναγράφεται, προφανῶς ἀπὸ λάθους, στὸ Γ' Μητρῶο τὸ 1563 (*E.I.B.*, *Παλ. Ἀρχεῖο*, reg. 134, φ. 166r).

Sguromallina Moysa. Βλ. *Gudolina M.*

Sofia di Vidal, tessera (1547). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, β.π., Πρ. 115: *Sofia Tesera*

Stini Anna (1537). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, β.π., Πρ. 34.

Turca Maria. Πλούσια ἀρχόντισσα ἀπὸ τὸ Δεσποτάτο τοῦ Μοριᾶ (λεγόταν καὶ *Μαρία Τοῦρκανα* ἢ *Da Despotato*). Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν κατοικία της στὸ *San Fantin* — ὅπως ὑποδηλώνεται στὸ κατάστιχό μας — εἶχε κι ἄλλα σπιτία στὴν κοντινὴ ἐνορία τοῦ *San Giovanni in Bragora*, τὰ ὁποῖα μὲ διαθήκη της (5 τοῦ Μάρτη 1521) κληροδοτοῦσε στὴν Ἀδελφότητα μετὰ τὸ θάνατο τῆς κόρης της *Angela Magnavin*. Γιὰ τὴν τύχη τοῦ κληροδοτήματος καὶ τίς ἀντιδικίες πού εἶχαν οἱ Ἕλληνες μὲ τὸ δικηγόρο τῆς τελευταίας βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, Συμβολή..., σ. 54. Δὲ μπορούμε νὰ βεβαιώσουμε ὅτι ἡ ἀναγραφὴ *Maria della Morea* (βλ. λῆμμα στὸν κατάλογό μας) ἀφορᾷ στὴ *Maria Turca*, ὅπως ὑπονοεῖ Ἡ ΙΑΙΑ, β.π., σ. 54 καὶ σημ. 2, γράφοντας ὅτι πλήρως συνδρομὲς ἀπὸ τὸ 1508, καὶ μάλιστα «χωρὶς διακοπὴ» (βλ. λῆμμα *Turca Maria* στὸν κατάλογό μας: πρώτη συνδρομὴ στὰ 1515)

Vareli Anzola (1533). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, β.π., Πρ. 24 καὶ σ. 121. Κόρη τοῦ Ματθαίου (βλ. σημείωμα *Vareli Matio*).

Vareli Erini (1547). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, β.π., Πρ. 22 καὶ σ. 121. Βλ. καὶ τὸ σημείωμα μας γιὰ τὸ *Vareli Matio*, τοῦ ὁποῖου ὑπῆρξε γυναίκα.

Vareli Isabetta (1533). Βλ. Φ. ΜΑΥΡΟΕΙΑΗ, β.π., Πρ. 23: *Isabetta amida* [=θεῖα] *di Matio Bareli* — βλ. σημείωμα γιὰ τὸν ἀνεψιὸ της *Vareli Matio*.

ΕΥΡΕΤΗΡΙΑ

I. ΤΟΠΙΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ἢ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ

Αἴγινα: Arapi Michali.

*Αλβανία: Caterina Albanese. Βλ. καὶ

Ἄρτα, Δυρράχιο, Μπεράτι.

Ἄνδρος: Sofia di Vidal.

Ἄρτα: Nicolò dall'Arta marangon, Nicolò dall'Arta tiraoro, Zorzi dall'Arta, Zuanne dall'Arta.

Αὐλώνα: Bachlabà Zorzi, Calo Stano, Lalta Zorzi, Maleino Zorzi, Papà Zorzi, Santori Santoro.

Γιάννινα: Balano Zuan, Igumeno Janni, Igumeno Manoli, Maria da Iannina, Michali da Jannina.

Δυρράχιο: Zorzi da Durazzo.

Εὔβοια: Caterina da Negroponte, Dimitri da Negroponte, Evienicò Manoli, Glifò Athanassio, Michali da Negroponte, Theodora da Negroponte, Xenò di Zorzi, Zorzi da Negroponte.

Ζάκυνθος: Fortin Zaccharia, Lia dal Zante, Nicolò dal Zante, Polo dal Zante, Samariari Marco, Sculogeni Leo, Sofianò Ieronimo, Theodora di Lia.

Θεσσαλονίκη: Dimitri d'Andronico.

Θήβα: Franco Angelo.

Κέρκυρα: Aletizi Michiel, Angelina da Corfù, Arseni da Corfù, Assani Antonio, (Avrami Zuanne), Belco Stamo, Cali da Corfù, Canduni Dimitri, Caterina da Corfù, Caterina da Corfù vedoa, (Chefalà Manoli), Chiariachi Zuan, Chrussi da Corfù, Colità Comnino, Costi sartor, Doro da Corfù (Grifo

Antonio), Jerachi Matio, (Liavurco Cecilia), Liavurco Matio, Licuri Zuanne, Liepura Teodorin, Lingo Antonio, Marco da Corfù, Maria da Corfù, Maria Magdalini di Todaro, Maruli Stamati, Mechra Rimonda, Michali da Corfù, Morfopulo Nicolò, Nicolò da Corfù sartor, Nicolò da Corfù tiraoro, Ortichi Michali, Pantasilèa di Michali, Piero Dimo, Rani da Corfù, Sarahini Zuanne, Scarpati Costa, Scatulari Nicolò, Snati Zorzi, Stamatello Dimitri, Stamo da Corfù, Statopulo Dimitri, Stefano da Corfù, Suli Nicolò, Theodora da Corfù, Todari da Corfù, Todaro da Corfù, (Vareli Anzola), (Vareli Baseio), (Vareli Erini), (Vareli Isabetta), (Vareli Matio), (Vareli Petrunella), (Varvari Alessio), Vergoti Andrea, Zimara Dimo, Zimara Domenego, Zorzi da Corfù, Zuanne da Corfù.

Κεφαλονιά: Antonio da Zafalonia, Benetto da Zafalonia, Bernardo di Zorzi, Caterina da Zafalonia, Franceschina da Zafalonia, Justignana Margarita, Justignan Francesco, Lia da Zafalonia, Lunardo da Zafalonia, Marin da Zafalonia, Nicolò dalla Zafalonia, Pantaleo Zuanne, Theodora di Marin, Vantoro Antonio, Zorzi da Zafalonia, Zorzi da Zafalonia, Zuanne da Zafalonia.

Κορώνη: Alessio di Todaro, Alessio da Coron, Coliazì Nicolò, (Condolignoti-Velona Piero;), Magnati Anastassi, Magnati Michali, Strati da Coron, Zuanne da Coron.

Κράινα: Rada da Craina.

Κρήτη-Χάνδακας: Bortolomio da Candia, (Cauzo Marco), Cornaro Antonio, (Curcumeli Alexandro), Curcumeli Andrea, Jerachi Zuanne, (Lubinà Zorzi), Manoli da Candia, Manusso da Candia, Marco depentor, Marietta di Piero, Misina Manusso, (Mussuro Marco), Nicolò da Candia, Nicolò depentor, Panareto Matio, Regina da Candia, Tomasina da Candia, (Vlacho Janni), Zenese Antonio, (Zigena Jurga). Βλ. και λ. Ρέθυμνο, Χανιά.

Κύθνος: Agnese di Menego da Thermià.

Κύπρος: Alovisa Zipriota, Andrea da Zipro, Basegio di la regina, Basegio Ciprioto, Bustron Jotin, Calzarà da Zipro, Domenego da Zipro, Flatro Zegno, Galipina Maria, Isabella da Zipro, Lefarà Ieronimo, Logarà Avrami, Masi Zuanne, Murtato Zorzi, Pancalo Biasio, Pelecano Maria, Pepelina Maria, Symeon Ziprioto, Tomaso di Zorzi, Trichefalo Jacomo, Tripoliti Piero, Tripoli Tomaxo, Vassili sartor, Vizino Nicolò, Zervò Ettore, Zorzi da Cypro. Βλ. και λ. Λευκωσία.

Κωνσταντινούπολη: Galatiani Marula.

Λευκάδα: Antonio da Santa Maura, Bella di Zorzi, Galiazo da Santa Maura, Lena di Zorzi, Lunardo da Santa Maura, Manoli da Santa Maura, Michali da Santa Maura, Nicolò di Zorzi, (Polo di Nicolò), Stella da Santa Maura, Zorzi da Santa Maura, Zuanne da Santa Maura, Zucalà Dimitri, Zucalà Maria.

Λευκωσία: Franceschina da Nicossia, Francesco da Nicossia, Maria da Nicossia, Spataro Nicolò, Zorzi di Piero, Zorzi da Nicossia.

Μάγη: Magnati Piero, Magnati Todoro, Magnati Zorzi, Niclo Zorzi, Psilioti Janni.

Μαυροβούνι: Olivia da Montenegro.

Μαυροβούνι (Zeta): Andrea da Zeta, Bra-da Zorzi, Calogero Nicolò, Dimitri da Zeta, Rado da Zeta, Stefano Servo Βλ. και Σερβία.

Μεθώνη: Alessio da Modon, Angelina di Zorzi, Ardavanu Fiorenza, Costa da Modon, Culuro Polo, Dimitri da Modon, Jannulina Todora, Logoteti Nicolò, Marietta di Angelina, Menega di Piero, Polo da Modon, Stefano da Modon, Theodora da Modon, Zorzetto di Zorzi, Zorzi da Modon, Zuanne da Modon.

Μήλος: Dimitri da Milo, Jerolimo da Milo, Zorzi da Milo.

Μοριάς: Chiara di Dimitri, Lazaro dalla Morea, Maria dalla Morea, (Mavrichena Lambrini), Nicolò dalla Morea, (Turca Maria). Βλ. και λ. Κορώνη, Μάγη, Μεθώνη, Ναύπλιο, Πάτρα, Πόρος, Πύλος.

Μπεράτι: Janni Dimitri, Musachi Michali.

Μύκονος: Michali da Micono.

Νάξος: Sofia da Naxia, Zorzi da Naxia.

Ναύπακτος: Alessandro da Lepanto, Antonio da Lepanto, Carnesi Alvise, Colivrà Dimitri, Costantin da Lepanto, Dimitri di Nicolò, Franceschina da Lepanto, Grecopulo Dimitri, Grecopulo Zorzi, Marietta da Lepanto, Mavrichi Zuanne, Paliostarena Chiara, (Sgurizi Zuanne;), Zorzi da Lepanto.

Ναύπλιο: Androni Andrea, (Barbati Zorzi), Catelo Zuan, (Condolignoti-Velona Piero;), Elena di Nicolò, (Golemi Zorzi), (Grimani Zorzi), Manoli da Napoli, Nicolò da Napoli, (Psarà Michali;), (Snati Nicolò), (Snati Zuanne), Teodossio da Napoli, Todaro da Napoli, (Vura Apostoli).

Osaro: Florio Andrea.

Πάρος: Jannuli di Paris, Sofia di Paris.

- Πάτρα:** (Cunadi Andrea), Dimitri di Zorzi, Gaia da Patras, Gavrioli Piero, Jannuli da Patras, Manoli da Patras, Maria da Patrasso, Michali da Patras, Zorzi da Patras, Zuanne da Patras.
- Πόρος:** Nicolò dal Poro.
- Πύλος:** Avargnoti Alessandra.
- Ρέθυμνο:** Davit Manoli, Matio da Retimo.
- Ρηνιάσα 'Ηπείρου:** Arseni da Rignassa, Mezoviti Costantin, Rignassa Chiara Rignassa Dimitri, Rignassa Maria, Rignassa Nicolò, Zintila Zorzi, Zorzi da Rignassa.
- Ρόδος:** Antonio Rodioto, Antonio da Rodi, Beretin Antonio, Costa Nicolò, Primichiri Sevo, Xesti Antonina, Xesti Nicoletta, Xesti Piero, Zaccharia Antonio, Zilardo Antonio.
- Σαγιάδα 'Ηπείρου:** Stamuli Nicolò.
- Σαντορίνη:** Santoriniò Theodora.
- Σερβία:** Bocasin Servo, Della Vecchia Dionize, Elena di Luca, Gostava Serva, Livera Serva, Maria Serva, Olivia Serva, Theodora Serva. Βλ. και Μαυροβούνη.
- Σιολά:** Simon della Siola.
- Σίφνος:** (Sfachioli Marco).
- Σκόρος:** Zorzi da Schiro.
- Υδρα:** Michali da Sidro.
- Φεσό:** Zorzi da Feseo.
- Χανιά:** Andronico dalla Cania, (Paleocapa Costantin).
- Χίος:** Coressi Zorzi.

II. ΕΠΙΓΓΕΜΑΤΩΝ

- ἀναγνώστες:** Gianni anagnosti.
- ἀξιωματικοί** (capi di Stradioti): (Borsi Vittor), (Cladà Teodoro), (Mavressi Andrea), (Paleologo Theodoro), (Paleologo Zuanne), (Paliologo Dimitri). Βλ. και στρατιώτες.
- αὐλικές** (donzelle della regina di Cipro): (Galipina Maria), Pepelina Maria.
- αὐλικοί:** Basegio' di la regina da Zipro.
- γιατροί** (fisici): Comninò Nicolò.
- ἔμποροι** (sanseri): (Chefalà Manoli), (Condolignoti - Velona Piero), (Cornaro Antonio;), (Curcumeli Alexandro), (Curcumeli Andrea), Eparco Dimitri, (Michali da Micono), Miro Zuan, (Samariari Marco), Stelini Arseni, (Vareli Matio), (Zila Marco).
- ζωγράφοι** (depentori): Cauzo Marco, Chrestofolo depentor, Culuro Polo, (Lubinà Zorzi), Marco depentor, Michali zografo, Nicolò depentor, Permeniatin Zuanne, Tavulari Nicolò, Zan depentor.
- καλαφάτηδες** (calafai): Andrea calafao, Michali calafao (1505), Michali calafao (1528), Sachlioti Zuanne, Stefano di Zuanne.
- καλόγριες** (moniche): Anyssia calogria, Caterina calogrea, Cudunatena Chiara, Macaria calogrea, Maria-Magdalini, Theoduli calogria.
- καντηλανάφτες** (nonzoli, masseri): Elia nonzolo, Michali di Lio, Stefano da Corfù.
- καπετάνιοι** (patroni di nave): Caluzico Beno, (Canduni Dimitri), (Cartano Andrea), (Chiprianò Angeli), Curmulissi Andrea, (Manoli da Napoli), (Nicolò da Napoli), (Sfachioli Marco), Zenese Antonio, Zorzi da Cypro. Βλ. και ναυτικοί.
- κληρικοί** (preti, papà): Florio Andrea. Βλ. και «Θησαυρίσματα» 16 (1979), σ. 324, σημ. 97.
- κουρείς** (barbieri): Arcudi Chrissò, Chrissa Marco, Matio da Retimo, Matio barbier, Zorzi da Durazzo.
- κτηματίες:** (Apostoli Nicolò).

- κωπηλάτες (remeri, galiotti): Dimitri re-
mer, Maraso galiotto. Βλ. και ναυτικοί.
- λεμβούχοι (trageteri, barcaruoli): Zorzi
trageter, Zuanne barcaruol.
- λιμενάρχες (ammiragli): Petropulo Zorzi,
Todari da Corfù.
- λόγιοι: (Catelo Zuan;), Mussuro Marco,
(Paleocapa Costantin).
- μαμές (comari): Ardavanu Fiorenza.
- μαραγκοί (marangoni): (Antonio case-
rol:), Castellano Carlo(;), Costa Zu-
anne, Michali di Zuanne, Nicolò dall'
Arta, Nicolò da Castro, Todaro di
Manoli, (Zorzi di Michali), (Zuanne
da Santa Maura).
- μουσικοί (muzichì, musicisti): Vassili
muzicò.
- ναυτικοί (marinai): Mustufi Nicolò, Zu-
anne di Andrea. Βλ. και καπετάνιοι,
κωπηλάτες, λεμβούχοι, πιλότοι.
- όπλοποιοί (spaderi): (Magnati Michali),
Malei Battista, Nicolò spader, Piero
spader, Zuanne spader.
- παπουτσήδες (calegeri): Caligerà Marco,
Castellano Carlo(;), Zorzi da Schiro.
- παραμάνες (nene): Maria nena da ca'
Pisani.
- πιλότοι (pedote = τιμονιέρηδες): Cazarà
Michali, (Dimitri da Milo), Lascari
Zorzi, Mavrichi Zuanne. Βλ. και ναυ-
τικοί.
- ράφτες (sartori): Costi sartor, Fagojeni
Thodoro, Gavrioli Nicolò, Grenzeli
Teodori, Giacomo sartor, Lunardo di
Nastaxo, Marco compe, Marco sar-
tor, Matio sartor, Musachi Todoro,
Nichiforo Dimitri, Nicolò di Anastassi,
Nicolò da Corfù, Nicolò dal Zante,
Nicolò dalle casacche, Nicolò de gob-
ba, Nicolò sartor, Nicolò sartor a San
Moisè, (Parga Piero), Picherni Ni-
colò, Polo di Nicolò, Polo sartor, Sa-
rachini Zuanne, Stamati sartor, Theo-
chari sartor, Thodoro sartor, Todaro
sartor, Vassili sartor, Zorzi da Modon,
Zorzi da Santa Maura, Zuanne d'An-
dronico.
- σιδηρουργοί (favri): Assani Antonio.
- στρατιῶτες (stradioti): Barbari Zuan,
(Bua Alessio), (Bua Zuan), Golemi
Zorzi, Grimani Zorzi, (Snati Nicolò),
Snati Zuanne, Strusi Gini. Βλ. και
ἀξιωματικοί, τοξότες.
- τελωνειακοί (dalla dogana): Stamuli Ni-
colò.
- «τζιμαδόροι» (cimadori): Bernardo zima-
dor, (Curtessi Zorzi), Dimitri d'An-
dronico, Lodovico di Piero, Lunardo
di Piero, Lunardo da Santa Maura,
Matio zimador, Michali di Zuanne,
Tomaso di Stefano, Vareli Baseio.
- τοξότες (archieri): Nicolò archier. Βλ.
και ἀξιωματικοί, στρατιῶτες.
- τυπογράφοι (stampatori): (Cunadi An-
drea), (Della Vecchia Dionize).
- τυροκόμοι (caseruoli) (ἢ casseleri = κασε-
λοποιοί;): Antonio caserol· βλ. βιο-
γραφικὸ σημεῖωμα.
- ὑπηρέτριες (tessere): Ginia tessera, Maria
da Corfù, Sofia di Vidal.
- φαρμακοπῶλες (specieri): Grifo Antonio,
(Varvari Alessio), Zuanne spicier.
- χρυσοχόοι. *I. Oresi*: Michali orese. *II. Bat-
tiori*: Polo battioro. *III. Tiraori*: A-
lessandro tiraoro, Andrea di Zorzi,
Andronico tiraoro, Antonio tiraoro,
Avuri Polo, Chessari Manoli, Chessari
Marin, Chessari Vassili, Costantin
tiraoro, Manoli di Zorzi, Manoli ti-
raoro, Michali tiraoro, Nicolò dall'
Arta, Nicolò da Corfù, Zorzi d'Ales-
sio.
- ψάλτες (cantadori): Nicodimo Andrea,
Nicolò cantador, Panareto Matio.